



LIKKUTEI TORAH • THE CHASSIDISHE PARSHA

פרשת תזריע

Parshas Tazria



The 6 maamarim of Likkutei Torah on the parsha.

The Hebrew and the translation

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

THE CHASSIDISHE PARSHA

likuteitorah.com/likutei-torah/tazria/

Contents

PARSHAS TAZRIA

Maamar 1	אשה כי תזריע וילדה זכר כו'	3
	"When a Woman Emits Seed and Gives Birth to a Male"	
Maamar 2	עולם לאכסדרה הוא דומה ורוח צפונית אינה מסובבת...	8
	"The World Is Like an Exedra"	
Maamar 3	שוש תשיש ותגל העקרה בקבוץ בניה לתוכה בשמחה	12
	"May the Barren One Greatly Rejoice"	
Maamar 4	וביום השמיני ימול וגו'	24
	"And on the Eighth Day He Shall Be Circumcised"	
Maamar 5	אדם כי יהיה בעור בשרו	54
	"When a Man Shall Have in the Skin of His Flesh"	
Maamar 6	בגמרא דב"מ פרק הפועלים קא מפלגי במתיבתא דרקיע...	57
	In the Gemara, Bava Metzia, chapter HaPoalim: "They were disputing in the Academy of the Firmament..."	

אשה כי תזריע וילדה זכר כו'

“When a Woman Emits Seed and Gives Birth to a Male”



1 אשה כי תזריע וילדה זכר כו'. וארז"ל [ואמרו רבותינו זכרונם לברכה] (בברכות ד"ס ע"א נדה דל"א א') אשה

מזרעת תחלה יולדת זכר כו'

“When a woman emits seed and gives birth to a male,” etc. And our Sages, of blessed memory, said (in Berachos, folio 60a; Niddah, folio 31a): “If the woman emits seed first, she gives birth to a male,” etc.

וזה פלאי, והפלוסופים נדחקו ליישב כי לפי שאשה מזרעת תחלה הרי טפת הזכר באה באחרונה ועילאה גבר. משא"כ אם האיש מזריע תחלה כו'.

This is a wonder, and the philosophers strained to resolve it: since the woman emits seed first, the drop of the male comes last, and “the upper one prevails”; whereas if the man emits seed first, etc.

ואמנם באמת הוא דוחק גדול בפ"י לשון אשה מזרעת תחלה דמשמע שממנה דוקא בא הזרעת הזכר ולא ע"י שהזכר מזריע לבסוף כו'.

But in truth this is a great strain in explaining the words “a woman emits seed first,” for they imply that the seeding of the male [child] comes specifically from her, and not through the male’s emitting seed last, etc.

ועוד דארז"ל [דאמרו רבותינו זכרונם לברכה] ספ"ג [סוף פרק ג'] דנדה גבי דינה כתיב בתו. בתו של יעקב וגבי

השבטים כתיב בני לאה כי אשה מזרעת תחלה כו'

Moreover, our Sages, of blessed memory, said at the end of chapter 3 of Niddah that regarding Dinah it is written “his daughter,” the daughter of Yaakov, and regarding the tribes it is written “the sons of Leah,” because the woman emits seed first, etc.

א"כ משמע שמזרע האשה דוקא נולד הזכר ודי"ל [ודי למבין]. (וכ"ה במדרש רבה תזריע ס"פ י"ד הזכר מן האשה כו' ע"ש).

If so, this implies that the male is born specifically from the woman's seed; and this suffices for one who understands. (And so it is in the Midrash Rabbah on Tazria, at the end of section 14: "The male is from the woman," etc.; see there.)

והענין כי הזכר הוא בחי' חסד כדכתיב זכר חסדו ונקבה היא בחי' גבורה דינא דמלכותא דינא וכמארז"ל [וכמאמר רבותינו זכרונם לברכה] על שרה אמנו שבשעה שבשרוה המלאכים שעתידה שתלד בן זכר פירסה גדה בחי' גבורות,

The explanation is that the male is the level of Chesed (kindness), as it is written, "He remembered [zachar, which also means 'male'] His kindness"; and the female is the level of Gevurah (restraint): "the law of the kingdom is law" (dina demalchusa dina). And as our Sages, of blessed memory, said about Sarah our mother, that at the time the angels brought her the tidings that she was to bear a male son, she became a niddah: the level of Gevuros.

וגם אמרז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] שאברהם צוה לתת להם סלת והיא נתנה קמח מכאן שאשה עיניה צרה באורחים והיינו לפי שהיא מבחינת גבורות.

Our Sages, of blessed memory, also said that Avraham commanded that they be given fine flour, and she gave flour: "From here [we learn] that a woman is begrudging toward guests." This is because she is from the level of Gevuros.

2 והנה בולד שניהם מזריעים וכמארז"ל [וכמאמר רבותינו זכרונם לברכה] לובן מן האב שממנו עצמות וגידים ומוח כו' אדם מן האם שממנו עור ובשר כו',

Now, in a child both of them emit seed, as our Sages, of blessed memory, said: the white is from the father, from which [come] the bones, the sinews and the brain, etc.; the red is from the mother, from which [come] the skin and the flesh, etc.

ולכאורה יפלא איך מתאחדים ב' השפעות אלו שהרי חו"ג [חסד וגבורה] הם ב' הפכים ומים מכבים אש.

Seemingly, it is a wonder how these two influences unite, since Chesed and Gevurah are two opposites, and water extinguishes fire.

אך הענין כנודע שהי"ס [שהיי ספירות] כלולים כל א' מהן מכולן ויש בחסד חסד שבחסד וגבורה שבחסד ות"ת [ותפארת] שבחסד כו'

But the explanation is, as is known, that each one of the ten Sefiros is comprised of all of them: in Chesed there is Chesed within Chesed, Gevurah within Chesed and Tiferes (beauty) within Chesed, etc.;

וכן בגבורה יש חסד שבגבורה גבורה שבגבורה כו' וכמ"ש בענין ספירת העומר שהם ז' מדות וכל א' כלול מז'.

and likewise in Gevurah there is Chesed within Gevurah, Gevurah within Gevurah, etc. As is explained on the subject of the counting of the Omer: they are seven emotive attributes (middos), and each one is comprised of seven.

3 ועד"מ האב מכה בנו ומייסרו בשבט אנשים הרי הוא מחמת אהבה בשביל שישב לה' ובתורתו יהגה ואעפ"כ [ואף על פי כן] ההכאות הם יסורים ממש וה"ז [והרי זה] גבורה שבחסד ועד"ז נאמר את אשר יאהב ה' יוכיח.

By way of analogy: a father strikes his son and chastises him "with the rod of men." This is out of love, so that he will return to G-d and "meditate in His Torah"; nevertheless, the blows are real suffering. This is Gevurah within Chesed. And in the same vein it is said, "Whom Havayah loves He rebukes."

ולהיפך חסד שבגבורה היינו האם שמשפעת לבנה כל טוב ומניקתו הרבה כו' ואין זה טובתו כלל.

Conversely, Chesed within Gevurah is the mother who bestows on her son every good thing and nurses him a great deal, etc., and this is not for his good at all.

4 והנה ביחוד וזיווג האב משפיע מבחי' הגבורה שבו והאם שהיא מגבורה משפעת מבחי' החסד שבה

Now, in union and coupling, the father bestows from the level of the Gevurah within him, and the mother, who is from Gevurah, bestows from the level of the Chesed within her;

ולכן יכולים להתחבר יחד אבל אילו היה האב משפיע מחסד שבחסד והנקבה מגבורה שבגבורה באמת לא היו מתחברים כלל.

and therefore they are able to join together. But if the father were to bestow from Chesed within Chesed, and the female from Gevurah within Gevurah, they truly would not join at all.

5 ומעתה יובן ג"כ ענין הנ"ל דאשה מזרעת תחלה יולדת זכר כו'

From this we will also understand the matter mentioned above, that "if the woman emits seed first, she gives birth to a male," etc.

שהרי השפעתה הוא מבחי' חסד דוקא לכן יולדת זכר שהוא מחדש משא"כ איש מזריע תחלה הרי השפעתו מבחי' גבורה לכן יולדת נקבה.

For her bestowal is specifically from the level of Chesed; therefore she gives birth to a male, which is from Chesed. Whereas [when] the man emits seed first, his bestowal is from the level of Gevurah; therefore she gives birth to a female.

וא"כ יהי' [יהיה] לשון הפסוק נחא כפשוטו שאשה כי תזריע תלד היא עיי' ממש זכר ולא כפי' הפלסופים מחמת שזרע הזכר בא לבסוף כו' שאין זה במשמע לשון הפסוק כלל.

If so, the wording of the verse will sit well according to its plain meaning: that "when a woman emits seed," she, through this itself, will give birth to a male; and not as the philosophers explained, because the male's seed comes last, etc., which is not implied by the wording of the verse at all.

ועי' קבלה הזכר הוא נמשך משם מ"ה [שם מ"ה] והנקבה משם ב"ן [שם ב"ן] (וכמשי"ל [וכמה שכתוב לעיל] סד"ה קול דודי בענין האבות והאמהות)

According to Kabbalah, the male is drawn from the Name Mah (45), and the female from the Name Ban (52) (as is written above, at the end of the discourse beginning "The voice of my beloved," on the subject of the Patriarchs and the Matriarchs).

והנה מ"ה [שם מ"ה] כלול ג"כ מב"ן [משם ב"ן] וגם שם ב"ן [שם ב"ן] כלול ממ"ה [משם מ"ה] והשפעת הדכר הוא בחי' ב"ן [שם ב"ן] דמ"ה [דשם מ"ה] ולפי שהשפעה זו הוא בחי' שם ב"ן [שם ב"ן] לכן יולדת נקבה.

Now, Mah is also comprised of Ban, and the Name Ban is likewise comprised of Mah. The bestowal of the male is the level of Ban of Mah, and since this bestowal is the level of the Name Ban, therefore she gives birth to a female.

ואמנם אשה שהיא שם ב"ן [שם ב"ן] מזרעת ומשפעת בחי' מ"ה [שם מ"ה] הכלול בב"ן [בשם ב"ן]

However, the woman, who is the Name Ban, emits seed and bestows the level of Mah that is comprised within Ban.

ולפי שהוא בחי' מ"ה [שם מ"ה] לכן יולדת זכר (ועיין מענין אשה כי תזריע בזח"ג [בזהר חלק ג] פ' תזריע מ"ב
 ב' מ"ג ב' מ"ה ב'):

And since it is the level of Mah, therefore she gives birth to a male. (And see on the subject of
 “When a woman emits seed” in the Zohar, Part III, Parshas Tazria, 42b, 43b, 45b.)

עולם לאכסדרה הוא דומה ורוח צפונית אינה מסובבת...

“The World Is Like an Exedra”



1 עולם לאכסדרה הוא דומה ורוח צפונית אינה מסובבת במחיצה (בבב"ב [בבבא בתרא] דף כ"ה סע"א [סוף עמוד א]).

“The world is like an exedra, and the northern side is not enclosed by a partition” (Bava Basra, folio 25, end of side a).

הנה בדרום הוא תוקף החום ולכן הכושים שחורים וגם אינו מיושב. אבל בצפון הם אנשים לבנים ובו עיקר הישוב של ע' [שבעים] אומות.

Now, in the south there is the intensity of the heat, and therefore the Cushites are black, and [the south] is also not settled. But in the north the people are white, and in it is the main settlement of the seventy nations.

והנה דרום הוא חסד וצפון גבורה מצפון תפתח כו' כי מזרח נק' פנים קדמה ומערב אחור ודרום ימין וצפון שמאל.

Now, the south is Chesed (kindness) and the north Gevurah (restraint): “Out of the north shall break forth,” etc. For the east is called the front (kedmah), the west the back, the south the right, and the north the left.

2 ונודע שח"ג [שחסד וגבורה] מתכללים זמ"ז [זה מזה] ויש גבורה בחסד וחסד בגבורה

Now, it is known that Chesed (kindness) and Gevurah (restraint) are inter-included with one another, and there is Gevurah within Chesed and Chesed within Gevurah.

ולכן הדרום שהוא חסד יש בו גבורה היינו תוקף החום [שהוא קשה לאדם עי' [עיי' בגמרא] פי"ח דשבת דקכ"ט א' וע' בתוספות] פ"ג [פרק ג'] דכתובות דף ל' ד"ה הכל בשם המדרש רבה גבי תשתזיב [משרבא]

Therefore the south, which is Chesed, has Gevurah in it, namely, the intensity of the heat (which is hard on a person; see the Gemara, chapter 18 of Shabbos, folio 129a; and see Tosafos, chapter 3 of Kesubos, folio 30, the passage beginning "Everything," in the name of the Midrash Rabbah, regarding "May you be saved from the heat").

והוא בא מסיבת הצמצום של הרקיע המסבב העולם שמעכב ומונע מלהיות אור השמש מתפשט בכל העולם אלא שיאיר בתוקף אל מקום שזורה וכל צמצום הוא מחמת הגבורות המגבילים

And it comes about through the tzimtzum (contraction) of the firmament that surrounds the world, which holds back and prevents the light of the sun from spreading through the whole world, so that instead it shines with intensity on the place where it shines; and every tzimtzum is due to the gevuros, which set limits.

וגם הכלים הם מבחי' גבורות וזהו בדרום דוקא לפי שעצמו חסד ע"כ נתכללה בו הגבורה המצמצמת כו'.

The vessels, too, are of the level of gevuros. And this is in the south specifically: since in itself it is Chesed, therefore the contracting Gevurah is included in it, etc.

אבל בצפון שעצמו גבורה ע"כ נתכלל בו החסד ולכן הוא קר כי הקרירות הוא חסד אלא שאעפ"כ [שאף על פי כן] עצמו גבורה היינו תוקף הקרירות המגליד ומקריש.

But in the north, which in itself is Gevurah, Chesed is therefore included in it, and that is why it is cold, for coldness is Chesed. Yet even so, in itself it is Gevurah, namely the intensity of the cold, which freezes and congeals.

3 ולכן יש מים בצפון שהמים נמשכים מן החכמה מקור החסדים ונקי' ים החכמה כח ומקור הלחות במוח ומקור החמימות בלב רשפי אש אני בינה לי גבורה כו',

Therefore there is water in the north, for water is drawn from Chochmah (wisdom), the source of the chasadim, which is called "the sea of Chochmah." The power and source of moisture is in the brain, and the source of warmth is in the heart: "flashes of fire"; "I am Binah, Gevurah is mine," etc.,

משא"כ בדרום יבישות ומ"מ יש בו נהרות והג"ע [והגן עדן] הוא בקו השווה כי עצמו חסדים כו', וגם זה גופא מה שהקרירות בחסד והחמימות בגבורה הוא ע"י חילוף.

whereas in the south there is dryness. Nevertheless there are rivers in it, and Gan Eden is on the equator, because in itself [the south] is chasadim, etc. And this itself, too, that coldness is in Chesed (kindness) and warmth in Gevurah, is through an exchange.

כללא דמילתא שזהו עיקר התיקון שתיקן המאציל ית' בעולמו להיות עירוב חסד בגבורה וגבורה בחסד כדי שיתקיים העולם

The rule of the matter is that this is the chief rectification that the Emanator, blessed be He, instituted in His world: that there be a mixing of Chesed in Gevurah and Gevurah in Chesed, so that the world may endure.

וזולת זה לא היה קיום לעולם כלל כי אם הצפון שהוא גבורה בעצם לא היה בו חסד כלל לא הי' [היה] מתקיים

Without this the world would have no endurance at all; for if the north, which is Gevurah in essence, had no Chesed at all in it, it would not endure.

ולכן הוטבע בו חסד וכמו אשה מזרעת תחלה יולדת זכר ואיש מזריע תחלה כו' כמ"ש במ"א.

Therefore Chesed was implanted in it; and it is like "if the woman emits seed first, she gives birth to a male, and [if] the man emits seed first," etc., as is explained elsewhere.

4 ולכן ג"כ רוח צפונית אינה מסוכבת במחיצה כי המחיצה של הרקיע המצמצם הוא מגבורות דוקא ובצפון להיות שבו מתפשטים החסדים דחכמה לכן הוא פתוח וד"ל [ודי למבין].

And therefore, too, the northern side is not enclosed by a partition: for the partition of the contracting firmament is specifically from gevuros, and in the north, since the chasadim of Chochmah (wisdom) spread forth in it, it is therefore open. This suffices for one who understands.

וע"כ הוא קר להיות כי השמש מתפשטת אנה ואנה ולא כבדרום (ועיין בזהר פ' וארא דכ"ד ע"א ובהר הרקיע ובאשל אברהם ובמק"מ [ובמקדש מלך] שם וע' באגה"ק [באגרת הקודש] בד"ה מה רב טובך אשר צפנת כו'.

And therefore it is cold, since the sun spreads out this way and that, and not as in the south. (And see the Zohar, Parshas Va'eira, folio 24a, and the Zohar HaRakia, the Eshel Avraham and the Mikdash Melech there; and see Iggeres HaKodesh, in the discourse beginning "How great is Your goodness that You have hidden away," etc.

וע' עוד בזהר פ' במדבר דק"ח ב' ודק"כ ע"א. ובפ' וישב דקפ"ו ב' ע"פ העירותי מצפון כו' ובפ' תרומה דקנ"ד ב' בענין שלחן בצפון ודקל"ה א' כד"א [כמה דאת אמר] מצפון זהב כו' וע"ש.

And see further the Zohar, Parshas Bamidbar, folio 118b and folio 120a. And in Parshas Vayeshev, folio 186b, on the verse "I have roused from the north," etc.; and in Parshas Terumah, folio 154b, on the subject of the table in the north, and folio 135a, as it says, "From the north [comes] gold," etc.; see there.

ועמ"ש במ"א בענין שם מ"ב וע"ב שבפ' שמע והיה אם שמוע שהוא ג"כ מענין מ"ש בזהר דאחליפו דוכתייהו כו'. ועיין עוד מענין רוח צפונית אינה מסובבת בזהר פ' קרח דקע"ח ב' והוא ענין אחר ממש"כ [ממה שכתוב].

And see what is written elsewhere on the subject of the Name of forty-two and [the Name of] seventy-two in the passages of Shema and Vehayah im shamo'a, which also belongs to the subject of what is said in the Zohar, that "they exchanged their places," etc. And see further on the subject of "the northern side is not enclosed" in the Zohar, Parshas Korach, folio 178b; and it is a different matter from what is written [here].

וע' בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)] ביחזקאל ד"ה ענין יחזקאל ועמ"ש בפ' וישב בד"ה בכ"ה בכסליו בפ"י צפונה לפני הוי"ו וע' בפ"י הרמ"ז [הרב משה זכות] בזהר ר"פ צו):

And see the Likkutei Torah of the Arizal on Ezekiel, the passage beginning "The matter of Ezekiel"; and see what is written in Parshas Vayeshev, in the discourse beginning "On the twenty-fifth of Kislev," on the meaning of "northward, before Havayah"; and see the commentary of the Ramaz on the Zohar, at the beginning of Parshas Tzav.)

שׁוֹשׁ תְּשִׁישׁ וּתְגַל הָעֵקֶרָה בִּקְבוּץ בְּנֵיהָ לְתוֹכָהּ בְּשִׂמְחָה

“May the Barren One Greatly Rejoice”



1 שׁוֹשׁ תְּשִׁישׁ וּתְגַל הָעֵקֶרָה בִּקְבוּץ בְּנֵיהָ לְתוֹכָהּ בְּשִׂמְחָה. הִנֵּה בְּמִלַּת תְּשִׁישׁ יֵשׁ בִּי פִירוּשִׁים. הֵאָּ לְשׁוֹן פּוֹעֵל עוֹמֵד וְקָאִי עַל הָעֵקֶרָה וְתְשִׁישׁ לְשׁוֹן נִקְבָּה שֶׁהָעֵקֶרָה תְּשִׁישׁ בְּעִצְמָהּ וּתְגַל בִּקְבוּץ בְּנֵיהָ.

“May the barren one greatly rejoice (sos tasis) and exult in the gathering of her children into her midst in joy.” Now, the word tasis has two interpretations. The first: it is an intransitive verb and refers to the barren one, tasis being in the feminine: the barren one will herself rejoice, and will exult in the gathering of her children.

וְהֵבִי לְשׁוֹן פּוֹעֵל יוֹצֵא וְקָאִי עַל הַקִּבָּה שֶׁאֹמֵר לְהַקִּבָּה לְנוֹכַח אֶתְּהָ תְּשִׁישׁ אֶת הָעֵקֶרָה וּמִמִּילָא הִיא תְּגַל (כִּי נִכַּח לְזָכֵר הִיא שׁוֹהָ עִם לְשׁוֹן נִקְבָּה נִסְתַּרְתָּ כִּידוּעַ).

The second: it is a transitive verb and refers to the Holy One, blessed be He: one says to the Holy One, blessed be He, in the second person, “You shall make the barren one rejoice,” and as a matter of course she will exult. (For the second person masculine is the same as the third person feminine, as is known.)

וְלִהְיוֹת זֶה יֵשׁ לְהַקְדִּים תַּחֲלָה בִּיאֹר עֲנִין וּתְגַל הָעֵקֶרָה בִּקְבוּץ בְּנֵיהָ שֶׁאִם הִיא עֵקֶרָה שֶׁלֹּא יִלְדָּה מֵאִין לָהּ בָּנִים שִׁקְבְּצוּ לְתוֹכָהּ.

To understand this, we must first preface an explanation of the matter of “and the barren one shall exult in the gathering of her children”: if she is barren and has not given birth, where does she have children from, to be gathered into her midst?

וְהָעֲנִין כִּי הִנֵּה אֲרוּזִיל [אֲמָרוּ רַבּוֹתֵינוּ זְכוֹרֵנוּם לְבִרְכָּה] ע”פ אִשָּׁה כִּי תִזְרִיעַ וְיִלְדָּה זָכָר אִשָּׁה מִזְרַעַת תַּחֲלָה יוֹלְדָתָה וְזָכָר אִישׁ מִזְרִיעַ תַּחֲלָה יוֹלְדָתָה נִקְבָּה.

The explanation is this: our Sages, of blessed memory, said on the verse “When a woman emits seed and gives birth to a male”: “If the woman emits seed first, she gives birth to a male; if the man emits seed first, she gives birth to a female.”

2 ולהבין זה בעבודת ה'. הנה נודע שכנ"י [שכנסת ישראל] נק' בשם אשה והקב"ה נק' בשם איש וכמ"ש ביום ההוא תקראי אישי כו',

To understand this in the service of G-d: it is known that the Community of Israel (Knesses Yisrael) is called by the name "woman," and the Holy One, blessed be He, is called by the name "man" (ish), as it is written, "On that day you shall call [Me] Ishi (my Man)," etc.

והנה כמו שבאיש ואשה עד"מ אשה מזרעת תחלה יולדת זכר, כך הנה בכנ"י [בכנסת ישראל] עם הקב"ה כשהאשה היא כנ"י [כנסת ישראל] מזרעת תחלה

Now, just as with a man and a woman, by way of analogy, when the woman emits seed first she gives birth to a male, so too with the Community of Israel and the Holy One, blessed be He: when the woman, who is the Community of Israel, emits seed first,

היינו בחי' אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] מלמטה למעלה בחי' ואל אישך תשוקתך שהוא ענין הנקרא בלשון הקבלה בשם העלאת מ"נ [מ"יין נוקבין], ואח"כ נמשך אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] והמשכת מ"ד [מ"יין דוכרין] אזי יולדת זכר,

that is, the level of the arousal from below (isarusa dilesata), from below upward, the level of "and your desire shall be toward your husband," which is what is called in the language of the Kabbalah "the raising of mayin nukvin (feminine waters)," and afterwards there is drawn down an arousal from above (isarusa dile'eila) and the drawing down of mayin duchrin (masculine waters), then she gives birth to a male;

דהיינו שמולדת בחי' אהבה בנש"י [בנשמות ישראל] שמבחי' דכר דהיינו בחי' אהבה רבה שהיא בחי' מי לי בשמים ועמך לא חפצתי, פי' אפילו מה שעמך בקרוב לך,

that is, she gives birth, in the souls of Israel, to a love that is of the level of the male (dechar), namely, the level of great love (ahavah rabbah), which is the level of "Whom have I in heaven? And with You I desire nothing," meaning: even what is with You, in closeness to You.

והיינו מ"ש כי עמך מקור חיים שהם חיי העוה"ב [העולם הבא] ותענוג אלקי שנמשך לנשמות בג"ע [בגן עדן] להתענג על ה' מחמת השגתם והשכלתם בהשגה והשכלה מופלאת מאד,

This is what is written, "For with You is the source of life": this is the life of the World to Come, and the G-dly delight that is drawn down to the souls in Gan Eden, to delight in G-d because of their apprehension and comprehension, with a most wondrous apprehension and comprehension.

וְעַכְשָׁיו [וְעַם כָּל זֶה] אֵין הַשְׂגָּה זֶה מִגַּעַת אֵלָּא בְּבַחֲיָי עִמָּךְ שֶׁהוּא דְּבַר הַטָּפֶל וּבִטְלָא אֲצִלְךָ וְלֹא אֶתָּה מִמֶּשׁ כִּי לֵית מַחֲשָׁבָה תְּפִיסָא בִּי [בֵּיה] כָּלֵל אֵלָּא הַשְׂגָּתָם הוּא בְּבַחֲיָי זֵיו הַשְׂכִּינָה זֵיו וְהָאֵרָה בְּעֵלְמָא,

Even so, this apprehension reaches only the level of “with You,” which is something secondary and nullified beside You, and not You Yourself, for “no thought can grasp Him” at all; rather, their apprehension is of the level of the radiance of the Shechinah (Divine Presence), merely a radiance and glow.

וְאִי לְזֹאת וְעִמָּךְ לֹא חִפְצָתִי אֵלָּא הָאֲהָבָה רַבָּה הִיא לִיבְטֹל וְלִיכָלֵּל בְּאוּרֵי אִיִּס בִּיָּה מִמֶּשׁ וְלֹאֲשֵׁתֵּאֲבָא בְּגוֹפָא דְּמִלְכָּא שֶׁלְּמַעְלָה מִעֵלָּה מְבַחֲיָי זֵיו וְהָאֵרָה,

Therefore, “with You I desire nothing”; rather, the great love is to be nullified and included in the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, itself, and to be absorbed into the body of the King, which is far above the level of radiance and glow.

וְהָגַם שֶׁבְּבַחֲיָי זֵיו אִיִּי לֵהוּיֹת עִיד יוֹשְׁבִין וְנִהְנִין מִזֵּיו כִּיִּי אֲדִרְבָּה בַּחֲיָי בִּיטּוֹל בְּמִצִּיאוֹת וּכְבִּיטּוֹל וְהִתְכַּלְלוֹת הֵנֶר בְּאֲבוּקָה () (וְכַמִּיִּשׁ בְּשִׁשׁ־ב [בְּסִפְרֵי שֶׁל בֵּינוּנִים] פִּיִּיט)

And although at this level it is impossible to be in the manner of “sitting and enjoying the radiance,” but on the contrary, it is a nullification of existence, like the nullification and inclusion of a candle in a torch (as is written in Sefer Shel Beinonim [Tanya], chapter 19),

הָגַם שֶׁתִּהְיִי [שֶׁתִּהְיִי] אֵין וְאִפְסֵי וְתִתְבַּטֵּל שֶׁם בְּמִצִּיאוֹת לְגַמְרֵי כוֹי, מִשְׁאִיִּכ בַּחֲיָי יוֹשְׁבִין וְנִהְנִין שֶׁמֵּהוּתָהּ וְעִצְמוֹתָהּ כְּמוֹ שֶׁהוּא כוֹי

even though [the soul] will be nothing and naught, and will be utterly nullified there in its existence, etc.; whereas at the level of “sitting and enjoying,” its essence and being [remain] as they are, etc.;

אֲעַפְּכָּ [אֲףֵי עַל פִּי כֵן] זֶה רְצוֹנָהּ וְחִפְצָּהּ לִהְיוֹת בְּמֵהוּתָהּ וְעִצְמוֹתָהּ מִלֵּהוּיֹת נִהְנִין רַק מִזֵּיו כוֹי

nevertheless, this is its will and desire: to be nullified in His essence and being, rather than to be enjoying only the radiance, etc.

(וְעַמִּיִּשׁ בְּדִיָּה מִצָּה זֶה כְּעֵנִין מוֹחִין דָּאבָא וּמוֹחִין דְּאִמָּא וְעַמִּיִּשׁ בְּפִי בְּהַר בְּדִיָּה כִּי תָבוֹאוּ אֶל הָאָרֶץ כְּעֵנִין וְנִפְשׁ כִּי תִקְרִיב).

(See what is written in the discourse beginning “This matzah,” on the subject of the intellect (mochin) of Abba and the intellect of Imma; and see what is written in Parshas Behar, in the discourse beginning “When you come into the land,” on the subject of “When a soul brings [an offering].”)

וְאֶהְבָּה זֶה נְקִי בְּחַיִּי דְּכָר כְּמוֹ מַעֲלַת הַזִּכָּר עַל הַנִּקְבָּה כִּי נָשִׁים דַּעַתָּן קְלוֹת מִשְׁאֵכִי הַזִּכָּר שֶׁהוּא בָּר דַּעַת,

This love is called the level of the male (dechar), like the superiority of the male over the female; for “women’s minds are light,” whereas the male is one who possesses knowledge (bar daas).

וְזֶהוּ שְׁבַחִי אֱהִיִּר [אֶהְבָּה רַבָּה] הַנִּלְנֵק דְּכָר שֶׁהוּא דַּעַת חֹזֵק שְׂבוּחַר הָעֵיקָר וְלֹא הַטָּפֶל הֵגֶם שְׁלֵא יֵהִי [יֵהִיָּה] בְּבַחִי יֵשׁ כּוֹ וְאִינוּ חִפְץ הַטָּפֶל אִף שִׁיֵּהִי [שִׁיֵּהִיָּה] נִשְׁאָר עַל מַהוּתוֹ נִהְיִין מִזִּיו כּוֹ,

This is why the level of great love mentioned above is called the male (dechar): it is a strong daas (knowledge) that chooses the essential and not the secondary, even though he will not be at the level of yesh (an existent being), etc.; and he does not desire the secondary, even though [with it] he would remain in his own essence, enjoying the radiance, etc.

וְאֶעֱפֵּ [וְאִף עַל פִּי] שֶׁגַּם בְּחַיִּי זֶה נְקִי מִקּוֹר חַיִּים וְכֵדָאִי כָּל יְסוּרִים דְּגִיְהֵנָם בְּשִׁבְלִי לִיתִּי לְגִיָּע [לְגִן עֵדִין] אֶפִּיָּה [אֶפִּילוֹ הַכִּי] הוּא רַק בְּחַיִּי עֵמֶךְ כְּנִיִּל

And although this level, too, is called “the source of life,” and “all the sufferings of Gehinnom are worthwhile in order to come to Gan Eden,” nevertheless it is only the level of “with You,” as mentioned above.

וְאִינוּ עֵרוֹךְ כָּלֵל לְגַבִּי אִוֵּר אִיִּס בִּיָּה כִּי בִּיּוֹד נִבְרָא הָעוֹהֵב [הָעוֹלָם הַבָּא], שְׁכַל בְּחַיִּי הָעוֹהֵב [הָעוֹלָם הַבָּא] אִינוּ אֵלָּא בְּחַיִּי נִקּוּדָה.

It bears no comparison at all to the Infinite Light, blessed be He; for “the World to Come was created with the yud,” since the whole level of the World to Come is no more than the level of a point.

3 ולכן לא יחפוץ לעשות הטפל עיקר בשביל הלגרמיה שלו. וזהו הנקי במשנה שלא על מנת לקבל פרס שבח"י נהנין מזיו נקי פרס שאינו רק פרוסה מלשון הלא פרוס לרעב לחמך,

Therefore he will not wish to make the secondary into the essential for the sake of his own self-interest (legarmeih). This is what is called in the Mishnah "not for the sake of receiving a reward (peras)": the level of "enjoying the radiance" is called peras, for it is no more than a piece (prusah), from the expression "Is it not to break (paros) your bread for the hungry?"

ולכן אינו חפץ בפרוסה זו וזיו זה כ"א לאשתאבא בגופא דמלכא בבחי' ביטול בעצמיות אור א"ס ב"ה כו', אשר שם פרוסה הנ"ל כלא ממש חשיבי כטפה באוקיינוס.

Therefore he does not desire this piece and this radiance, but only to be absorbed into the body of the King, in a state of self-nullification (bittul) in the very essence of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, etc., where the piece mentioned above is truly "considered as nothing," like a drop in the ocean.

משא"כ בחי' יולדת נקבה זהו בחי' אהבה זוטא שהאהבה היא על מנת לקבל פרס בגי'ע [בגן עדן]

Whereas the level of "she gives birth to a female" is the level of lesser love (ahavah zuta), a love that is for the sake of receiving a reward in Gan Eden;

דהיינו שחפץ קרבת אלהים ולדבקה בו, דהיינו שתשאר עצמות ומהות הנפש כמו שהיא דבוקה בו ית' בגי'ע [בגן עדן].

that is, he desires closeness to G-d and to cleave to Him; that is, that the essence and being of the soul should remain as it is, cleaving to Him, may He be blessed, in Gan Eden.

4 וזהו בחי' נפשי אויתך כאדם המתאוה לחיי נפשו כו' ולכן בוחר יותר בבחי' הפרס שהוא רק זיו והארה ביו"ד נברא כו'

This is the level of "My soul, I have yearned for You," like a person who yearns for the life of his soul, etc. Therefore he prefers the level of the reward, which is only a radiance and glow, "created with the yud," etc.,

כדי לישאר על מהותו ועצמותו של הנפש ואינו חפץ לאשתאבא וליבטל כהתכללות נר באבוקה בעצמיות אור א"ס ב"ה,

in order to remain in his own essence and being, that of the soul, and he does not desire to be absorbed and nullified, like the inclusion of a candle in a torch, in the very essence of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He.

ונק' בחי' אהבה זוטא זו בשם נקבה שדעתה קלה שעושה את הטפל עיקר דהיינו ע"מ [על מנת] לקבל פרס כשביל הלגרמיה שלו.

This level of lesser love is called by the name “female,” whose mind is light, for it makes the secondary into the essential, that is, [it is] for the sake of receiving a reward, for the sake of his own self-interest (legarmeih).

5 וזהו נפשי אויתך בלילה שבחי' אהבה זו נק' עדיין לילה היא אהבה של חושך כו'.

This is “My soul, I have yearned for You in the night”: this level of love is still called “night”; it is a love of darkness, etc.

וזהו הפי' שכשהאשה מזרעת תחלה יולדת זכר. משא"כ איש מזריע תחלה יולדת נקבה. כי הנה נודע שהאוי"ר [שהאהבה ויראה] שהאדם מעורר בנפשו הם רק אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] לאהוי"ר [אהבה ויראה] הבאים מלמעלה בבחי' אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] (כמ"ש ע"פ וארא אל אברהם ובהערה לתיקון חצות),

This is the meaning of [the teaching] that when the woman emits seed first she gives birth to a male, whereas [when] the man emits seed first she gives birth to a female. For it is known that the love and awe that a person arouses in his soul are only an arousal from below (isarusa dilesata) for the love and awe that come from above, as an arousal from above (as is explained on the verse “I appeared to Avraham,” and in the note on Tikkun Chatzos).

ולכן אם האתעדל"ת [האתערותא דלתתא] קדמה תחלה שמייגע א"ע [את עצמו] להוליד אהוי"ר [אהבה ויראה] מרוח בינתו כו' אזי נמשך האתעדל"ע [האתערותא דלעילא] מבחינה ומדרגה גבוה מפנימית האור והחיות שמאיר אור א"ס ב"ה בכנ"י [בכנסת ישראל],

Therefore, if the arousal from below comes first, when one exerts himself to give birth to love and awe from the spirit of his understanding, etc., then the arousal from above is drawn down from a high level and rank, from the inner dimension (pnimiyus) of the light and life-force with which the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, shines in the Community of Israel.

ועי"ז יולדת זכר שיערה עליו רוח ממרום להיות האהבה בבחי' אהבה רבה למעלה מהשגת נפשו שיחפוז ליכלל ולאשתאבא כו'.

Through this she gives birth to a male: “a spirit from on high is poured out upon him,” so that the love is at the level of great love, beyond the grasp of his soul, so that he desires to be included and absorbed, etc.

אך לפעמים הגם שאין אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] מלמטה עכ"ז [עם כל זה] נמשך אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] תחלה לעורר אתעדל"ת [אתערותא דלתתא], וזהו הנקי איש מזריע תחלה.

But sometimes, even though there is no arousal from below, nevertheless an arousal from above is drawn down first, to awaken an arousal from below; and this is what is called "the man emits seed first."

6 ואתעדל"ע [ואתערותא דלעילא] זו כיון שנמשכה בלי אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] אינה רק מבחי' חיצונית האור והחיות שמאיר א"ס ב"ה,

Since this arousal from above (isarusa dile'eila) is drawn down without an arousal from below (is- arusa dilesata), it is only from the level of the outer dimension (chitzoniyus) of the light and life- force with which the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, shines.

ולכן אעפ"י [אף על פי] שהיא מעוררת ג"כ התהוות אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] ונעשה בחי' הולדה מאחר שיש אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] ואתעדל"ת [ואתערותא דלתתא], אך ההולדה היא רק בחי' נקבה שהוא האהבה זוטא הנ"ל לרוות צמאונה לבד ולא להשתפך נפשה בביטול ההשגה כנר בפני האבוקה.

Therefore, even though it too awakens the coming into being of an arousal from below, and a birth takes place, since there is [both] an arousal from above and an arousal from below, yet the birth is only of the level of a female, which is the lesser love (ahavah zuta) mentioned above: only to slake its thirst, and not for its soul to pour itself out in the nullification of comprehension, like a candle before a torch.

ועיין בזהר פ' תזריע דמ"ה סע"א [סוף עמוד א] ועמ"ש סד"ה והיה מספר בענין בת קול מכרות, ועמ"ש בד"ה שבת שבתון הוא.

See the Zohar, Parshas Tazria, folio 45, at the end of side a; see what is written at the end of the dis- course beginning "And the number [of the children of Israel] shall be," on the subject of "a heaven- ly voice (bas kol) proclaims"; and see what is written in the discourse beginning "It is a Shabbos of complete rest."

7 והנה כשכנס"י [כשכנסת ישראל] היא בבחי' זו דאיש מזריע תחלה נקראת עקרה ואע"ג [ואף על גב] שיוולדת נקבה שהיא בחי' אהבה זוטא נקראת עקרה כאילו אינה יולדת כלל,

Now, when the Community of Israel is at this level of "the man emits seed first," she is called bar- ren. And even though she gives birth to a female, which is the level of lesser love, she is called bar- ren, as if she does not give birth at all.

לפי שגם הולדה זו לא נמשך בה מצד עצמה ע"י אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] שלה, רק שנמשך ע"י קדימת האתעדל"ע [האתערותא דלעילא] דאיש מזריע תחלה, א"כ אין נקי ההולדה על שמה, ולכן נקראת עקרה.

For this birth too was not drawn into her from her own side, through her own arousal from below (isarusa dilesata), but was drawn down only through the precedence of the arousal from above (isarusa dile'eila), of "the man emits seed first." If so, the birth is not called by her name, and therefore she is called barren.

8 וע"ז אמר ותגל העקרה בקבוץ בניה פ"י שאף גם כשהיא בבחינת עקרה אלא שהאתעדל"ע [שהאתערותא

דלעילא] מקדים לבוא לעורר אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] אעפ"כ [אף על פי כן] יהיה קבוץ בניה

About this it says, "And the barren one shall exult in the gathering of her children." That is: even when she is at the level of a barren one, and it is only that the arousal from above (isarusa dile'eila) comes first to awaken the arousal from below (isarusa dilesata), nevertheless there will be the gathering of her children,

דהיינו שתהיה יולדת זכר, ואיך יהיה זה, לזה אמר בשמחה שע"י השמחה של מצוה יוכל להיות בחי' זו, דאע"ג [דאף על גב] שאיש מזריע תחלה עכ"ז [עם כל זה] תהי' [תהיה] יולדת זכר.

that is, she will give birth to a male. And how will this come about? For this it says, "in joy": through the joy of a mitzvah this level can come about, that even though the man emits seed first, nevertheless she will give birth to a male.

9 והענין דהנה כתיב תחת אשר לא עבדת את ה' אלהיך בשמחה ובטוב לבב מרוב כל ועבדת את אויביך וגו'.

The explanation is this: it is written, "Because you did not serve Havayah your G-d with joy and with gladness of heart, out of the abundance of everything, you shall serve your enemies," etc.

דלכאורה משמע אע"פ [אף על פי] שעובד אלקים רק שאין העבודה בשמחה וטוב לבב אזי יומשך העונש ועבדת את אויביך, וזה אינו מובן כי מפני מה יהי' [יהיה] העונש המר הזה מחמת חסרון השמחה לבד.

For on the face of it, this implies that even though one serves G-d, only the service is not with joy and gladness of heart, then the punishment "you shall serve your enemies" will be drawn down. And this is not understood: why should this bitter punishment come because of the lack of joy alone?

אך הענין כמ"ש כי אדם אין צדיק בארץ אשר יעשה טוב ולא יחטא ומחמת זה נמשך העונש

But the explanation is as it is written, "For there is no righteous man on earth who does good and does not sin," and because of this the punishment is drawn down.

ואעפ"כ [ואף על פי כן] אילו הי' עובד את ה' בשמחה של מצוה הי' [היה] גדול כח שמחה זו שמעורר השמחה למעלה כביכול והיא מבטלת הדינים כו' כי באור פני מלך חיים כו' (וע' בזהר פ' תצוה דף קפ"ד ע"ב),

Nevertheless, had he served G-d with the joy of a mitzvah, the power of this joy would have been great, for it arouses the joy above, as it were, and that nullifies the judgments, etc., for "in the light of the King's face is life," etc. (See the Zohar, Parshas Tetzaveh, folio 184, side b.)

משא"כ תחת אשר לא עבדת בשמחה כו' נמשך העונש על העוונות אשר אין צדיק בארץ כו' כנ"ל.

Whereas "because you did not serve with joy," etc., the punishment is drawn down for the sins, [since] "there is no righteous man on earth," etc., as mentioned above.

ועד"ז יובן גם כאן כי הנה כל הנ"ל מה שיש הפרש בין אשה כי תזריע שאז יולדת זכר ובין איש מזריע תחלה שאינה יולדת אלא נקבה,

In the same way it will be understood here too: all that was said above, that there is a difference between "when a woman emits seed," when she then gives birth to a male, and "the man emits seed first," when she gives birth only to a female —

זהו דוקא כאשר אור א"ס ב"ה נמשך בדרך וסדר הדרגת ההשתלשלות שע"פ מאמר קו המדה

this is specifically when the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, is drawn down by the way and order of the gradation of the chain of descending worlds (hishtalshelus), which follows the dictum of the measuring line (kav hamiddah).

שכך היא המדה שאם אשה מזרעת תחלה ואכשור דרי שיש אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] יומשך אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] מבחי' עליונה עד שתהיי [שתהיה] יולדת זכר בחי' אה"ר [אהבה רבה], משא"כ כשלא אכשור דרי וליכא אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] אזי המדה שנמשך האתעדל"ע [האתערותא דלעילא] רק מבחי' חיצונית עד שאינה יולדת אלא נקבה.

For such is the measure: if the woman emits seed first, and the generations are worthy, so that there is an arousal from below (isarusa dilesata), an arousal from above (isarusa dile'eila) will be drawn down from a higher level, until she gives birth to a male, the level of great love; whereas when the generations are not worthy and there is no arousal from below, then the measure is that the arousal from above is drawn down only from the level of the outer dimension (chitzoniyus), so that she gives birth only to a female.

משא"כ ע"י שמחה של מצוה שמעורר בחי' שמחה העליונה שהשמחה גורם הגילוי

Whereas through the joy of a mitzvah, which arouses the level of the supernal joy, for joy brings about revelation:

והוא שהאור בא ונמשך מעצמות המאציל בתוספות ועילוי רב שלא כדרך וסדר ההדרגה ע"ד דוגמא בחי' השמחה במלך ב"ו [בשר ודם] שיוצא אז חוץ לגדרו והגבלת המדות

that is, the light comes and is drawn down from the essence of the Emanator, with great increase and elevation, not by the way and order of gradation; in the manner of an illustration, the state of joy in a king of flesh and blood, who then goes beyond his bounds and the limitation of the measures,

ולכן יוכל להתגלות לקטן כמו לגדול בשוה ממש,

and therefore he can reveal himself to the small as to the great, truly equally.

כמ"כ [כמו כן] למעלה ממש בבחי' התגלות שמחה עליונה, הנה אז מתחברים ומתערכים ומתכללים יחד כל האורות עליונים עד שאין שום הפרש בין מעלה ומטה ימין ושמאל כו'.

So too, truly, above, in the state of the revelation of supernal joy: then all the supernal lights join, mingle and are included together, until there is no difference at all between above and below, right and left, etc.

10 ואזי נמשך שאף עקרה תקבץ בניה דהיינו שאע"פ [שאף על פי] שהיא בבחי' עקרה ואיש מזריע תחלה עכ"ז [עם כל זה] תהיה יולדת זכר כו' וכמ"ש בד"ה רני ושמחי בת כו' שזהו ענין איש ואיש יולד בה כו' ע"ש.

And then it comes about that even a barren one gathers her children: that is, even though she is at the level of a barren one and the man emits seed first, nevertheless she will give birth to a male, etc. As is explained in the discourse beginning "Sing and rejoice, O daughter [of Zion]," etc., that this is the meaning of "Man and man was born in her," etc.; see there.

וזהו שאנו מבקשים שׁוֹשׁ תְּשׁוּשׁ וְתַגֵּל הָעֵקֶרָה כו' שׁע"י השמחה של מצוה מלמטה שהעקרה היא כנ"י [כנסת ישראל] תשיש ותגל בעצמה בשמחה של מצוה ע"ז מעוררים גילוי שמחה עליונה (וכמ"ש במ"א ע"פ שׁוֹשׁ אֲשִׁישׁ בְּהוֹי ע"ש),

This is what we ask for: "May the barren one greatly rejoice (sos tasis) and exult," etc.: through the joy of a mitzvah below, when the barren one, who is the Community of Israel, herself rejoices and exults with the joy of a mitzvah, through this the revelation of supernal joy is aroused (as is explained elsewhere on the verse "I will greatly rejoice in Havayah"; see there).

וע"ז אתה תשיש ותגל העקרה והוא ענין משמח ציון בבניה כו'.

And through this, "You shall make [her] rejoice, and the barren one shall exult." This is the meaning of "He gladdens Zion through her children," etc.

ולכן ע"י השמחה ג"כ לא יהי' [יהיה] בחי' ועבדת את אויבך

Therefore, through joy there will also not be the level of "you shall serve your enemies."

שכל בחי' שינוי יים והנפילה מעבודת ה' מגדלות לקטנות גם הנפילה בתאוות שזהו ענין ועבדת את אויבך כ"ז [כל זה] הוא רק תחת אשר לא עבדת בשמחה כ"א בבחי' יש מי שאוהב ומשיג שהוא בחי' לגרמיה ומזה נמשך הנפילה כו'

For all the forms of change, and the fall from the service of G-d, from greatness (gadlus) to smallness (katnus), and also the fall into cravings, which is the meaning of "you shall serve your enemies" — all this is only "because you did not serve with joy," but rather in the state of a yesh, someone who loves and comprehends, which is the level of self-interest (legarmeih); and from this the fall comes about, etc.

אבל ע"י השמחה בה' לא יהיו שינויים אלו כו' (ועיין בפ' ויחי דרכ"א ובפ' אמור דק"ז בענין אתר דמשתני

But through joy in G-d there will not be these changes, etc. (See [the Zohar] in Parshas Vayechi, folio 221, and in Parshas Emor, folio 107, on the subject of "a place that changes" (asar demishtanei).

והיינו בחי' אהבה זוטא שמבחי' נשים דעתן קלות בבחי' לגרמיה לכך יש בה שינויים וכמ"ש ע"פ חכלילי עינים משא"כ בבחי' אהבה רבה שמבחי' דכר אין בה שינויים ונק' עץ חיים וכמ"ש בד"ה מקושש עצים

This is the level of the lesser love, which is from the level of "women's minds are light," in the state of self-interest (legarmeih); therefore it has changes, as is explained on the verse "His eyes are red"; whereas the level of great love, which is from the level of the male (dechar), has no changes, and it is called the Tree of Life, as is explained in the discourse beginning "Gathering wood."

והשמחה בה' מרחקת ג"כ מן התאוות כמ"ש בד"ה ה' לי בעוזרי. ועמ"ש בביאור ע"פ צאינה וראינה מענין זה ועמ"ש ג"כ פ' בשלח ע"פ ולא נחם אלקים דרך ארץ פלשתים וע"פ אסרי לגפן כו' שהשמחה צ"ל כלולה ביראה וביטול כו') (ועמ"ש עוד מזה בשה"ש [בשיר השירים] בביאור ע"פ צאינה וראינה):

And joy in G-d also distances [one] from the cravings, as is explained in the discourse beginning "Havayah is for me among my helpers." And see what is written on this matter in the explanation on the verse "Go forth and see"; and see also what is written in Parshas Beshalach on the verse "And G-d did not lead them by way of the land of the Philistines," and on the verse "Binding to the vine," etc., that joy must be included in awe and self-nullification (bittul), etc.) (And see what is written further on this in Song of Songs (Shir HaShirim), in the explanation on the verse "Go forth and see.")

וביום השמיני ימול וגו'

“And on the Eighth Day He Shall Be Circumcised”



1 וביום השמיני ימול וגו'.

“And on the eighth day he shall be circumcised,” etc.

2 למנצח על השמינית על מילה שניתנה בשמיני. שבמרחץ ראה א"ע [את עצמו] ערום כו'. כיון שנזכר במילה נתיישרה דעתו כו' כדאיתא במנחות דף מ"ג ע"ב. וכן הוא ג"כ בירושלמי סוף מסכת ברכות.

“For the conductor, on the eighth”: on circumcision, which was given on the eighth [day]. For in the bathhouse [David] saw himself naked, etc.; once he remembered the circumcision, his mind was set at ease, etc., as is found in Menachos, folio 43b. And so it is also in the Jerusalem Talmud, at the end of Tractate Berachos.

3 וצריך להבין למה היתה השירה על שניתנה בשמיני דוקא. אך הנה כתיב וביום השמיני ימול כו' ואפילו בשבת שמילה דוחה שבת.

Now we need to understand why the song was about its having been given on the eighth [day] specifically. However, it is written, “And on the eighth day he shall be circumcised,” etc., and even on Shabbos, for circumcision overrides Shabbos.

ולהבין יתרון ומעלה שיש במילה שהיא ביום השמיני לדחות מעלת ומדרגת קדושת השבת, צריך להקדים ענין השבת כי בו שבת כו'.

And to understand the advantage and superiority that circumcision, which is on the eighth day, possesses, [enabling it] to override the eminence and rank of the holiness of Shabbos, we must first explain the matter of Shabbos: “for on it He rested,” etc.

4 ושורש הדברים הוא כי הנה כל המלאכות שבימות החול ל"ט מלאכות החורש והזורע כו' הם בחי' תיקון ובירור להעלות מכח הצומח אשר בארץ להצמיח כל מאכל אשר יאכל האדם וחי בהם

The root of the matter is this. All the labors of the weekdays, the thirty-nine labors, plowing and sowing, etc., have the quality of rectification and refinement (tikkun and birur): to raise up from the vegetative power that is in the earth, to make grow all the food that a person eats and lives by;

כי הוא יברך על המאכל בתחלה ובסוף וממשיך בו קדושה וגם אח"כ כשמקבל חיות מזה המאכל נכלל חיות המאכל בחיות האדם ומתחזק כחו ושכלו

For he makes a blessing over the food at the beginning and at the end, and draws holiness into it; and also afterward, when he receives life-force (chayus) from this food, the life-force of the food is included in the life-force of the person, and his strength and his intellect are reinforced.

ובכח ושכל זה מתפלל ולומד ומקיים מצות לכך גם חיות המאכל עולה עמו ונכלל באחד ואהבת כו', ועד"ז הן כל המלאכות כאפיה ובישול שהן תיקון המאכל שיהא ראוי לאכילת אדם.

And with this strength and intellect he prays, studies and fulfills mitzvos. Therefore the life-force of the food also rises with him and is included in "One" and "You shall love," etc. And in the same way are all the labors, such as baking and cooking, which are the rectification of the food so that it be fit for a person to eat.

5 וכן האורג שני חוטין כו' וכיוצא בו הוא תיקון להיות ראוי ללבושי האדם. והבונה וכיוצא בו הוא תיקון להיות ראוי לבית אשר ידור בו האדם,

Likewise weaving two threads, etc., and the like, is a rectification, so that [the material] be fit for a person's garments; and building and the like is a rectification, so that [the material] be fit for a house in which a person will live.

כי דרך כלל כל המלאכות כולן הן במזונות ולבושים ובתים הן היכלות כו' כמ"ש במ"א וכל בירור זה הוא מרפ"ח ניצוצין שנפלו בשב"כ [בשבירת הכלים] כב"ע

For, in general, all the labors without exception are in [the areas of] food, garments and houses; these are heichalos (chambers), etc., as is explained elsewhere. And all this refinement is of the 288 sparks that fell, in the shattering of the vessels, into Beriah, Yetzirah and Asiyah,

וצריך להעלותם מבי"ע לאצילות כי אצילות הוא עולם התיקון שכבר נתקן שלא ע"י האדם אך התיקון של האדם הוא בבי"ע שניתן להאדם לתקן ולברר כו' (ועמ"ש בפ' בראשית בביאור ע"פ כי כאשר השמים החדשים).

and they must be raised from Beriah, Yetzirah and Asiyah to Atzilus. For Atzilus is the World of Tikkun (rectification), which has already been rectified, not through man; but man's rectification is in Beriah, Yetzirah and Asiyah, which were given to man to rectify and refine, etc. (And see what is written in Parshas Bereishis, in the explanation on the verse "For as the new heavens.")

וזוהי עבודת האדם ימי החול, אבל בשבת אין בו בירור ותיקון כלל רק האכילה היא מלמעלה למטה צדיק אוכל לשובע נפשו כו'

This is a person's service on the weekdays. But on Shabbos there is no refinement or rectification at all; rather, the eating is from above to below: "The righteous one eats to satisfy his soul," etc.

(כמ"ש בת"א [בתורה אור] פ' חיי שרה בד"ה יגלה לן טעמי כו') והן תלת סעודתי דשבתא ג"פ [גי פעמים] ביום השביעי, תלת זימנין נטיף טלא דעתיקא כו'

(as is explained in Torah Ohr, Parshas Chayei Sarah, in the discourse beginning "May He reveal to us the reasons," etc.). And these are the three meals of Shabbos, three times "on the seventh day": three times the dew of Atika (the Ancient One) drips down, etc.,

שהוא מבחי' ענג העליון ויכל אלהים ביום השביעי ויכל לשון כלות הנפש מחמת תענוג דהיינו שהמשיך תענוג העליון

which is from the level of the supernal delight. "And G-d completed (vaychal) on the seventh day": vaychal is an expression of kelos hanefesh, the soul's consuming yearning, out of delight; that is, He drew down the supernal delight.

והוא המ"ד [המ"ד דוכרין] שמברר המ"נ [המ"נ נוקבין] שכל ההעלאה שבימי החול הוא בחי' מ"נ [מ"נ נוקבין] ובשבת נמשך המ"ד [המ"ד דוכרין] באצ"י בעולם התיקון שהוא מבחי' מ"ה [שם מ"ה]

And this is the mayin duchrin (masculine waters) that refine the mayin nukvin (feminine waters). For all the elevation of the weekdays is the level of mayin nukvin, and on Shabbos the mayin duchrin are drawn down into Atzilus, into the World of Tikkun, which is from the level of [the Name] Mah (45),

כי ההעלאות דמ"נ [דמ"נ נוקבין] הוא מבחי" ב"ן [שם ב"ן] והתיקון הוא המ"ד [המ"ד דוכרין] שנמשך ממ"ה [משם מ"ה] המברר הב"ן [השם ב"ן] וזהו אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] שאחר אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] מי שטרח בע"ש [בערב שבת] כו',

for the elevations of the mayin nukvin are from the level of [the Name] Ban (52), and the rectification is the mayin duchrin that are drawn from Mah, which refines the Ban. And this is the arousal from above that follows the arousal from below: "One who toiled on Erev Shabbos," etc.

ועי"ן מ"ש מזה ע"פ ראו כי ה' נתן לכם השבת והיינו שכפי ערך עלי"י [עלייה] הב"ן [השם ב"ן] המתברר כך ערך המשכת המ"ד [המ"ד דוכרין] המברר

And see what is written about this on the verse "See that Havayah has given you the Shabbos." That is: in proportion to the elevation of the Ban that is refined, so is the drawing-down of the mayin duchrin that refine [it].

וכמ"ש וירא אלקים את כל אשר עשה והנה טוב מאד שהוכשר בעיניו מאד לכך ויכולו שנכללו בתענוג עליון וכלתה נפשם כו' ומזה נמשך להיות ויכל ביום השביעי, וזה ענין כי בו שבת כאדם ששובת ממלאכתו שהיה טרוד בה

As it is written, "And G-d saw all that He had made, and behold, it was very good": that it was very fitting in His eyes. Therefore "Vaychulu (they were completed)": that they were included (nichlelu) in the supernal delight, and their soul was consumed with yearning (kalsah), etc.; and from this was drawn [the state of] "And He completed (vaychal) on the seventh day." And this is the meaning of "for on it He rested": like a person who rests from his work, with which he had been occupied,

כמו אם הוא מטריד שכלו לכתוב איזה דבר שאזי השכל מלוכש במעשה הכתיבה וכששובת חוזר השכל למקורו כו', כך נכללו כל ההעלאות בעולם התיקון

as when he occupies his mind with writing something, so that his intellect is then invested in the act of writing, and when he rests, the intellect returns to its source, etc. So, too, all the elevations were included in the World of Tikkun.

ולכן אין בו מלאכה מפני שכבר נשלם הבירור מעבודת האדם ממטה למעלה אלא הוא המשכת המ"ד [המ"ד דוכרין] באצילות עולם התיקון וכל זה הוא ענין השבת:

Therefore there is no labor on it, because the refinement through man's service, from below to above, has already been completed; rather, it is the drawing-down of the mayin duchrin into Atzilus, the World of Tikkun. And all this is the matter of Shabbos.

6 ב אבל מילה היא מדרגה הגבה מאד נעלה מבחי' אצילות שניתנה בשמיני

2. But circumcision is a level far, far loftier than the level of Atzilus, for it was given on the eighth.

דהנה כל הז' מלכים וימלוך וימת כו' עד מלך השמיני הוא הדר שרש התיקון הוא יסוד דא"ק [דאדם קדמון]
שמשם הארת מ"ה [שם מ"ה] שהוא ממצחא דא"ק [דאדם קדמון], (ויסוד דא"ק [דאדם קדמון] הוא המשפיע בחי' פנימי)

For of all the seven kings [it is said], "and he reigned ... and he died," etc., until the eighth king, who is Hadar, the root of tikkun, which is the Yesod of Adam Kadmon; from there comes the light of Mah, which is from the forehead (Metzach) of Adam Kadmon. (And the Yesod of Adam Kadmon is what bestows the inner level.)

שהוא למעלה מבחי' מ"ה [שם מ"ה] שבאצי' שכבר נמשך ונתלבש בעולם התיקון אבל שרש שם מ"ה [שם מ"ה]
למעלה בא"ק [באדם קדמון] הוא גבוה מאד ונשא ממעלת מדרגת אצילות

This is higher than the level of Mah in Atzilus, which has already been drawn down and invested in the World of Tikkun; but the root of the Name Mah, above, in Adam Kadmon, is very high and exalted above the rank of the level of Atzilus.

(וזהו כתר עליון כו' מלגאו איהו שם מ"ה [שם מ"ה] דאיהו אורח אצי' כו' ועד"ז בא"ק [באדם קדמון] שהוא
כתר דכללות וע' בד"ה ענין האבות הן הן המרכבה ומשם יוכן למה נק' ז"א ג"כ שם מ"ה [שם מ"ה], ועמ"ש
בביאור דמזוזה מימין בענין אויר שהוא ג"כ בכתר וכו"א)

(And this is [the meaning of] "Keser Elyon, etc.; within, it is the Name Mah, which is the path of Atzilus," etc.; and in the same way in Adam Kadmon, which is the Keser [of all the worlds] in general (klalus). And see the discourse beginning "The matter of 'the Patriarchs are the Chariot'"; from there it will be understood why Z'eir Anpin, too, is called the Name Mah. And see what is written in the explanation of "The mezuzah on the right," on the matter of avir (air), which is also in Keser and in Z'eir Anpin.)

ונק' רעוא דכל רעוין פ"י מקור כל הרצונות קדמון לכל הקדומי' [הקדומים] כי בריאת העולמות הוא מפני
שכשעלה ברצונו כו'

And it is called "the Will of all wills" (raava dechol raavin), meaning the source of all wills, which precedes all that is primordial. For the creation of the worlds is because, when it arose in His will, etc.;

אבל להיות רצון לרצון דלאו מכל מדות כו' הוא מבחי' רעוא דכל רעיון ונקי' אדם קדמון לכל הקדומים,

but that there be a will to will, in [the One] who “is not of any of the attributes,” etc., is from the level of the Will of all wills. And it is called Adam Kadmon, primordial before all that is primordial,

שהוא לפני האצי' עד שאין ערוך אליו אפי' [אפילו] בחי' אצי' שהיא בחי' חכמה וכתוב כולם בחכמה עשית שחכמה ועשייה שוים שם

for it is before Atzilus, to the point that even the level of Atzilus, which is the level of Chochmah, has no comparison to it. And it is written, “You have made them all with wisdom (chochmah)”: Chochmah and Asiyah (making) are equal there.

(והיינו ע"ד שנתבאר בפ' וירא בד"ה אנת הוא חד ולא בחושבן דקאי על כתר עליון שאינו ערוך אליו כלל כי התהוות החכמה מהכתר הוא מאין ממש כו' ע"ש באריכות.

(This is along the lines of what is explained in Parshas Vayeira, in the discourse beginning “You are One, but not in number,” which refers to Keser Elyon, to which there is no comparison at all, for the coming-into-being of Chochmah from Keser is from absolute nothing, etc.; see there at length.

ומבואר בע"ה [בעץ חיים] שמ"א פ"ד ובשע"ק [ובשערי קדושה] ח"ג [חלק ג'] שער א' שדרך כלל אצילות הוא חכמה וא"ק [ואדם קדמון] הוא כתר כו')

And it is explained in Etz Chaim, Sha'ar 41, chapter 4, and in Sha'arei Kedushah, Part III, Gate 1, that in general Atzilus is Chochmah and Adam Kadmon is Keser, etc.)

ולכן שבת נוהגת בכל מקום לפי שבחי' ומדרגת אצילות יכולה להתפשט ולהתלבש אפי' [אפילו] במקום שיש זה לעומת זה מפני שהאצילות היא עולם התיקון שכבר ניתקן ונתלבש

Therefore Shabbos applies in every place: because the level and rank of Atzilus can spread forth and invest itself even in a place where there is “this opposite that,” since Atzilus is the World of Tikkun, which has already been rectified and invested.

ובהתלבשות הנה הע"ס [העשר ספירות] דאצילות מלובשים בבריא ובריאה ביצירה ויצירה בעשייה עד שנמצא שיש התלבשות אצילות בעשייה ג"כ (וכמ"ש בספר הגלגולים פרק כ' הובא בסש"ב [בספר של בינונים]).

And by way of investment, the Ten Sefiros of Atzilus are invested in Beriah, and Beriah in Yetzirah, and Yetzirah in Asiyah, so that it turns out that there is an investment of Atzilus in Asiyah as well (as is written in Sefer HaGilgulim, chapter 20, quoted in Sefer Shel Beinonim [Tanya]).

ובהתלבשות זו נמצא שיש זה לעומת זה ואפילו כנגד עולם האצילות יש קליפות ויש אריך דקליפה דאצילות כו' וכמארז"ל [וכמאמר רבותינו זכרונם לברכה] אברהם שיצא ממנו ישמעאל ויצחק שיצא ממנו עשו וריש"י [וריש"ה] דעשו בעטפוי דיצחק

And in this investment it turns out that there is "this opposite that": even opposite the World of Atzilus there are kelipos, and there is an Arich of the kelipah of Atzilus, etc.; as our Sages, of blessed memory, said, "Avraham, from whom Yishmael came out, and Yitzchak, from whom Eisav came out"; and "the head of Eisav is in the bosom of Yitzchak,"

כי עשו הוא ז"א דקליפה דאצילות כו' רק שמעמד ומצב קליפות דאצילות הם בבריאה ומ"מ יונקים החיות מאצילות כו'

for Eisav is the Z'eir Anpin of the kelipah of Atzilus, etc. Only, the station and position of the kelipos of Atzilus are in Beriah, and nevertheless they draw their life-force from Atzilus, etc.

ולכן אפילו במקום הקליפות יכול להיות התפשטות הארת קדושת שבת לישראל ואין הקליפות מונעים ומעכבים כו' מאחר שהוא דרך התלבשות כנ"ל.

Therefore, even in the place of the kelipos, the light of the holiness of Shabbos can spread forth for Israel, and the kelipos do not prevent or hold it back, etc., since it comes by way of investment, as mentioned above.

7 וזהו דוקא ענין שבת שהוא אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] לפי האתעדל"ת [האתערותא דלתתא] שהיא מבחינת התיקון מ"ד [מיינ דוכריין] דמ"ה [דשם מ"ה] לברר המ"ן [המיינ נוקבין] דב"ן [דשם ב"ן].

And this is specifically the matter of Shabbos: it is an arousal from above in proportion to the arousal from below, and it is from the level of tikkun, the mayin duchrin of Mah, to refine the mayin nukvin of Ban.

אבל יש אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] שהיא הגבה מאד נעלה מכפי אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] שאין אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] מגעת שם והיינו בחי' א"ק [אדם קדמון] שהוא לפני אצילות שאינו מתלבש כלל בעולמות

But there is an arousal from above that is far, far loftier than [what corresponds to] the arousal from below, for the arousal from below does not reach there; and this is the level of Adam Kadmon, which is before Atzilus and does not invest itself in the worlds at all.

ושם הוא מקום המילה שהערלה חופפת ומסתרת על גילוי זה שא"א לו להתגלות במקום שיש ערלה וקליפה ח"ו [חס ושלום]

And there is the place of circumcision: for the foreskin covers over and conceals this revelation, since it cannot be revealed in a place where there is a foreskin and kelipah, G-d forbid.

וזהו ואתה את בריתי תשמור אתה וזרעך אחריו לדרתם כו'

And this is [the meaning of] "And you shall keep My covenant, you and your seed after you throughout their generations," etc.

וערל זכר אשר לא ימול כו' ונכרתה הנפש ההיא כו', וצ"ל מילה מלשון כריתה כמו אמילם כו' ומלשון מוללין מלילות וגם מל מלשון גילוי

And "an uncircumcised male who will not be circumcised," etc., "that soul shall be cut off," etc. And it must be said that milah is a term of cutting, as in "I will cut them off (amilam)," etc., and from the expression moleilin meililos (rubbing ears of grain); and mal is also a term of revealing,

דהיינו שיהא גילוי בחינת א"ק [אדם קדמון] שאע"פ [שאף על פי] שלא שייך בו התלכשות מ"מ הארת גילוי זה מוכרח להיות בישראל דוקא.

meaning that there be a revelation of the level of Adam Kadmon: although investment does not apply to it, nevertheless the light of this revelation must be in Israel specifically.

(וזהו ענין שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] בענין מילה בשמיני כדי שיעבור עליו שבת אחת

(And this is the meaning of what our Sages, of blessed memory, said concerning circumcision on the eighth [day]: "so that one Shabbos should pass over him."

כי אחר שנמשך בחינת הגלוי דשבת שהיא האתעדל"ע [האתערותא דלעילא] שע"י האתעדל"ת [האתערותא דלתתא] אזי יכול להיות נמשך ומתגלה בו האתעדל"ע [האתערותא דלעילא] שהיא הגבה מאד נעלה מאתעדל"ת [מאתערותא דלתתא] שזהו ענין המילה ועמ"ש בענין פתחי לי כו' ואני אפתח לך כו' בד"ה אני ישנה).

For after the revelation of Shabbos has been drawn down, which is the arousal from above that comes through the arousal from below, then the arousal from above that is far, far loftier than the arousal from below can be drawn down and revealed in him, which is the matter of circumcision. And see what is written on the matter of "Open for Me," etc., "and I will open for you," etc., in the discourse beginning "I am asleep.")

וראשונה לא נצטוו אלא במילה להסיר הערלה הגסה והקשה ואח"כ במדבר נצטוו על הפריעה ג"כ להסיר עור הדק ג"כ שיהיה גילוי יותר כו'

At first they were commanded only about milah, to remove the coarse and hard foreskin; afterward, in the wilderness, they were commanded about periah as well, to remove the thin skin too, so that there be a greater revelation, etc.

משא"כ בגילוי בחינת אצילות שם מ"ה [שם מ"ה] שבעולם התיקון מאחר שהוא ע"י התלבשות אין הקליפות מונעים ומעכבים

This is not so with the revelation of the level of Atzilus, the Name Mah of the World of Tikkun: since it comes through investment, the kelipos do not prevent or hold it back.

ולכן היה אברהם נביא גם קודם המילה וכמה נבואות דבר עמו הקב"ה קודם המילה ויאמר ה' אל אברם שהיה מרכבה לבחינת אצילות,

Therefore Avraham was a prophet even before the circumcision, and the Holy One, blessed be He, spoke many prophecies with him before the circumcision: "And Havayah said to Avram"; for he was a chariot (merkavah) for the level of Atzilus.

אבל כדי שיאיר עליו גילוי יסוד דא"ק [דאדם קדמון] נצטוו על המילה דוקא להכרית הערלה החופפת כו'

But in order that the revelation of the Yesod of Adam Kadmon shine upon him, he was commanded specifically about circumcision, to cut off the foreskin that covers over, etc.

שבהארה זו הנה הערלה מסתרת ומעלמת מלהאיר גילוי כזה שהוא בלי התלבשות כלל שהארה זו אינה מלוכשת בגדר עלמין כלל מקום מלך השמיני כו'.

For with this light, the foreskin conceals and hides, so that such a revelation, which is entirely without investment, cannot shine; for this light is not invested within the bounds of the worlds at all: [it is] the place of the eighth king, etc.

וזשארז"ל [וזהו שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] בירושלמי ספ"ג [סוף פרק ג'] דנדרים אמר רבי אלעזר בי רבי אבינא מצוות שבת מלא (בשני ווי"ן דכתיב ואת שבת קדשך להם הודעת ומצוות וחוקים וכ"ה ברבות בשלח ס"פ כ"ה)

And this is what our Sages, of blessed memory, said in the Jerusalem Talmud, at the end of chapter 3 of Nedarim: "Rabbi Elazar son of Rabbi Avina said: 'Mitzvos' of Shabbos is written full" (with two vavs, as it is written, "And Your holy Shabbos You made known to them, and mitzvos and statutes"; and so it is in the Midrash Rabbah, Beshalach, end of section 25),

להודיעך שהיא שקולה כנגד כל מצותיה של תורה (ועמ"ש מזה בד"ה ראו כי ה' נתן לכם השבת)

“to teach you that it is equal to all the mitzvos of the Torah” (and see what is written about this in the discourse beginning “See that Havayah has given you the Shabbos”);

והמילה דוחה אותה משל לשני מטרונות שהיו באות זו על גב זו ואין אתה יודע איזו גדולה מחברתה זו שהיא יורדת מפני חברתה את יודע שחברתה גדולה ממנה כו',

“and circumcision overrides it. A parable: two matrons were walking side by side, and you do not know which is greater than the other; the one that steps aside before the other — you know that the other is greater than she,” etc.

ועיין כעין לשון זה ברבות ס"פ בא פ' י"ט והיינו שע"י המילה נמשך ומאיר בבחינת מל' מבחינה העליונה יותר (ועיין זח"א [זוהר חלק א] פ"ט א' צ"ח א').

And see language similar to this in the Midrash Rabbah, end of Parshas Bo, section 19. That is, through circumcision [light] is drawn down and shines into the level of Malchus from a higher level (and see Zohar I, 89a and 98a).

וזהו מארז"ל [מאמר רבותינו זכרונם לברכה] במשנה ספ"ג [סוף פרק ג'] דנדרים גדולה מילה שנכרתו עליה שלש עשרה בריתות

And this is the saying of our Sages, of blessed memory, in the Mishnah, at the end of chapter 3 of Nedarim: “Great is circumcision, for thirteen covenants were made over it.”

ופ"י במק"מ [במקדש מלך] פ' פנחס דרל"ג ע"ב דהיינו שנמשך מיסוד דא"א שיש בו י"ג ת"ד [תיקוני דיקנא] שהם י"ג מדות הרחמים שזהו למעלה מבחינת שבת שהוא מבחינת חכמה מוחין דאבא

And the Mikdash Melech, on Parshas Pinchas, folio 233b, explains that it is drawn from the Yesod of Arich Anpin, in which are the thirteen tikkunei dikna (adornments of the beard), which are the Thirteen Attributes of Mercy; and this is above the level of Shabbos, which is from the level of Chochmah, the mochin of Abba.

ועמ"ש בד"ה שבת שבתון הוא לכם והמשכה זו נמשך בבחינת מלכות וע"כ נקראת עי"ז מטרוניתא יותר גדולה:

And see what is written in the discourse beginning “It is a Shabbos of rest for you.” And this drawing-down is drawn into the level of Malchus; therefore through this she is called the greater matron.

8 ג וזהו ענין מ"ש בתי"ז [בתיקוני זוהר] תמן מל תמן נצח כי כל התפשטות אורות עליונות מריש כל דרגין הוא רק מבחינת נה"י [נצח הוד יסוד] דא"ק [דאדם קדמון] ולמעלה מנה"י [מנצח הוד יסוד] לית מחשבה תפיסא ביה ואין שם שום גילוי

3. And this is the meaning of what is written in the Tikkunei Zohar: "Where there is mal, there is Netzach." For all the spreading forth of the supernal lights from the Head of all levels is only from the level of Netzach, Hod and Yesod of Adam Kadmon; above Netzach, Hod and Yesod, no thought can grasp it, and there is no revelation there at all.

ולא כמו שאר פרצופי אצילות עתיק וא"א ואו"א [ואבא ואימא] כו' שהז"ת [שהז' תחתונות] דעתיק הם מלובשים בא"א וכן ז"ת [ז' תחתונות] דא"א מלובשים באו"א [באבא ואימא] כו'

And it is not like the other partzufim (configurations) of Atzilus, Atik, Arich Anpin, and Abba and Imma, etc., where the seven lower [Sefiros] of Atik are invested in Arich Anpin, and likewise the seven lower [Sefiros] of Arich Anpin are invested in Abba and Imma, etc.

ועז"א אמר אבא אחיד ותליא בחסד הוא חסד דא"א ואימא אחיד ותליא בגבורה הוא גבורה דא"א שאו"א [שאבא ואימא] הם המלבישים זרועות דא"א כו' אבל בא"ק [באדם קדמון] אינו כן רק הנה"י [הנצח הוד יסוד] לבד כו'.

And of this it says: "Abba is attached to and hangs upon Chesed," that is, the Chesed of Arich Anpin, "and Imma is attached to and hangs upon Gevurah," that is, the Gevurah of Arich Anpin; for Abba and Imma are what clothe the arms of Arich Anpin, etc. But in Adam Kadmon it is not so; [there is] only Netzach, Hod and Yesod alone, etc.

9 וזהו תמן נצח פי' נצח דא"ק [דאדם קדמון] דהיינו גילוי ההשפעה שההשפעה היא מצד החסד ונצח הוא ענף החסד,

And this is [the meaning of] "there is Netzach": the Netzach of Adam Kadmon, meaning the revelation of the flow of bestowal. For bestowal comes from the side of Chesed, and Netzach is a branch of Chesed;

אלא שהחסד הוא ההשפעה מצד המדה עצמה שכך הטבע להיטיב ונצח הוא ההשפעה מצד שכך עלה במוסכם והוא ענין נתינת ההשפעה בלבד.

only, Chesed is bestowal on account of the attribute itself, for such is its nature, to do good, whereas Netzach is bestowal on account of its having been so decided and agreed upon; and it is the matter of the giving of the bestowal alone.

כי הנה נודע שיש ג' פרקין בהשפעה חח"ן [חכמה חסד נצח] חכמה שבחסד שהאהבה היא מצד הדעת וחסד שבחסד היא האהבה מצד הטבע

For it is known that there are three joints (perakin) in bestowal: Chochmah, Chesed and Netzach. Chochmah within Chesed is when the love comes from Daas (knowledge); Chesed within Chesed is love that comes from nature;

אבל נצח שבחסד אינה מצד מדת האהבה רק כמו דרך עקשות שנותן שלא כמדתו רק אעפ"כ [אף על פי כן] כך עלה ונגמר אצלו לעשות חסד והוא גילוי הבא לבחינת מעשה בלבד.

but Netzach within Chesed is not from the attribute of love; it is rather like a way of stubbornness: he gives not in keeping with his attribute, but nevertheless it has so arisen and been settled with him to do kindness. And it is a revelation that comes into the level of action alone.

אך כדי להיות תמן גילוי הנצח דא"ק [דאדם קדמון] צ"ל תחלה תמן מל להיות גילוי בחינת יסוד דא"ק [דאדם קדמון] פנימית השפעה כי מל לשון גילוי ולשון כריתה ומלילה כנ"ל.

But in order that there be "there" a revelation of the Netzach of Adam Kadmon, there must first be "there is mal": that there be a revelation of the level of the Yesod of Adam Kadmon, the inner dimension of bestowal. For mal is a term of revealing, and a term of cutting and of rubbing, as mentioned above.

(ועמ"ש בע"ח [בעץ חיים] שער האונאה פ"ג [פרק ג'] שאין החסדים דנו"ה [דנצח והוד] דז"א יורדים במקומם כו' כל זמן שלא כרתו הערלה כו' ע"ש).

(And see what is written in Etz Chaim, Sha'ar HaOna'ah, chapter 3, that the chasadim of Netzach and Hod of Z'eir Anpin do not descend to their place, etc., as long as the foreskin has not been cut away, etc.; see there.)

וגם מל בגימטריא שבעים להיות גילוי כל הז' עליונות ע"י מילה זו כי להיות גילוי נצח צ"ל הארה הבאה מלמעלה מעלה

Also, mal in gematria is seventy, so that there be a revelation of all the seven supernal [levels] through this circumcision. For in order that there be a revelation of Netzach, there must be a light that comes from very high above.

כי הגם שנצח הוא בחי' ומדרגה תחתונה בבחי' סוף המעשה מ"מ שרשה הוא ממדרגה יותר עליונה

For although Netzach is a low level and rank, at the level of the end of action, nevertheless its root is from a higher level.

וכנודע ממ"ש כי עם קשה עורף הוא וסלחת כו' שבזה תלוי סליחת העון לפי שישראל יש להם בחי' מדת קשה עורף

As is known from what is written, "For it is a stiff-necked people, and You shall pardon," etc.: the pardoning of sin depends on this, because Israel possess the trait of being stiff-necked.

כי להיות עקשות הוא ממה שכך עלה ברצונו שלא ניתן להשגת והבנת טעם המושג וה"ז [והרי זה] למעלה מן הדעת אלא כשבא וירד למטה מתלבש בבחי' שלמטה מן הדעת כו',

For stubbornness comes from its having so arisen in one's will, which is not given over to grasping and understanding a comprehensible reason; and this is above Daas. Only, when it comes down below, it is invested in the level that is below Daas, etc.

ולכן אנו רואין בתינוק שההליכה ברגליו היא באה לו באחרונה אחר שנשלמו גמר מוחין דיניקה כו' הגם שמבין ויודע מקודם גם יודע קצת לדבר כו'

Therefore we see in an infant that walking on his feet comes to him last, after the mochin of nursing (yenikah) have been fully completed, etc., even though he understands and knows beforehand, and also knows how to speak a little, etc.

(ועמ"ש בביאור ע"פ אלה מסעי גבי פי' אל עליון גומל חסדים טובים, וכמ"א נתבאר שהנצח נמשך מבחינת גדולה כי כל איש רחב לבב בגדולה יתירה כן לפי ערך תגדל ותתפשט מדת הניצוח אצלו להיות הדבר כרצונו דווקא שיהיה ידידה נצח.

(And see what is written in the explanation on the verse "These are the journeys," regarding the meaning of "the supreme G-d, who bestows good kindnesses." And elsewhere it is explained that Netzach is drawn from the level of greatness (gedulah): for whoever is broad of heart, with abundant greatness, in that measure does the trait of winning grow and spread in him, that the matter be specifically according to his will, that his own [side] should prevail.

משא"כ מי שהוא קטן בעיניו לא יתפעל בניצוח כ"כ [כל כך] שיהיה הדבר דוקא כרצונו אלא מיד ירך לבבו כו'.

This is not so with one who is small in his own eyes: he will not be so stirred to win, that the matter be specifically according to his will; rather, his heart immediately softens, etc.

ועד"ז יובן ג"כ בעבודת ה' שבח"י הנצח להיות קשה עורף נגד היצה"ר [היצר הרע] הרוצה להחטיאו נמשך דוקא מהגדולה ורוממות הנשמה ע"ד ויגבה לבו בדרכי ה'

In the same way it will also be understood in the service of G-d: the level of Netzach, to be stiff-necked against the evil inclination that wants to make him sin, is drawn specifically from the greatness and exaltedness of the soul, in the manner of "His heart was lifted up in the ways of Havayah."

וכמ"ש כי מי גוי גדול כו' וע"ז נאמר ואעשך לגוי גדול כמ"ש ברבות ר"פ לך לך והיינו ששרש הנשמות מבח"י סוכ"ע אשר ולגדולתו אין חקר וכמ"ש וקרבתנו מלכנו לשמך הגדול וכמ"ש ומה תעשה לשמך הגדול (ביהושע סי' ז')

And as it is written, "For which is a great nation," etc.; and of this it was said, "And I will make you a great nation," as is written in the Midrash Rabbah at the beginning of Lech Lecha. That is, the root of the souls is from the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), of which [it is said], "and His greatness is unsearchable"; and as it is written, "And You have brought us near, our King, to Your great Name"; and as it is written, "And what will You do for Your great Name?") (in Yehoshua, chapter 7).

ועמ"ש בד"ה אני ה' אלקיכם דפ' ציצית גבי בשעה שישראל עונים אמן יהא שמיה רבא מברך כו' ע"ש.

And see what is written in the discourse beginning "I am Havayah your G-d," of the section of tzitzis, concerning "When Israel respond, 'Amen, may His great Name be blessed,'" etc.; see there.

וזהו לך ה' הגדולה כו'. והנצח וזהו וגם נצח ישראל לא ישקר כו' כי לא אדם הוא

And this is [the meaning of] "Yours, Havayah, is the greatness," etc., "and the Netzach." And this is [the meaning of] "And also the Netzach (Eternal One) of Israel will not lie," etc., "for He is not a man."

שעיקר תוקף בח"י הנצח נמשך מבח"י כי לא אדם הוא שהוא בחינה שלמעלה מסדר ההשתלשלות כמ"ש במ"א, ועיין בזח"ג [בזהר חלק ג] נשא דקל"ו ע"ב וברבות אמור פ"ל

For the main strength of the level of Netzach is drawn from the level of "for He is not a man," which is a level above the order of hishtalshelus, as is explained elsewhere. And see Zohar III, Naso, folio 136b, and the Midrash Rabbah, Emor, section 30.

ועמ"ש במ"א ע"פ מארז"ל [מאמר רבותינו זכרונם לברכה] והנצח זו ירושלים פ"ט דברכות דנ"ח סע"א [סוף עמוד א] וירושלים היינו יראה שלם יראת ה' אוצרו. היא נמשכה מבחי' הנצח.

And see what is explained elsewhere on the saying of our Sages, of blessed memory, "And the Netzach': this is Yerushalayim" (chapter 9 of Berachos, folio 58, end of side a). And Yerushalayim means yirah shalem (complete awe): "the awe of Havayah is his treasure." It is drawn from the level of Netzach.

10 וזהו ג"כ מ"ש בשה"ש [בשיר השירים] רבה קרוב לסופו ע"פ אם חומה היא אם מעמיד דבריו כחומה כו'

This is also [the meaning of] what is said in Shir HaShirim Rabbah, near its end, on the verse "If she is a wall": "If he stands his words firm like a wall," etc.;

היינו ע"ד בחי' וגם נצח ישראל לא ישקר נבנה עליה הוא בנין ירושלים יראה שלם.

that is, along the lines of the level of "And also the Netzach of Israel will not lie." "We will build upon her": this is the building of Yerushalayim, yirah shalem (complete awe).

11 ועמ"ש בד"ה וכל בניך בענין בוניך. ופי' וכל בניך למודי ה' היינו ע"י המילה כמ"ש בפי' אמור דף צ"א

ע"ב והיינו כי תמן מל תמן נצח כנ"ל להיות אני חומה.

And see what is written in the discourse beginning "And all your children," on the matter of "your builders." And the meaning of "And all your children shall be taught of Havayah" is: through circumcision, as is written [in the Zohar,] Parshas Emor, folio 91b. And this is because "where there is mal, there is Netzach," as mentioned above, so that there be "I am a wall."

ועי"ז יהיה בחי' בוניך שהוא ענין נבנה עליה ועמ"ש בד"ה לסוסתי ברכבי בשה"ש [בשיר השירים] בענין כי אמרתי עולם חסד יבנה.

And through this there will be the level of "your builders," which is the matter of "We will build upon her." And see what is written in the discourse beginning "To My mare among the chariots," in Shir HaShirim, on the matter of "For I said: The world shall be built with kindness."

12 ובזה יובן מה דאיתא במדרש בראשית רבה פ"א [פרק י"א] ששאל מין אי מרבי עקיבא אם כדברייך

שהקב"ה מכבד את השבת

Through this will be understood what is found in the Midrash, Bereishis Rabbah, chapter 11: a certain heretic (min) asked Rabbi Akiva, "If it is as you say, that the Holy One, blessed be He, honors the Shabbos,

אל ישיב בה רוחות אל יוריד בה גשמים אל יצמיח בה עשב, והשיב לו משל מעירוב והוצאה שברשות
א' א"צ [אין צריך / אינו צריך] עירוב להוצאה כך כל העולם שלו הוא כו'.

let Him not make the winds blow on it; let Him not bring down rain on it; let Him not make grass grow on it." And he answered him with a parable from eruv and carrying: in a single domain no eruv is needed for carrying; so, too, the whole world is His, etc.

(ועיין מזה עוד בשמות רבה פ' משפטים פ"ל). ולכאורה אינו מוכן שהרי כל שאר חילוקי מלאכות אינן
תלויות בחילוק רשויות כלל כגון הזורע כו'.

(And see more about this in Shemos Rabbah, Parshas Mishpatim, chapter 30.) At first glance this is not understood, for all the other categories of labor do not depend on the distinction of domains at all, such as sowing, etc.

אך ע"פ הנ"ל יובן שעיקר תכלית המלאכות הוא להיות בירור מרפ"ח ניצוצין שנפלו בשב"כ [בשבירת
הכלים] ולהעלותם מבי"ע לאצי כנ"ל.

But according to the above it will be understood: the main purpose of the labors is the refinement of the 288 sparks that fell in the shattering of the vessels, and raising them from Beriah, Yetzirah and Asiyah to Atzilus, as mentioned above.

13 והנה כל העליות הם בבחי' פנימית העולמות כנודע מעליית שבת שהרי גשמית הארץ לא נודככה.

Now, all the ascents are in the inner dimension of the worlds, as is known regarding the ascent of Shabbos: for the physicality of the earth has not been refined.

ואין עלי' [עליה] רק להרוחניות והחיות שבתוך העולם משא"כ בחיצוניות כו'. אך להבין מאחר שעולה
פנימית החיות מאין מקבלת החיצוניות ההארה להיות בבחי' חיצוניות.

There is ascent only for the spirituality and the life-force within the world, which is not so in the outer dimension, etc. But we must understand: since it is the inner life-force that ascends, from where does the outer dimension receive the light to exist at the level of the outer dimension?

הענין הוא ע"פ מה שנודע שכל פרצופים ואורות עליונים מסתיימי' [מסתיימים] באצי עד הפרסא שכן
אצילות לבי"ע

The explanation is according to what is known: that all the partzufim and supernal lights end in Atzilus, at the parsa (partition) between Atzilus and Beriah, Yetzirah and Asiyah;

רק שמתלבשים בבי"ע ע"י התלבשותם במלי שבוקעת המסך כו'. אבל רגלי א"ק [אדם קדמון] הם בעשייה ממש תחתית העקב שלו הוא ראש העשי [העשיה] כו'.

only, they are invested in Beriah, Yetzirah and Asiyah through their investment in Malchus, which breaks through the masach (screen), etc. But the feet of Adam Kadmon are in Asiyah itself: the bottom of its heel is the head of Asiyah, etc.

14 וביאור ענין זה הוא כי כל הפרצופים הם דרך השתלשלות חו"ב [חכמה ובינה] ומדות כו' ויש הפרש במקום משכנם כמו משכן המוחין הוא בראש דוקא כו'

The explanation of this is that all the partzufim are by way of hishtalshelus (a chain of descent): Chochmah and Binah, and the emotive attributes, etc.; and there is a difference in the place where they dwell, as the dwelling of the intellect (mochin) is specifically in the head, etc.

אבל בחי א"ק [אדם קדמון] שהוא למעלה מעלה מבחי' וגדר ההשתלשלות הכל שוה לפניו כחשכה כאורה. ועמ"ש מזה בביאור ע"פ יונתי בחגוי גבי פי' כי לא מחשבותי מחשבותיכם.

But the level of Adam Kadmon, which is far above the level and bounds of hishtalshelus: before it everything is equal, "the darkness is as the light." And see what is written about this in the explanation on the verse "My dove, in the clefts," regarding the meaning of "For My thoughts are not your thoughts."

15 והנה מזה נמשך חיות להיות חיצוניות העולמות כולם בהשוואה אחת וכמו העור המקיף את בשר האדם שאין הפרש בין עור המקיף את הראש לעור המקיף את הרגל שהכל בחי' עור א'

Now, from this is drawn the life-force for the outer dimension of all the worlds, all on one equal footing; like the skin that surrounds a person's flesh: there is no difference between the skin surrounding the head and the skin surrounding the foot, for it is all one skin.

ואין הפרש אלא בבחי' פנימית החיות שבראש הן המוחין כו' ולכן העלייה היא בבחי' פנימית (ועמ"ש סד"ה ויאמר משה אכלוהו היום) שנתעלו המדות והדבור להיות בבחי' חו"ב [חכמה ובינה]

There is no difference except in the inner life-force: in the head it is the intellect (mochin), etc. Therefore the ascent is in the inner dimension (and see what is written at the end of the discourse beginning "And Moshe said: Eat it today"): the emotive attributes and speech are elevated to be at the level of Chochmah and Binah.

אבל בבחינת חיצוניות אין שם עלייה לפי שמקבל מבחי' שלמעלה מעלה המקיף את כולם בהשוואה אחת (ע"ד מה שנת' [שנתבאר] בד"ה יביאו לבוש מלכות שהתהוות הגשמי הוא מהארת הסוכ"ע כו' ע"ש).

But in the outer dimension there is no ascent, because it receives from the level that is far above, which encompasses them all equally (along the lines of what is explained in the discourse beginning "Let them bring royal apparel," that the coming-into-being of the physical is from the radiance of the sovev kol almin, etc.; see there).

וזהו שהשיב המשל מעירוב והוצאה לפי שכל העולם שלו הוא פי' שלא שייך שם עלייה ממדרגה למדרגה כמו בפנימית שיש שם מדרגות רבות והרי הם כמשל חילוק רשויות

And this is why he answered with the parable of eruv and carrying, "because the whole world is His": meaning that ascent from level to level does not apply there, as it does in the inner dimension, where there are many levels, which are like the parable of the division of domains;

אבל בבחי' א"ק [אדם קדמון] המקיף את כולם בהשוואה אחת הרי כל העולם שלו הוא והכל בבחי' השוואה אחת לפניו כחשכה כאורה (ועמ"ש כה"ג [כהאי גוונא] סד"ה עד דלא ידעי בין כו' בענין הא דפורים מותר בעשיית מלאכה).

but at the level of Adam Kadmon, which encompasses them all equally, the whole world is His, and everything is in one equality before Him: "the darkness is as the light." (And see what is written along these lines at the end of the discourse beginning "Until he does not know the difference between," etc., on why doing labor is permitted on Purim.)

אך היינו בחיצוני' א"ק [אדם קדמון] תחתית העקב הוא ראש העשייה כנ"ל אבל בבחי' גילוי פנימיותו והוא בבחי' גילוי יסוד דא"ק [דאדם קדמון] אדרבה הערלה מכסה כו' כנ"ל.

But this is in the outer dimension of Adam Kadmon, the bottom of whose heel is the head of Asiyah, as mentioned above. As for the revelation of its inner dimension, which is the level of the revelation of the Yesod of Adam Kadmon, on the contrary, the foreskin covers [it], etc., as mentioned above.

(וקרוב לזה נת' [נתבאר] בענין עבדים היינו לפרעה האוחז בעורף דא"א אשר שם כחשכה כאורה אבל בגילוי הפנימיות אז ויוציאנו ה' אלקינו כו')

(Something close to this was explained on the matter of "We were slaves to Pharaoh," who grasps the nape (oref) of Arich Anpin, where "the darkness is as the light"; but with the revelation of the inner dimension, then "Havayah our G-d brought us out," etc.;

וכמ"ש יאר ה' פניו אליך ועמ"ש סדי"ה יביאו לבוש מלכות הנ"ל החילוק בין בחי' לבוש מלכות לבחי' כתר מלכות שהוא בחי' בעטרה שעטרה לו אמו דוקא כו' וכעין זה יובן גם כאן):

and as it is written, "May Havayah make His face shine upon you." And see what is written at the end of the discourse beginning "Let them bring royal apparel," mentioned above, on the difference between the level of the royal garment and the level of the royal crown, which is the level of "with the crown with which his mother crowned him" specifically, etc.; and something like this will be understood here too.)

16 ועי"פ כל הנ"ל יובן הטעם שמילה דוחה שבת שכל מלאכת שבת שעושה חבורה ופורע ומוציא אינן נחשבות למלאכה כלל לגבי בחינת א"ק [אדם קדמון] שהוא המקיף את כולם בהשוואה אחת וכל העולם שלו הוא כו' כנ"ל.

In light of all the above, the reason that circumcision overrides Shabbos will be understood: all the Shabbos labor that one does in making a wound, uncovering (periah) and suctioning (metzitzah) is not considered labor at all relative to the level of Adam Kadmon, which encompasses them all equally, and "the whole world is His," etc., as mentioned above.

ומילה היא להיות בחי' גילוי יסוד דא"ק [אדם קדמון] הדר מלך השמיני מילה שניתנה בשמיני ולגבי גילוי זה כל המלאכות בטלים ודו"ק [ודוק].

And circumcision is for there to be a revelation of the Yesod of Adam Kadmon, Hadar, the eighth king: circumcision, which was given on the eighth [day]; and relative to this revelation all the labors are nullified. Consider this carefully.

ועי"ד הנ"ל יש להבין ג"כ מארז"ל [מאמר רבותינו זכרונם לברכה] ס"פ שני דערכין דיי"ג ע"כ רבי יהודה אומר כנור של מקדש שבעת נימין הי' [היה] שנאמר שובע שמחות את פניך (תלים י"ו) אל תקרי שובע אלא שבע.

Along the lines of the above we can also understand the saying of our Sages, of blessed memory, at the end of the second chapter of Arachin, folio 13b: "Rabbi Yehudah says: The harp (kinor) of the Sanctuary had seven strings, as it is said, 'Fullness (sova) of joys is in Your presence' (Psalms 16): do not read sova (fullness) but sheva (seven);

(וכ"ה ברבות בהעלותך פט"ו [פרק ט"ו / פרשה ט"ו]) ושל ימות המשיח שמונה שנאמר למנצח על השמינית. על נימא שמינית.

(and so it is in the Midrash Rabbah, Behaaloscha, chapter 15) and that of the days of Moshiach [has] eight, as it is said, 'For the conductor, on the eighth': on the eighth string."

ופי מהרש"א [מהרש"א] שם שבע נימין כל הקדושות הולכים בשבע ע"ד שבת שהוא השביעי כו' ושל ימות המשיח נוסף בחי' א' שמשם נמשך החירות כו' (ועיין מזה ג"כ בבחי' ר"פ נשא).

The Maharsha explains there: seven strings, [for] all holy things go by seven, like Shabbos, which is the seventh, etc.; and to that of the days of Moshiach one level is added, from which freedom is drawn, etc. (And see on this also in Rabbeinu Bachya, at the beginning of Parshas Naso.)

אך עפ"משי"ל [על פי מה שכתוב לעיל] יש לפרש כי הנה פי' כנור פי' בת"ז [בתיקוני זוהר] סוף תיקון כ' וז"ל [וזה לשון] כנור כ"ו נר הקב"ה דאיהו הוי' נהיר בנר דאיהי שכינתא דילי' [דיליה] כו' וע' בפרדס ערך כנור ובמא"א [ובמאורי אור] אות כ' סל"ה.

But according to what was written above, it can be explained [thus]. The meaning of kinor is explained in the Tikkunei Zohar, at the end of Tikkun 20, in these words: "Kinor: kaf-vav (26), ner (lamp): the Holy One, blessed be He, who is Havayah, shines in the ner, which is His Shechinah," etc. And see the Pardes, the entry "kinor," and Me'orei Or, letter kaf, section 35.

17 והנה ביאור ענין הארת שם הוי' בבחי' נר יובן ע"פ מ"ש בת"א [בתורה אור] פ' מקץ

Now, the explanation of the light of the Name Havayah [shining] in the level of a lamp (ner) will be understood from what is written in Torah Ohr, Parshas Mikeitz,

ע"פ כי אתה נרי הוי' כו' דהיינו מה שמאיר בחי' שם הוי' בנר הוי' נשמת אדם.

on the verse "For You are my lamp, Havayah," etc.: that is, the level of the Name Havayah shining in "the lamp of Havayah, the soul of man."

והנה מבואר שם בפ"י סיום הפסוק והוי' יגיה חשכי דהיינו שיש ב' שמות הוי"ה ופסיק טעמא בגוייהו.

And it is explained there, in the interpretation of the end of the verse, "and Havayah illuminates my darkness," that there are two Names Havayah, and the cantillation divides between them.

18 וזהו ההפרש בין כנור של שבעת נימין שהוא ההמשכה משם הוי' הראשון בבחי' נר ונשמת אדם.

And this is the difference between the harp of seven strings, which is the drawing-down from the first Name Havayah into the level of "lamp" and "soul of man," [and the harp of eight].

ולכן הוא של שבעת נימין היינו שמאיר מבחי' ז' מדות שבפסוק לך הוי' הגדולה והגבורה כו'.

Therefore it is of seven strings: that is, it shines from the level of the seven attributes in the verse "Yours, Havayah, are the greatness and the might," etc.

19 ועיין זח"א [זהר חלק א] ס"פ מקץ דף ר"ד ע"ב

And see Zohar I, end of Parshas Mikeitz, folio 204b.

אבל לימוה"מ [לימות המשיח] שנאמר הנה ישכיל עבדי ירום ונשא כו' יאיר ויתגלה בבחי' נר ונשמת אדם מבחי' שם הוי' שלמעלה מסדר ההשתלשלות שמשם שרש המשכות י"ג מדה"ר [מדות הרחמים] כו' ע"ש ועז"נ [ועל זה נאמר] ומל ה' את לבבך כו' והביאך כו' והטיבך והרבך מאבותיך כו'.

But in the days of Moshiach, as it is said, "Behold, My servant shall prosper; he shall be exalted and lifted up," etc., [light] will shine and be revealed in the level of "lamp" and "soul of man" from the level of the Name Havayah that is above the order of hishtalshelus, from which is the root of the drawing-down of the Thirteen Attributes of Mercy, etc.; see there. And of this it is said, "And Havayah will circumcise your heart," etc., "and He will bring you," etc., "and He will do you good and multiply you more than your fathers," etc.

20 ולכן יהי [יהיה] כנור של שמונת נימין שיומשך הגילוי מלמעלה מבחי' זי"ן מדות הנ"ל שהם הנקי' ימי עולם כי אם יאיר הארה מבחי' ימי קדם כו'.

Therefore there will be a harp of eight strings: the revelation will be drawn from above the level of the seven (zayin) attributes mentioned above, which are what is called "the days of the world (yemei olam)"; rather, a light will shine from the level of "the days of old (yemei kedem)," etc.

ועמ"ש בד"ה ועשית ציץ גבי קדש למ"ד מלמטה והוי' מלמעלה. דבחי' שם הוי' מלמעלה היינו מה שאין אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] מגעת שם.

And see what is written in the discourse beginning "And you shall make a tzitz," regarding "kodesh lamed" below and Havayah above. The level of the Name Havayah above is what the arousal from below does not reach.

21 והוא כנזי [כנזכר] למעלה בענין הגילוי שע"י המילה כו'. והיא ניתנה בשמיני דוקא. וכענין זה הוא הכנור של שמונת נימין כו' וע' עוד מענין למנצח על השמינית בזח"ג [בזהר חלק ג] פנחס דרכ"ג ע"ב.

And this is as mentioned above regarding the revelation that comes through circumcision, etc., and it was given specifically on the eighth [day]. And of this kind is the harp of eight strings, etc. And see further on the matter of "For the conductor, on the eighth" in Zohar III, Pinchas, folio 223b.

ויש לפרש דבריו עם מ"ש בת"ז [בתיקוני זוהר] תיקון כ' דנ"א סע"א [סוף עמוד א] דפ"י על השמינית הוא חיבור ד' אותיות הוי' עם ד' אותיות אד' כי איהו בנצח ואיהי בהוד

And its words can be explained together with what is written in the Tikkunei Zohar, Tikkun 20, folio 51, end of side a, which explains "on the eighth" as the joining of the four letters of Havayah with the four letters of Ado-nai, for He is in Netzach and She is in Hod.

ועד"ז פ"י במ"ע [במצות עשה] אופן ס"ו ענין למנצח על השמינית על שמונת ימי חנוכה.

And along these lines the Megaleh Amukos, Ofan 66, explains "For the conductor, on the eighth" as referring to the eight days of Chanukah.

אך עוד אפשר לומר בזה ע"ד מארז"ל [מאמר רבותינו וזכרונם לברכה] ספ"ג [סוף פרק ג'] דפסחים ע"פ ביום ההוא יהי' [יהיה] הוי' אחד ושמו אחד שיהי' [שיהיה] נק' כמו שנכתב כו' משא"כ עכשיו כו' ע"ש.

But it is possible to say something further about this, along the lines of the saying of our Sages, of blessed memory, at the end of chapter 3 of Pesachim, on the verse "On that day Havayah will be One and His Name One": that it will be read as it is written, etc., which is not so now, etc.; see there.

והנה הכתיב הוא בעולם ההעלם והקרי הוא עלמא דאתגלייא (וכמ"ש בביאור ע"פ וקבל היהודים בסופו).

Now, the written form (kesiv) is in the hidden world, and the read form (kri) is the revealed world (alma de'isgalya) (as is explained in the explanation on the verse "And the Jews accepted," at its end).

ולע"ל [ולעתיד לבוא] שיהי' [שיהיה] נקרא כמו שנכתב א"כ יתחבר ההעלם עם הגילוי וזהו על השמינית שבח"י ד' אותיות הויה שבבחי' הכתיב וההעלם יהיו מאירים ומתגלים בבחי' ד' אותיות הקרי.

And in the Time to Come, when it will be read as it is written, the hidden will then be joined with the revealed. And this is "on the eighth": that the four letters of Havayah, which are at the level of the written and the hidden, will shine and be revealed in the four letters of the reading.

ועזי"נ [ועל זה נאמר] ולא יכנף עוד מוריך כו' וזהו ע"ד מ"ש ויקרא הוי' הוי' שקורא וממשיך מהוי' דלעילא שלמעלה מסדר ההשתלשלות להוי' דלתתא שבסדר ההשתלשלות. שהיה פסיק טעמא בגווייהו כו' ועתה נעשה להיות קישור וחיבור ב' היות כנ"ל.

And of this it is said, "Your Teacher will no longer hide Himself," etc. And this is along the lines of what is written, "And He called: Havayah, Havayah": He calls and draws down from the higher Havayah, which is above the order of hishtalshelus, to the lower Havayah, which is within the order of hishtalshelus. For the cantillation had divided between them, etc., and now there comes to be a bond and joining of the two [Names] Havayah, as mentioned above.

22 ואזי הוא על השמינית כו' כנור של שמונת נימין ע"ש [על שם] קישור וחיבור ב' שמות ההוי' ומזה נמשך שיהיה נקרא כמו שנכתב וזהו ושמך אחד.

Then it is "on the eighth," etc., a harp of eight strings, on account of the bond and joining of the two Names Havayah. From this it follows that it will be read as it is written; and this is "and His Name One."

וזהו מ"ש מי יעלה לנו השמימה. ר"ל [רוצה לומר] מילה וס"ת [וסופי תיבות] הוי' כלומר שע"י שמירת אות הברית ממשיך בחי' הוי' עד סוף כל דרגין

And this is [the meaning of] what is written, "Who will go up for us to heaven?": that is, [its initial letters spell] milah, and its final letters [spell] Havayah. In other words, through guarding the sign of the covenant one draws the level of Havayah down to the end of all levels,

דהיינו מה שלע"ל [שלעתיד לבוא] יהיה ולא יכנף עוד כו' שיהיה גילוי שם הוי' גם למטה כו':

which is what will be in the Time to Come, "[your Teacher] will no longer hide Himself," etc.: there will be a revelation of the Name Havayah below too, etc.

23 קיצור ענין. למנצח על השמינית. גם כנור של ימוה"מ [ימות המשיח]. של שמונת נימין. ויש להקדים ענין מילה שדוחה שבת.

A summary of the matter. "For the conductor, on the eighth." Also, the harp of the days of Moshiach, of eight strings. We must first explain the matter of circumcision overriding Shabbos.

הנה כל ההעלאה שבימות החול נקרא אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] והעלאת מ"ן [מ"ן נוקבין] מבי"ע. ועיקר גילוי האתעדל"ע [האתערותא דלעילא] הנק' מ"ד [מ"ן דוכרין] מבחינת אצילות הוא נמשך בשבת

All the elevation of the weekdays is called the arousal from below and the raising of mayin nukvin from Beriah, Yetzirah and Asiyah; and the main revelation of the arousal from above, called mayin duchrin, from the level of Atzilus, is drawn down on Shabbos.

וזהו ענין חצר הפנימית הפונה קדים כו' וביום השבת יפתח ועמ"ש מענין גילוי זה שבשבת בד"ה והיה מדי חדש בחדשו.

And this is the matter of the inner court "that faces east," etc., "and on the day of Shabbos it shall be opened." And see what is written about this revelation on Shabbos in the discourse beginning "And it shall be, from one New Moon to the next."

אבל מילה היא המשכה מלמעלה מאצילות. שלכן נכרתו עליה שלש עשרה בריתות שהן יג"מ [י"ג מדות] הרחמים שהן למעלה מהחכמה שהיא אצילות

But circumcision is a drawing-down from above Atzilus. That is why thirteen covenants were made over it, which are the Thirteen Attributes of Mercy, which are above Chochmah, which is Atzilus.

והוא מבחי' רעוא דכל רעוין ונק' אדם קדמון שלמעלה מהחכמה הנק' ראשית וחצר הפנימית היא רק הפונה קדים.

And it is from the level of the Will of all wills, called Adam Kadmon, which is above Chochmah, called "the beginning" (reishis); whereas the inner court is only "that which faces east (kadim)."

24 ועמ"ש בד"ה בשעה שהקדימו ישראל נעשה. ובד"ה ששת ימים תאכל מצות גבי ברוח קדים עזה.

And see what is written in the discourse beginning "When Israel put 'we will do' first," and in the discourse beginning "Six days you shall eat matzos," regarding "with a strong east (kadim) wind."

ובכל נפש צ"ל גילוי מבחי' זו ועמ"ש בד"ה ולא אבה הוי' אלקיך לשמוע אל בלעם בענין שם הוי' שיש בנפש ומהו בחי' קוצו של יו"ד ומ"ש בד"ה ענין ק"ש [קריאת שמע] בפי' ואתחנן.

And in every soul there must be a revelation from this level. And see what is written in the discourse beginning "But Havayah your G-d would not listen to Bilam," on the matter of the Name Havayah that is in the soul and what the level of the tip (kotz) of the yud is; and what is written in the discourse beginning "The matter of the reading of the Shema," in Parshas Va'eschanan.

25 וזהו ענין אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] שלמעלה מאתעדל"ת [מתערותא דלתתא] ועמ"ש בד"ה הוי' לי בעוזרי כפי' כל האזרח בישראל.

And this is the matter of the arousal from above that is above the arousal from below. And see what is written in the discourse beginning "Havayah is for me among my helpers," on the meaning of "every citizen (ezrach) in Israel."

וזהו ג"כ ענין מ"ה [שם מ"ה] שנותנין לו ששרש המשכה זו הוא משם מ"ה [שם מ"ה] דא"ק [דאדם קדמון] ובמא"א [ובמאורי אור] אות מי סעיף קי"א אורות דמ"ה [דשם מ"ה] באו בדרך מתנה.

And this is also the matter of the Mah that is given to him: the root of this drawing-down is from the Name Mah of Adam Kadmon; and in Me'orei Or, letter mem, section 111: "The lights of Mah came by way of a gift."

26 ופי' מתנה זהו אתעדל"ע [אתערותא דלעילא] מבחי' שאין אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] מגעת שם ע"כ בא רק דרך מתנה וע"כניתנה בשמיני.

The meaning of "gift" is the arousal from above from a level that the arousal from below does not reach; therefore it comes only by way of a gift. And therefore it was given on the eighth.

כי שבה"כ [שבירת הכלים] היה רק בשבע מדות וזהו האתעדל"ת [האתערותא דלתתא] לברר שבע מדות הרעות ועי"ז נמשך האתעדל"ע [האתערותא דלעילא] ביום השביעי שהוא שבת.

For the shattering of the vessels was only in the seven attributes, and this is the arousal from below: to refine the seven evil attributes; and through this the arousal from above is drawn down on the seventh day, which is Shabbos.

משא"כ בחינת מלך השמיני הדר. זהו מבחי' שלמעלה מהאתעדל"ת [מהאתערותא דלתתא] של ז' המדות, ועמ"ש מענין פי' שבעה רועים ושמנה נסיכי אדם סד"ה ת"ר [תנו רבנן] נר חנוכה.

This is not so with the level of the eighth king, Hadar: this is from a level that is above the arousal from below of the seven attributes. And see what is written on the meaning of "seven shepherds and eight princes of men," at the end of the discourse beginning "Our Rabbis taught: The Chanukah lamp."

וזהו שאמרו בירושלמי מצוות שבת מלא בשני ווי"ן (בנחמ"י [בנחמיה] סי' ט' י"ד) להודיעך שהיא שקולה כנגד כל מצותיה של תורה. ואעפ"כ [ואף על פי כן] מילה היא בחי' עליונה יותר.

And this is what they said in the Jerusalem Talmud: "mitzvos" of Shabbos is written full, with two vavs (in Nehemiah, chapter 9, [verse] 14), to teach you that it is equal to all the mitzvos of the Torah. And nevertheless circumcision is a higher level.

וענין שני ווי"ן תמצא בזח"ב [בזהר חלק ב'] יתרו ס"ח א' שהן בחי' משה ויוסף וע"ש בהרמ"ז [בהרב משה זכות]

The matter of the two vavs you will find in Zohar II, Yisro, folio 68a, that they are the level of Moshe and Yosef; and see there in the Ramaz.

גם בפי' תרומה קנ"ה בענין י"ב חלות דלחם הפנים שהם שני ווי"ן כמש"ש [כמה שכתוב שם] המק"מ [המקדש מלך] והרמ"ז [והרב משה זכות] ועיין בפרדס שער האותיות באות וא"ו ובמא"א [ובמאורי אור] תחלת אות וא"ו.

Also in Parshas Terumah, [folio] 155, regarding the twelve loaves of the showbread, which are two vavs, as the Mikdash Melech and the Ramaz write there. And see the Pardes, Sha'ar HaOsiyos, on the letter vav, and Me'orei Or, at the beginning of the letter vav.

27 ויש לפרש כי הוא"ו זהו המשכה בחי' ונהר יוצא מעדן להשקות. ובחי' וא"ו א' זהו כשמקור המשכה נמשך מבחי' בינה שממנה שורש הששה מדות כענין כונן שמים בתבונה.

It may be explained that the vav is a drawing-down, the level of "And a river goes out of Eden to water." And the level of one vav is when the source of the drawing-down flows from the level of Binah, from which is the root of the six attributes, as in "He established the heavens with understanding (tevunah)."

ולכן בכל מצוה יש וי"ה. המשכה בחי' ונהר יוצא מעדן כמ"ש ויניחהו בג"ע [בגן עדן] לעבדה ולשמרה. לעבדה זו רמ"ח מ"ע [מצות עשה].

Therefore in every mitzvah there is vav-hei: a drawing-down, the level of "And a river goes out of Eden," as it is written, "And He placed him in the Garden of Eden to work it and to guard it": "to work it": these are the 248 positive commandments.

אבל בשבת נמשך עוד ו' והיא המשכה ממוחין דאבא וכמ"ש במ"א ע"פ מאמר הזח"ג [הזהר חלק ג'] אמור ד"ק ע"ב בענין בזמנא דנטלא מבי אבא כו',

But on Shabbos another vav is drawn down, and it is a drawing-down from the mochin of Abba, as is explained elsewhere on the passage of Zohar III, Emor, folio 100b, on the matter of "at the time that she receives from the house of Abba," etc.

גם אפ"ל [אפשר לומר] שרש ב' ווי"ן זהו מה שאו"א [שאבא ואימא] יונקים מבי מזלות ונוצר ונקה כו'.

One can also say that the root of the two vavs is that Abba and Imma draw from the two mazalos, "Notzer" and "Venakeh," etc.

28 ועכ"ז [ועם כל זה] מילה היא דוחה את השבת כי הוא המשכה מבחי' שלמעלה גם מהחכמה כנ"ל.

Nevertheless circumcision overrides Shabbos, because it is a drawing-down from a level that is above even Chochmah, as mentioned above.

ושלש עשרה בריתות שנכתרו עליה זהו וא"ו שמילוי האל"ף שבתוך השני ווי"ן זהו בחי' פלא עליון בחי' כתר שלמעלה משני ווי"ן עצמן כמ"ש בזח"ג [בזהר חלק ג] פי אחרי דס"ו ע"ב:

And the thirteen covenants made over it are the vav [spelled in full], vav-alef-vav: the alef that fills [the space] within the two vavs is the level of the Supernal Wonder (Pele Elyon), the level of Keser, which is above the two vavs themselves, as is written in Zohar III, Parshas Acharei, folio 66b.

29 ג וזהו ענין למנצח על השמינית תמן נצח תמן מל. כי יש ג' פרקין חח"ן [חכמה חסד נצח] והנצח הוא בחי' היותר אחרונה.

3. And this is the meaning of "For the conductor (lamnatzei'ach), on the eighth": "where there is Netzach, there is mal." For there are three joints, Chochmah, Chesed and Netzach, and Netzach is the very last level.

ומבחי' רעוא דכל רעוין א"א להיות הגילוי רק מבחינת נצח וכמ"ש סד"ה קול דודי בענין מדלג על ההרים.

And from the level of the Will of all wills the revelation can come only from the level of Netzach, as is written at the end of the discourse beginning "The voice of my beloved," on the matter of "leaping over the mountains."

30 וזהו ענין ועמדו רגליו דוקא. וכדי להיות גילוי הנצח צ"ל תחלה מל וזהו למנצח. וגם רומז שע"ז ג"כ נמשך גילוי כל השבעה העליונות שלמעלה מנה"י [מנצח הוד יסוד].

And this is the meaning of "And His feet shall stand," specifically. And for there to be a revelation of Netzach there must first be mal; and this is lamnatzei'ach. It also hints that through this, too, the revelation of all the seven supernal [levels] that are above Netzach, Hod and Yesod is drawn down.

ונצח ומצח הכל אחד והרי מצח הוא גלגלתא דחפא על מו"ס [מוחא סתימאה] בחי' שתוק כך עלה במחשבה. שהיא מחשבה הקדומה רעוא דכל רעוין.

Netzach and metzach (the forehead) are all one. And the forehead is the gulgalta (skull) that covers the mocha stima'ah (hidden brain), the level of "Be silent; so it arose in thought," which is the primordial thought, the Will of all wills.

ועמ"ש בד"ה ועשית ציץ. גם הנצח נמשך מהגדולה בחי' ולגדולתו אין חקר:

And see what is written in the discourse beginning "And you shall make a tzitz." Also, Netzach is drawn from greatness (gedulah), the level of "and His greatness is unsearchable."

31 ד וזהו מ"ש ברבות בראשית פ"א [פרק י"א] משפטים פ"ל משל מעירוב והוצאה שברשות אחד א"צ [אין

צריך / אינו צריך] עירוב להוצאה כך כל העולם שלו הוא

4. And this is what is said in the Midrash Rabbah, Bereishis, chapter 11, [and] Mishpatim, chapter 30: the parable from eruv and carrying, that in a single domain no eruv is needed for carrying; so too, "the whole world is His."

המכוון שההשפעה באה מבחינה שלמעלה מחילוק רשויות שבסדר ההשתלשלות שמקיף כל העולמות בהשואה אחת וא"כ זהו גבוה מעליות העולמות שבשבת. וכנ"ל שבחינת א"ק [אדם קדמון] רעוא דכל רעוין גבוה מהשבת שהוא רק הפונה קדים כנ"ל.

The intent is that the flow comes from a level that is above the division of domains in the order of hishtalshelus, which encompasses all the worlds equally; if so, this is higher than the ascents of the worlds on Shabbos. And as mentioned above, the level of Adam Kadmon, the Will of all wills, is higher than Shabbos, which is only "that which faces east (kadim)," as mentioned above.

ולכן המילה שהיא להיות גילוי מבחינה זו היא דוחה שבת שכל מלאכות שבת אינן נחשבות למלאכה כלל לגבי גילוי בחי' זו שהיא למעלה מחילוק רשויות כו':

Therefore circumcision, which is for there to be a revelation from this level, overrides Shabbos: for all the labors of Shabbos are not considered labor at all relative to the revelation of this level, which is above the division of domains, etc.

32 ה ועפ"ז [ועל פי זה] י"ל [יש לומר] עוד בפ"י על השמינית. שהם חיבור ויחוד ד' אותיות הוי' בארבעה אותיות שם אדני שהם היכל לשם הוי'

5. According to this, one can further explain "on the eighth": that they are the joining and union of the four letters of Havayah with the four letters of the Name Ado-nai, which are a sanctuary (he-ichal) for the Name Havayah.

וזהו ג"כ ענין שמנה בגדים של כה"ג [כהן גדול] ד' בגדי לבן שהם רחמים נמשכים מארבע אותיות שם הוי' וד' בגדי זהב נמשכים מד' אותיות שם אדני כו'

And this is also the matter of the eight garments of the Kohen Gadol: the four white garments, which are mercy, drawn from the four letters of the Name Havayah, and the four golden garments, drawn from the four letters of the Name Ado-nai, etc.

כי צ"ל ב' הבחינות עמ"ש בת"א [בתורה אור] פ' לך לך בענין מגן אברהם ועמ"ש בביאור ע"פ וכל בניך.

For both levels are needed; see what is written in Torah Ohr, Parshas Lech Lecha, on the matter of "Shield of Avraham," and see what is written in the explanation on the verse "And all your children."

33 ולע"ל [ולעתיד לבוא] יהיה גילוי שם הוי' ממש וכמ"ש ולא יכנף עוד והיינו ע"י גילוי מבחי' שלמעלה מסדר ההשתלשלות דהיינו מה שיש ב' שמות הוי' ופסיק טעמא בגווייהו.

And in the Time to Come there will be a revelation of the actual Name Havayah, as it is written, "[your Teacher] will no longer hide Himself"; that is, through a revelation from the level that is above the order of hishtalshelus. That is: there are two Names Havayah, and the cantillation divides between them.

ולע"ל [ולעתיד לבוא] יהי' [יהיה] גילוי שם הוי' שלמעלה מסדר ההשתלשלות ואזי יהי' [והיה] הוי' לי לאלקים וזהו למנצח על השמינית קשר וחיבור ב' שמות הוי'.

And in the Time to Come there will be a revelation of the Name Havayah that is above the order of hishtalshelus, and then "Havayah will be my G-d (Elokim)." And this is "For the conductor, on the eighth": the bond and joining of the two Names Havayah.

34 וזהו ענין הכנור של שמונת נימין וכ"ז [וכל זה] נמשך ע"י המילה שהיא העברת המסך המבדיל כו' ועמ"ש בפ' לך לך בד"ה והבדילה הפרוכת.

And this is the matter of the harp of eight strings. And all this is drawn down through circumcision, which is the removal of the dividing screen, etc. And see what is written in Parshas Lech Lecha, in the discourse beginning "And the curtain shall divide."

עוד יש להעיר לענין שני ווי"ן הנ"ל שהן תפארת ויסוד ממ"ש ברע"מ [ברע"א מהימנא] ר"פ תשא ע"פ העשיר לא ירבה מבואר שת"ת [שתפארת] נק' עשיר לפי שעולה עד הכתר וזהו אין עשיר אלא בדעת שת"ת [שתפארת] ודעת הכל אחד.

One may further note, regarding the two vavs mentioned above, which are Tiferes and Yesod, from what is written in the Raaya Mehemna at the beginning of Parshas Tisa, on the verse "The rich shall not give more": it is explained that Tiferes is called "rich" because it rises up to Keser. And this is [the meaning of] "none is rich except in knowledge (daas)," for Tiferes and Daas are all one.

והדל לא ימעט זהו צדיק היינו יסוד שנק' דל וזהו ענין יוסף יתום מאמו כי בינה רק עד הוד אתפשטת כו' א"כ מזה מובן מעלת מצוות דשבת בשני ווי"ן כו':

"And the poor shall not give less": this is the Tzaddik, that is, Yesod, which is called "poor (dal)." And this is the matter of Yosef's being "an orphan of his mother," for Binah spreads forth only as far as Hod, etc. If so, from this is understood the superiority of the mitzvos of Shabbos, [spelled] with two vavs, etc.

אדם כי יהיה בעור בשרו

“When a Man Shall Have in the Skin of His Flesh”



1 אדם כי יהיה בעור בשרו. אדם הוא במדרגה גדולה לפי שהוא שלימו דכולא. פ"י מפני שהוא כלול מכל

הבחי' חו"ג [חסד וגבורה] ורחמים וכל המדות והנהגות השייכות במי שהוא שליט ומושל בעולם

“When a man (adam) shall have in the skin of his flesh.” Adam is at a great level, for he is “the completeness of all” (shleimu dechola). That is, because he is comprised of all the aspects, Chesed (kindness), Gevurah (restraint) and compassion, and all the emotive attributes (middos) and modes of conduct that pertain to one who is ruler and sovereign in the world.

משא"כ מי שהוא דבוק לבחי' א' בלבד או שתים אינו נק' אדם כמו משה האיש איש האלקים

By contrast, one who cleaves to one aspect alone, or to two, is not called adam, such as “Moshe the man (ish),” “the man (ish) of G-d.”

אע"פ [אף על פי] שבחי' משה למעלה מעלה מ"מ בחי' אדם למעלה הימנו כמ"ש בזהר פ' תזריע דמ"ח ע"א

Although the level of Moshe is exceedingly high, nevertheless the level of adam is above him, as is written in the Zohar, Parshas Tazria, folio 48, side a.

והיינו מפני היות בו כל הדברים כו' ויוכל להעלות למעלה בעניניו ומעשיו. ולהשפיל למטה וכל העולם תלוי בו (וע' ר"פ משפטים דצ"ד סע"ב [סוף עמוד ב]). ובמדרש ויקרא רבה ר"פ ב' ובקהלת ע"פ אדם אחד מאלף מצאתי אדם זה משה שבא לאלף דור כו')

That is, because all things are within him, etc., and he can raise [things] up on high through his affairs and his deeds, and bring down below, and the whole world depends on him. (And see [the Zohar,] the beginning of Parshas Mishpatim, folio 94, end of side b; and in the Midrash, Vayikra Rabbah, at the beginning of chapter 2, and in [the Midrash on] Koheles, on the verse “One man (adam) out of a thousand I have found”: “adam — this is Moshe, who came for a thousand generations,” etc.)

והנה אדם הזה כשמוכשרין מעשיו ותיקן כל הדברים והבחי שלמעלה יוכל להיות עדיין בעור בשרו בחי התחתונה שבו לא נתברר הרע והפסולת ממנו ונולדים סימנים בגשמיות בבשרו שלא כדרך הטבע

Now, as for this adam: when his deeds are worthy and he has rectified all the matters and levels that are above, it can be that in “the skin of his flesh,” the lowest level in him, the evil and the dross have still not been sifted out of it; and signs arise physically in his flesh, not in the way of nature.

והם הנגעים שאינם מליחות המצויים כמ”ש הרמב”ם [הרב משה בן מימון] שמצות נגעים אינו נהוג בזמננו זה אחר החורבן מפני שאינו מצויין כלל שיהי [שיהיה] שינוי בבשר עצמו בלא שום ליחה שהרי הוא כמראה החמה עמוקה מן הצל וכי

And these are the nega'im (afflictions), which are not from the common [bodily] fluids, as the Rambam writes, that the mitzvah of nega'im does not apply in this time of ours, after the Destruction [of the Temple], because it is not found at all that there should be a change in the flesh itself without any fluid, for it is “like the appearance of the sun, deeper than the shade,” etc.

אך מעשה נסים הם מפני שברוחניות בעבודת ה' תיקן במעשיו ובירר הרע מן הטוב בכל הדברים רק פסולת שבסוף לבושי עדיין לא נתברר לכן נולדו בבשרו

Rather, they are miraculous occurrences, because spiritually, in the service of G-d, he has made rectification through his deeds and sifted the evil from the good in all matters; only the dross at the end of his garments has not yet been sifted. Therefore they arose in his flesh.

וגם נגעים דברים גבוהים הן שאינו נק' טמא עד שיקראנו הכהן טמא

Moreover, nega'im are lofty things, for he is not called impure until the kohen calls him impure.

וכשעדיין לא קרא לו שם טמא אין הנגעים בכלל טומאה אלא אדרבה הם אורות עליונים רק שהם דינא קשיא דקדושה כדאיתא בע”ח [בעץ חיים] ע”ש [ועיין בהרמ”ז [בהרב משה זכות] ס”פ תזריע במ”ש והבן ענין גדול שאין טומאות הצרעת ככל שאר טומאות כו' ע”ש]

And as long as [the kohen] has not yet called him by the name “impure,” the nega'im are not within the category of impurity, but on the contrary, they are supernal lights; only they are a harsh judgment (dina kashya) of holiness, as is found in Etz Chaim; see there. (And see the Ramaz [on the Zohar], at the end of Parshas Tazria, on what he writes: “And understand a great matter: that the impurities of tzaraas are not like all the other impurities,” etc.; see there.)

והובא אל אהרן הכהן שנתעלים ע"י הכהן שהוא חסד עילאה דרועא ימינא ויוכל להמתיק דינים כשאומר טהור מתטהרים הנגעים ונהפכו לטוב גמור ויש נגעים שלא יוכל הכהן להעלותם ולהמתיק

[ולהמתיקם]

“And he shall be brought to Aharon the kohen”: for they are elevated through the kohen, who is the supernal Chesed, “the right arm,” and he can sweeten the severities (dinim). When he says “pure,” the nega'im become pure and are transformed into complete good. And there are nega'im that the kohen cannot elevate and sweeten.

ולכן אין נגעים נהוג בזמננו זה דהיינו שאין מצויים בכני אדם מפני שהם מורים על התבררות הרע מן פנימיות הגוף ונפש רק בחיצוניות

Therefore nega'im do not apply in this time of ours, that is, they are not found among people, because they indicate that the evil has been sifted out of the inner dimension (pnimiyus) of body and soul, [so that it remains] only in the outer dimension (chitzoniyus).

וזהו אינו בנמצא אצלנו שאף הצדיק והטוב עדיין הרע קצת בפנימיות וד"ל [ודי למבין] (וע' מ"ש בפ' מקץ סד"ה כי אתה נרי ועיין בסש"ב [בספר של בינונים] ח"א [חלק א'] פרק יו"ד):

And this is not to be found among us, for even [in] the righteous and the good, a little of the evil is still in the inner dimension. This suffices for one who understands. (And see what is written in Parshas Miketz, at the end of the discourse beginning “For You are my lamp”; and see Sefer Shel Beinonim [Tanya], Part I, chapter 10.)

בגמרא דב"מ פרק הפועלים קא מפלגי במתיבתא דרקיע...

In the Gemara, Bava Metzia, chapter HaPoalim: "They were disputing in the Academy of the Firmament..."



1 בגמרא דב"מ [דבכא מצינא] פרק הפועלים קא מפלגי במתיבתא דרקיע אם בהרת קודמת לשער לכן טמא

ואם שער לכן קודם לבהרת טהור ספק הקב"ה אמר טהור וכולהו מתיבתא דרקיע אמרי טמא

In the Gemara, [tractate] Bava Metzia, chapter HaPoalim: "They were disputing in the Academy of the Firmament (Mesivta deRakia): If the bright spot (baheres) preceded the white hair, [it is] impure; and if the white hair preceded the bright spot, pure. [In a case of] doubt, the Holy One, blessed be He, said, 'Pure,' and the whole Academy of the Firmament said, 'Impure.'"

ואמרי מאן נוכח. נוכח רבה בר נחמני דאמר רבה בר נחמני אני יחיד בנגעים אני יחיד באהלות כו' עד אמר טהור טהור,

And they said, 'Who will decide?' 'Rabbah bar Nachmani will decide,' for Rabbah bar Nachmani said, 'I am unique in [the laws of] leprosy afflictions (nega'im); I am unique in [the laws of] tent-impurity (ohalos),' etc., up to "he said, 'Pure, pure.'"

ובגמ' [ובגמרא] במסכת נזיר (דס"ה ע"ב) פ"י הטעם דאמר קרא לטהרו או לטמאו הואיל ופתח בו הכתוב בטהרה תחלה (והובא בהר"ש [בהרבי שמעון] ספ"ד [סוף פרק ד'] דנגעים).

And in the Gemara, in tractate Nazir (65b), the reason is explained: for the verse says, "to pronounce it pure or to pronounce it impure": since Scripture opened with purity first. (This is cited by Rabbeinu Shimshon at the end of chapter 4 of Negaim.)

וצריך להבין ענין התנאים ואמוראים שאנו רואים את המופתים העצומים שהיו יכולים לעשות

Now, we need to understand the matter of the Tannaim and Amoraim: we see the tremendous wonders they were able to perform.

כמו ברי' [ברבי] פנחס בן יאיר פ"ק [פרק קמא] דחולין שאמר גינאי נהרא חלוק לי מימין ומיד נתקיים מה שבהתאסף יחד משה רבינו וששים רבוא ישראל גבי קריעת ים סוף היה זה פלא.

As with Rabbi Pinchas ben Yair, in the first chapter of Chullin, who said, "River Ginai, divide your waters for me," and at once there came about what had been a marvel at the splitting of the Sea of Reeds, when Moshe our teacher and the six hundred thousand of Israel were gathered together.

וכן אמרו זוטרא דבכו מחיה מתים וזכו לכ"ז [לכל זה] ע"י עסק תורתם. וצריך לבאר תחלה פי' קריאת שם הקב"ה שקראו בו חז"ל [חכמינו זכרונם לברכה] את הבורא ית', וענין פי' מתיבתא דרקיע.

Likewise they said, "The least among you revives the dead." And they merited all this through their occupation with their Torah. We must first explain the meaning of the name "the Holy One, blessed be He" (HaKadosh Baruch Hu), by which our Sages, of blessed memory, called the Creator, may He be blessed, and the meaning of "the Academy of the Firmament."

והענין כי הנה קדוש הוא בחי' כתר (וכנודע מענין קדוש יהי' [יהיה] גדל פרע כו' שנאמר גבי נזיר וע"ש בלק"ת [בלקוטי תורה (להאריז"ל)]).

The explanation is this: "holy" (kadosh) is the level of Keser (the Crown) (as is known from the matter of "he shall be holy; he shall let the locks grow long," etc., which is said of the nazirite; and see there in the Likkutei Torah of the Arizal).

ואע"פ [ואף על פי] שלפעמים בחי' תפארת דאצילות נק' קדוש. זה הוא להיות כי שרש הת"ת [התפארת] הוא מבחי' כתר

And although the level of Tiferes (beauty) of the World of Atzilus (Emanation) is sometimes called "holy," that is because the root of Tiferes is from the level of Keser

(כי הוא מקו האמצעי ולכן מת"ת [מתפארת] דאימא נעשה כתר לז"א. ומת"ת [ומתפארת] דז"א נעשה כתר לנוק' [לנוקבא] הרי כי התפארת שייך לבחייכתת) (ועיין ברכות פ' בלק ע"פ אשר כך אתפאר כו' עטרה ונתנה בראשו כו' ע"ש).

(for it is of the middle line; therefore the Tiferes of Imma becomes the Keser of Z'eir Anpin, and the Tiferes of Z'eir Anpin becomes the Keser of Nukva; thus Tiferes is connected with the level of Keser) (and see the Midrash Rabbah, Parshas Balak, on the verse "in whom I take glory," etc.: "a crown, and placed it on his head," etc.; see there).

ועמ"ש מזה בביאור ע"פ הראיני את מראיך וגם כמו שיתבאר לקמן שבתפארת יש הארה גדולה מא"ס ב"ה יותר מבמדות חו"ג [חסד וגבורה] ועי"ז הוא הפועל התכללות מדות חו"ג [חסד וגבורה] כו'.

See what is written about this in the explanation of the verse "Let me see your countenance"; and also, as will be explained below, in Tiferes there is a great radiance from the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, more than in the attributes of Chesed and Gevurah, and through this it is what brings about the inter-inclusion of the attributes of Chesed and Gevurah, etc.

והארה זו זהו מבחי' הכתר. (וכמ"ש בזהר ס"פ תרומה דקע"ה ב' ע"פ והבריה התיכון כו').

And this radiance is from the level of Keser. (As is written in the Zohar at the end of Parshas Terumah, 175b, on the verse "and the middle bar," etc.)

וכתר נקי קדוש דהיינו שהוא בחי' קדוש ומובדל ולמעלה מגדר ההשתלשלות. וברוך הוא בחי' חכמה שהוא ראשית ההשתלשלות וראשית הגילוי.

Keser is called "holy," meaning that it is the level of what is holy and set apart, above the bounds of the chain of descending worlds (hishtalshelus). And "blessed" (baruch) is the level of Chochmah (wisdom), which is the beginning of the hishtalshelus and the beginning of revelation.

נמצא קדוש הוא בחי' סוכ"ע וברוך הוא בחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין]. וע"כ קראו חז"ל [חכמינו זכרונם לברכה] בשם זה הקב"ה שהוא ית' סוכ"ע וממכ"ע [וממלא כל עלמין].

It follows that "holy" is the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), and "blessed" is the level of the light that fills all worlds (memalei kol almin). This is why our Sages, of blessed memory, called [Him] by this name, the Holy One, blessed be He: for He, may He be blessed, is sovev kol almin and memalei kol almin.

2 והנה בתיבת ברוך יש ג"כ שני פירושים. הא' מלשון והמלך שלמה ברוך שהפי' שהוא נתברך והיינו שמקבל הברכה עד שנעשה ברוך.

Now, the word baruch ("blessed") also has two meanings. The first is in the sense of "and King Shlomo shall be blessed," the meaning being that he has been blessed: that is, he receives the blessing until he becomes blessed.

והפי' הב' היינו שהוא ברוך ר"ל [רוצה לומר] מקור הברכות שמברך את הכל וכמ"ש מזה ע"פ לבבתני אחותי כלה.

The second meaning is that He is baruch in the sense of the source of blessings, who blesses everything; as is explained about this on the verse "You have captured my heart, my sister, [my] bride."

ושני הפי' אמת כי הנה אע"פ [אף על פי] שנת' [שנתבאר] דחכמה נק' ברוך וכמ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] שיסוד
אבא נק' ברוך מ"מ לפעמים נקרא המלכות ברוך

Both meanings are true. For although it was explained that Chochmah (wisdom) is called baruch, as is written in Pri Etz Chaim that Yesod of Abba is called baruch, nevertheless Malchus (sovereignty) is sometimes called baruch,

וזהו ענין והמלך שלמה ברוך (ועיין בזהר ר"פ בראשית ד"ג סע"א [סוף עמוד א] בענין אות ב' שהוא סימן
ברכה ובזהר הרקיע שם שהיא בחי' מלכות כו'. וכ"מ [וכן משמע] בזהר ר"פ ויגש דר"ה ע"ב ע"פ כי אתה
(אבינו)

and this is the meaning of "and King Shlomo shall be blessed." (See the Zohar at the beginning of Parshas Bereishis, end of 3a, on the letter beis, that it is a sign of blessing; and Zohar HaRakia there, that it is the level of Malchus, etc. So it is also implied in the Zohar at the beginning of Parshas Vayigash, 205b, on the verse "For You are our Father.")

(ועיין במא"א [במאורי אור] אות ב' סל"ט וסל"ה ועיין בפ' פקודי דרס"א ע"א ובמק"מ [ובמקדש מלך] שם גבי
ברוך).

(See Me'orei Or, the letter beis, sections 39 and 35; and see Parshas Pekudei, 261a, and the Mikdash Melech there, concerning baruch.)

והוא כפי' הא' דברוך היינו שהוא מתברך ומקבל הברכה וכך המלכות היא מקבלת הברכה וההמשכה
מלמעלה

This accords with the first meaning of baruch, namely that it is blessed and receives the blessing: so too, Malchus receives the blessing and the flow drawn down from above,

והיינו מבחי' חכמה שהוא נק' ברוך כפי' הב' מקור הברכה והיינו ר"ת [ראשי תיבות] ברוך ר' אש ומקור כל
ברכה כמ"ש בפרדס בערך ברוך.

that is, from the level of Chochmah, which is called baruch in the second meaning, the source of blessing. And this is the acronym of baruch: rosh u'mekor kol berachah, "the head and source of every blessing," as is written in the Pardes, in the entry baruch.

3 וכמו בריכה שממשיכים ממנה מים לכל אלא שהבריכה היינו ההמשכה שכבר נמשך מבחי' חכמה שנק' ברוך מקור הבריכה. וז"ש [וזהו שכתוב] בזהר איהו ברוך ואיהי ברכה.

It is like a pool (berechah), from which water is drawn for everyone; only, the pool is the flow that has already been drawn down from the level of Chochmah, which is called baruch, the source of the pool. This is [the meaning of] what is written in the Zohar: "He is baruch, and She is berachah."

פי' איהי המלי נקרא ברכה שהיא בחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין] מלכותך מלכות כל עולמים איהו היינו יסוד אבא נק' ברוך כי הוא מקור המשפיע בבחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין].

That is: "She," Malchus, is called berachah ("blessing"), for she is the level of the light that fills all worlds (memalei kol almin): "Your kingship (malchus) is a kingship over all worlds." "He," that is, Yesod of Abba, is called baruch, for it is the source of what bestows at the level of memalei kol almin.

אכן למעלה מהחכמה אין יכול לבוא כלל בבחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין] רק סוכ"ע

But what is above Chochmah cannot come at all at the level of memalei kol almin, only as the light that encompasses all worlds (sovev kol almin).

כי אינו יכול לבוא בהתגלות כלל להיות בבחי' ממלא רק הוא סובב ומקיף והארתו זורחת בהעלם כידוע שאור הפנימי ואור המקיף דבקים זה בזה.

For it cannot come into revelation at all so as to be at the level of "filling"; rather, it encompasses and surrounds, and its radiance shines in concealment; as is known, the inner light and the surrounding light are joined to each other.

אך כי אור המקיף אינו מאיר בתוך הכלי בבחי' פנימי [פנימיות / פנימית] וגילוי כי אורו גדול ואין הכלי מגביל אורו כלל

Only, the surrounding light does not shine inside the vessel in an inward and revealed manner, for its light is great and the vessel does not bound its light at all;

אך אעפ"כ [אף על פי כן] הארה מאור המקיף זורח בתוך הכלי בהעלם שהרי המקיף מצחצח חצי הכלי מבחוץ כמ"ש במ"א.

yet even so, a radiance from the surrounding light shines inside the vessel in concealment, for the surrounding [light] burnishes half of the vessel from outside, as is explained elsewhere.

4 וז"ש [וזהו שכתוב] והחכמה מאין תמצא כי חכמה הוא ראשית הגילוי ולכן מחכמה ואילך שייך בחי השתלשלות.

This is [the meaning of] what is written, "And Chochmah (wisdom) is found from ayin (nothing)": for Chochmah is the beginning of revelation, and therefore from Chochmah onward the aspect of the chain of descending worlds (hishtalshelus) applies.

שהבינה מקבלת מהחכמה ומבינה נמשך במדות דרך עילה ועלול ולכן נק' חכמה ברוך אבל החכמה מהכתר כתיב מאין תמצא שלא כדרך השתלשלות

For Binah (understanding) receives from Chochmah, and from Binah [the flow] is drawn into the emotive attributes (middos) by way of cause and effect; therefore Chochmah is called "blessed." But of Chochmah [as it comes] from Keser it is written, "it is found from ayin," not in the manner of hishtalshelus;

ולכן נאמר תמצא כו' וגם הכתר נמשך ממל' דא"ס שהוא רק בחי' אור וזיו מהמאציל עצמו וכמשל הזיו שאינו פועל שינוי בהעצמיות כו'

therefore it says "is found," etc. And Keser (the Crown), too, is drawn from the Malchus of the Infinite One (Ein Sof), which is only a level of light and radiance from the Emanator Himself, as in the analogy of radiance, which effects no change in the essence, etc.

(ולכן קראוהו חז"ל [חכמינו זכרונם לברכה] הקב"ה שהוא בחי' סוכ"ע מה שלמעלה מההשתלשלות וע"כ נק' קדוש ועל זה נזכר לשון הודאה מודים אנחנו לך וכמ"ש מענין ברכה והודאה בביאור ע"פ אתה הצבת כל גבולות ארץ ובד"ה יהודה אתה ובחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין] הוא מה שנמשך ע"ד ההשתלשלות ונק' ברוך.

(Therefore our Sages, of blessed memory, called Him the Holy One, blessed be He: He is the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), that which is above hishtalshelus, and therefore He is called "holy"; and concerning this the language of acknowledgment is used, "We acknowledge You" (modim anachnu lach), as is explained concerning blessing and acknowledgment in the explanation of the verse "You have set all the borders of the earth," and in the discourse beginning "Yehudah, you...." And the level of the light that fills all worlds (memalei kol almin) is what is drawn down in the manner of hishtalshelus, and it is called "blessed."

ולפי שהסובב מאיר בממלא רק שהארתו זורחת בהעלם ע"כ ב' הבח"י קדוש ברוך הכל שם א' שהוא ית' סוכ"ע וממכ"ע [וממלא כל עלמין]. ועמ"ש סד"ה את שבתותי תשמרו בפ"י אני הו"י דכולא חד ע"ש.

And because the encompassing [light] shines into the filling [light], only that its radiance shines in concealment, therefore the two levels, "holy" [and] "blessed," are all one name: that He, may He be blessed, is sovev kol almin and memalei kol almin. See what is written at the end of the discourse beginning "Keep My Shabbosos," on the meaning of "I am Havayah," that all is one; see there.

ולכאורה י"ל [יש לומר] שזהו ענין ג' בח"י שבקדושה קדוש ברוך ימלוך. קדוש בח"י כתר וממנו נמשך בחכמה וזהו ברוך ואח"כ נמשך לבח"י מל' כענין והמלך שלמה ברוך וזהו ימלוך.

Seemingly, it could be said that this is the matter of the three levels in the Kedushah: "Holy," "Blessed," "He shall reign." "Holy" is the level of Keser; from it [the flow] is drawn into Chochmah, and this is "Blessed"; and afterwards it is drawn to the level of Malchus (sovereignty), as in "and King Shlomo shall be blessed," and this is "He shall reign."

אך בזהר הרקיע בפ' בראשית שם פ"י ענין ימלוך שהוא בח"י המשכה עליונה בפ"ע [בפני עצמו] מלבד בח"י המשכה דברוך כו'. וב' בח"י ברוך הנ"ל זהו ג"כ ענין פותח בברוך וחותר בברוך המבואר במ"א בד"ה להבין ענין הברכות):

However, Zohar HaRakia, in Parshas Bereishis there, explains "He shall reign" as a supernal drawing-down of its own, apart from the drawing-down of "Blessed," etc. And the two aspects of baruch mentioned above are also the matter of "opening with baruch and closing with baruch," which is explained elsewhere, in the discourse beginning "To understand the matter of the blessings.")

5 ב וענין מתיבתא דרקיע הוא כי הנה כתיב ודמות על ראשי החיה רקיע כעין הקרח כו'

2. The meaning of "the Academy of the Firmament" is this: it is written, "And there was the likeness of a firmament over the heads of the living creature (chayah), like the color of the ice," etc.

ויש חיוון תתאין וחיוון עילאין חיוון תתאין הם המרכבה דבי"ע מחנה מיכאל מחנה גבריאל והרקיע שעל ראשיהם זהו מבחי' מלכות דאצילות

There are lower chayos and upper chayos. The lower chayos are the chariot of [the worlds of] Beriah, Yetzirah and Asiyah, the camp of Michael [and] the camp of Gavriel, and the firmament above their heads is from the level of Malchus (sovereignty) of the World of Atzilus (Emanation).

וחיוון עילאין הם האבות אברהם יצחק ויעקב חג"ת [חסד גבורה תפארת] דאצי" והרקיע שעל ראשם הוא בחי' בינה וכמ"ש בזהר בפי ויקהל דרי"ג סע"א [סוף עמוד א] ע"פ השמים שמים ב' בחי' שמים היינו שמים עילאין ושמים תתאין והוא ב' בחי' רקיע הנ"ל.

The upper chayos are the Patriarchs, Avraham, Yitzchak and Yaakov, [who are] Chesed, Gevurah and Tiferes of Atzilus, and the firmament above their heads is the level of Binah (understanding). As is written in the Zohar, Parshas Vayakhel, at the end of 213a, on the verse "The heavens, the heavens": two levels of heavens, namely the upper heavens and the lower heavens, and these are the two levels of firmament mentioned above.

6 וכמ"ש בפרדס ערך רקיע ועמ"ש מענין זה ע"פ הנותן שלג כצמר והטעם שנק' הבינה רקיע הוא כמבואר במ"א ע"פ הללוהו ברקיע עוזו ענין ג' בחי' אור מים רקיע שהם ג' בחי' כח"ב [כתר חכמה בינה]

As is written in the Pardes, in the entry rakia ("firmament"); and see what is written on this subject on the verse "He gives snow like wool." The reason Binah (understanding) is called "firmament" is as explained elsewhere, on the verse "Praise Him in the firmament of His strength": the matter of the three levels, light, water [and] firmament, which are the three levels Keser, Chochmah and Binah.

כי עד"מ באדם האור הוא בחי' מקור החכמה ונק' משכיל שהוא מקור השכל ומה שאח"כ נמשך ממנו גילוי השכל נק' מים ואח"כ כשבא השכל לידי השגה ממש נק' רקיע.

For, by way of analogy, in a person the "light" is the level of the source of wisdom, and it is called maskil, which is the source of the intellect; what is afterwards drawn from it, the revelation of the intellect, is called "water"; and afterwards, when the intellect comes to actual comprehension, it is called "firmament."

כי רקיע הוא כמ"ש רקיע כעין הקרח שהקרח היינו מה שנגלדו המים כי הנה מים ניידים. משא"כ הקרח א"א לשנותו ולהטותו.

For "firmament" is as it is written, "a firmament like the color of the ice": ice is water that has congealed. For water moves, whereas ice cannot be changed or diverted.

7 וכך כשכבר נמשך השכל בבחי' ההשגה נק' קרח כו'. ועמ"ש בד"ה ביום השמיני שלח בענין משליך קרחו כפתים.

So too, when the intellect has already been drawn into the level of comprehension, it is called "ice," etc. See what is written in the discourse beginning "On the eighth day he sent," on "He casts forth His ice like crumbs."

ולכן בינה מקננא בכורסייא שהוא המאיר בגי"ע [בגן עדן] העליון ועי"ז נאמר ונהר יוצא מעדן להשקות את הגן כי דוקא לאחר שנמשך בבחי' בינה והשגה אז יוכל להאיר לנשמות בגי"ע [בגן עדן].

Therefore "Binah (understanding) nests in the Throne," which is what shines in the Higher Gan Eden. Of this it is said, "And a river goes out from Eden to water the garden": for only after [the light] has been drawn into the level of Binah and comprehension can it shine for the souls in Gan Eden.

משא"כ בחי' חכמה הוא עדיין למעלה מההשגה (ועיין מזה בביאור ע"פ וידבר כו' אנכי כו' ובד"ה ראה אנכי נותן)

Whereas the level of Chochmah (wisdom) is still above comprehension (see on this in the explanation of the verse "And [G-d] spoke..., 'I am...,'" and in the discourse beginning "See, I give").

ולכן נקי גי"ע [גן עדן] העליון מתיבתא דרקיע כי רקיע נקי בחי' בינה שהוא הרקיע שע"ג [שעל גבין] חיוון עילאין כנ"ל והתפשטותה והמשכתה להאיר בגי"ע [בגן עדן] העליון נקי מתיבתא דרקיע

Therefore the Higher Gan Eden is called "the Academy of the Firmament": for the level of Binah is called "firmament," being the firmament upon the upper chayos, as mentioned above, and its spreading forth and being drawn down to shine in the Higher Gan Eden is called "the Academy of the Firmament."

ודוקא מבחי' בינה שהוא בחי' רקיע דהיינו כשנמשך האור בגדר השגה מזה יוכל להיות נמשך הגי"ע [הגן עדן] שיהיו נהנין מזיו השכינה בבחי' השגה ממש

And specifically from the level of Binah, which is the level of "firmament," that is, when the light is drawn into the bounds of comprehension, from this Gan Eden can be drawn forth, so that [the souls] will delight in the radiance of the Shechinah (Divine Presence) in actual comprehension

(ועמ"ש בד"ה לך לך ועיין בסש"ב [בספר של בינונים] ח"ב [חלק ב'] ספ"ה ועיין בזהר הרקיע פ' ויקהל בדף רי"ב א').

(see what is written in the discourse beginning "Go forth" (Lech lecha); see Sefer Shel Beinonim (Tanya), Part II, end of chapter 5; and see Zohar HaRakia, Parshas Vayakhel, on folio 212a).

והנה הזוכים למדרגה זו דמתיבתא דרקיע שהוא בחי' גבוה מאד ששרשו רקיע דע"ג [דעל גבין] חיוון עילאין היינו בינה דאצי' המאיר בג"ע [בגן עדן] העליון וקב"ה [וקודשא בריך הוא] אתי לאשתעשע עמהן בג"ע [בגן עדן] שהוא הארת כתר וחכמה דאצילות.

Now, those who merit this rank of the Academy of the Firmament, which is a very high level, whose root is the firmament upon the upper chayos, that is, Binah of Atzilus, which shines in the Higher Gan Eden, and [for whom] "the Holy One, blessed be He, comes to delight with them" in Gan Eden, which is the radiance of Keser and Chochmah of Atzilus:

כ"ז [כל זה] הוא בחי' עליונה מאד והיינו ע"י עסק התורה לשמה. שע"י ממשיכים תוספת אור בג"ע [בגן עדן] כמ"ש דרכיה דרכי נועם וכמ"ש בד"ה ראו כו'.

all this is a very lofty level, and it is through occupation with Torah for its own sake, through which one draws down added light in Gan Eden; as it is written, "Its ways are ways of pleasantness," and as is explained in the discourse beginning "See...", etc.

8 וזה היה כל עסק התנאים והאמוראים ורב יהודה הי' [היה] מצלי מתלתין יום לתלתין יום,

This was the entire occupation of the Tannaim and the Amoraim; and Rav Yehudah would pray [only] once every thirty days.

כי הנה ענין התורה והתפלה היינו שהתפלה היא כמו עד"מ הקדמה והכנה לעסק התורה שהתפלה היא להתבונן בגדולת א"ס ב"ה איך שלגדולתו אין חקר

For the matter of Torah and prayer is that prayer is, by way of analogy, like a preface and preparation for occupation with Torah. For prayer is to contemplate the greatness of the Infinite One (Ein Sof), blessed be He: how "His greatness is unsearchable,"

ואיך שכל השתלשלות העולמות מריש כל דרגין עד סוף כל דרגין מקור התהוותם וחיותם הוא רק מהארה אחת לבד שהיא רק עד"מ כטפה נגד הים ויותר מזה אין ערוך כו',

and how, for the whole chain of descending worlds (hishtalshelus), from the head of all levels to the end of all levels, the source of their coming into being and of their life-force is only from a single radiance alone, which is, by way of analogy, only like a drop compared with the sea; and more than that: there is no comparison, etc.;

ולכן כל הקרוב יותר קמ"י [קמיה] ית' הוא יותר בבחי' ביטול מפני דקמיה דייקא כולא כלא חשיב ולית מחשבה תפיסא ביה כלל.

and therefore, whatever is closer before Him, may He be blessed, is more in a state of self-nullification (bittul), because it is specifically "before Him" that "all is considered as nothing," and "no thought can grasp Him at all."

9 ומהתבוננות זו יומשך הדאגה והמרירות ע"ד משארז"ל [מה שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] אין מוסרין רזי תורה אלא למי שלכו דואג בקרבו. דבדאי אין ר"ל [רוצה לומר] עצבות ח"ו [חס ושלום] שהעצבות הרחיקו מאד חכמי האמת.

From this contemplation there will follow worry and bitterness, along the lines of what our Sages, of blessed memory, said: "The secrets of the Torah are transmitted only to one whose heart worries within him." Certainly this does not mean sadness, G-d forbid, for the masters of the truth kept very far from sadness.

אלא ר"ל [רוצה לומר] מה שידאוג לבו ויתמרמר ממה שא"א להשיג גילוי עצמיות אלקותו ית' כי גם הגילוי שבעולמות עליונים הוא רק כטפה א' לבד כו' כנ"ל.

Rather, it means that his heart will worry and be embittered because it is impossible to grasp a revelation of the essence of His G-dliness, may He be blessed; for even the revelation in the higher worlds is only like a single drop, etc., as mentioned above.

משא"כ בחי' א"ס ב"ה ממש לית מחשבה תפיסא ביה כלל. וכ"ז [וכל זה] הוא ענין התפלה.

But as for the level of the Infinite One (Ein Sof), blessed be He, Himself, "no thought can grasp Him at all." All this is the matter of prayer.

וכמ"ש מזה בד"ה והיה מדי חדש בחדשו כו' בפ"י וענין חולת אהבה. והנה בעסק התורה נאמר פקודי הוי' ישרים משמחי לב.

As is explained on this in the discourse beginning "And it shall be, from one New Moon to the next," etc., in the explanation of the matter of "lovesick." Now, concerning occupation with Torah it is said, "The precepts of Havayah are upright, gladdening the heart."

(ועמ"ש בד"ה צו כו' את קרבני בפ' פנחס) ומדקאמר משמחי משמע שמתחלה לא היה כן והיינו מפני שלבו דואג בקרבו ע"ד הנ"ל.

(See what is written in the discourse beginning "Command... My offering," in Parshas Pinchas.) And since it says "gladdening," it implies that at first it was not so, namely because his heart worries within him, in the manner mentioned above.

ואעפ"כ [ואף על פי כן] ע"י עסק התורה ישמח לבו

Nevertheless, through occupation with Torah his heart will rejoice.

והיינו כי אע"ג [אף על גב] דלגדולתו אין חקר ולית מחשבה תפיסא ביה כלל. אבל ע"י עסק התורה שהנפש היא תפיסא בה אזי ע"י היא תפיסא ומתלבשת בהקב"ה ממש דאורייתא וקב"ה [וקודשא בריך הוא] כולא חד וכמ"ש בבינונים ח"א [חלק א'] פ' ד' ה' ע"ש.

That is: although "His greatness is unsearchable" and "no thought can grasp Him at all," yet through occupation with Torah, which the soul does grasp, through this it grasps and is en clothed in the Holy One, blessed be He, Himself; for "the Torah and the Holy One, blessed be He, are all one," as is written in [Sefer Shel] Beinonim, Part I, chapters 4 [and] 5; see there.

10 ועמ"ש מזה בפ' אחרי ע"פ כי ביום הזה יכפר כו'. וזהו ענין ישראל מתקשראן באורייתא ואורייתא בקוב"ה [בקודשא בריך הוא]

See what is written on this in Parshas Acharei, on the verse "For on this day He shall atone," etc. And this is the meaning of "Israel is bound to the Torah, and the Torah to the Holy One, blessed be He":

וכמו הקשר שמחבר שני דברים נפרדים להיות קשורים ומיוחדים יחד בקשר אמיץ וחזק כמו ונפש יהונתן נקשרה בנפש דוד.

like a knot, which joins two separate things so that they are tied and united together in a firm and strong bond, as in "And the soul of Yehonasan was bound up with the soul of David."

והנה מצות הקריאה בדבור בד"ת [בדברי תורה] הוא כי הנה מבואר בס"י [בספר יצירה] שעשר ספירות בלי מה כשלהבת קשורה בגחלת ועד"מ השלהבת כשהיא בתוך הגחלת היא בבחי' העלם

Now, [the reason for] the mitzvah of reading words of Torah aloud, in speech, is this. It is explained in Sefer Yetzirah that "the ten Sefiros of nothingness (beli mah) are like a flame bound to a coal." By way of analogy, the flame, while it is within the coal, is in a state of concealment

(ועמ"ש סד"ה כי ביום הזה יכפר בענין בחי צור עליון צור חיינו שהוא מקור ההויות כו') וכדי להמשיך השלהבת מההעלם אל הגילוי הוא ע"י רוח הנופח בכח.

(see what is written at the end of the discourse beginning "For on this day He shall atone," on the level of the Supernal Rock, "the Rock of our lives," which is the source of all that comes into being, etc.), and to draw the flame out of concealment into revelation is done by a wind (ruach) blowing with force.

וכך עד"מ ע"י הבל פה של המדבר ד"ת [דברי תורה] שהוא בחי לרוח ממללא ע"י ממשיך אור התורה ממקורה מההעלם אל הגילוי

So too, by way of analogy, through the breath of the mouth of one who speaks words of Torah, which is the level of "a speaking spirit" (ruach memalela), he thereby draws the light of the Torah from its source, out of concealment into revelation

(ועיין באגה"ק [באגרת הקודש] סד"ה ויעש דוד שם גבי ובאורייתא מתקיים עלמא כו' כי בדבורם ממשיכים כו').

(see Iggeres HaKodesh, at the end of the section beginning "And David made a name," on "and through the Torah the world is sustained," etc.: for through their speech they draw down, etc.).

וזוהו שמברכים נותן התורה לשון הוה. כי רוח שרשו גבוה מאד כמ"ש עד יערה עלינו רוח ממרום,

This is why we bless [G-d as] "Who gives the Torah," in the present tense. For the root of ruach (breath) is very high, as it is written, "until a spirit (ruach) is poured upon us from on high."

וכמ"ש בס"י [בספר יצירה] עשר ספירות כו' כשלהבת קשורה בגחלת כו' אחת רוח אלקים חיים כו' שע"י הרוח נמשך אח"כ גם בחי אש שהוא גילוי בחי השלהבת כו' ע"ש.

And as is written in Sefer Yetzirah: "the ten Sefiros," etc., "like a flame bound to a coal," etc., "One: the spirit of the living G-d," etc.; for through the spirit the level of fire is afterwards drawn forth as well, which is the revelation of the flame, etc.; see there.

11 ועמ"ש סדי"ה ביום השמע"צ [השמיני עצרת] גבי ואשים דברי בפ"ך כו' מוצא פי ה' כו' ועמ"ש סדי"ה ענין קי"ש [קריאת שמע] בפ"י קורא בתורה. אך רוח זה הכל לפי מה שהוא אדם.

See what is written at the end of the discourse beginning "On the eighth day, Atzeres," on "And I have put My words in your mouth," etc., [and] "what comes forth from the mouth of Havayah," etc.; and see what is written at the end of the discourse beginning "The matter of the recital of the Shema," on the meaning of "one who reads in the Torah." But this breath (ruach) all depends on what the person is.

והתנאים ואמוראים שהיו מבחי' מוחין דגדלות היה בכחם להמשיך בדיבורם בחי' גילוי אור התורה והשלהבת כו' שהוא בחי' שם הוי' כמ"ש כי הוי' אלקיך אש אוכלת הוא.

And the Tannaim and Amoraim, who were of the level of the mature intellect (mochin degadlus), had the power to draw down through their speech the revelation of the light of the Torah and the flame, etc., which is the level of the Name Havayah, as it is written, "For Havayah your G-d is a consuming fire."

12 וע"כ היו יכולים לעשות נסים ומופתים גדולים. וזהו דאמר רפב"י [רבי פנחס בן יאיר] גינאי חלוק לי מימך. והיינו כי ים ויבשה הוא עלמא דאתכסיא ועלמא דאתגליא והיינו ההעלם והגילוי שבסדר ההשתלשלות.

Therefore they were able to perform great miracles and wonders. This is [the meaning of] what Rabbi Pinchas ben Yair said, "Ginai, divide your waters for me." That is: sea and dry land are the concealed world (alma de'iskasya) and the revealed world (alma de'isgalya), namely the concealment and the revelation within the order of the chain of descending worlds (hishtalshelus).

אבל גילוי אור א"ס שנמשך ע"י התורה הוא מלמעלה מסדר ההשתלשלות וקמ"י [וקמיה] שוין ההעלם והגילוי שבהשתלשלות העולמות כו' שהוא בחי' למקצה השמים ועד קצה כו'.

But the revelation of the Infinite Light (Or Ein Sof) that is drawn down through the Torah is from above the order of hishtalshelus, and before it the concealment and the revelation in the chain of the worlds are equal, etc.; and this is the level of "from one end of the heavens to the other end," etc.

13 וכמ"ש בזהר פ' תרומה דקל"ז סע"א [סוף עמוד א] קצה השמים דא עלמא עילאה והוא בחי' עלמא דאתכסיא כו'.

As is written in the Zohar, Parshas Terumah, end of 137a: "The end of the heavens: this is the upper world," and it is the level of the concealed world, etc.

משא"כ אור א"ס ב"ה אין שייך בו בחי קצה ח"ו [חס ושלום] שאינו בבחי גבול ח"ו [חס ושלום]. ולכן ע"י המשכת האור שע"י התורה פעל שהנהר חלק לו מימיו כו'

Whereas to the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, the notion of an "end" does not apply, G-d forbid, for it is not bounded, G-d forbid. Therefore, through the drawing down of the light that comes through the Torah, he caused the river to divide its waters for him, etc.,

כענין הפך ים ליבשה שעלמא דאתכסיא ועלמא דאתגליא שוין נגד המשכה זו שמלמעלה מסדר ההשתלשלות

as in "He turned the sea into dry land": for the concealed world and the revealed world are equal relative to this drawing-down, which is from above the order of the chain of descending worlds (hishtalshelus).

וכמ"ש במ"א ע"פ כי טובים דודיך מ"יין כו' (ועמ"ש סד"ה ואלה שמות ובד"ה באתי לגני בענין עמקו מחשבותיך ובד"ה ואהיה אצלו אמון בענין זמירות היו לי חקיך כו').

As is explained elsewhere on the verse "For your love is better than wine," etc. (See what is written at the end of the discourse beginning "And these are the names," and in the discourse beginning "I have come into My garden," on "Your thoughts are very deep," and in the discourse beginning "And I was with Him as a nursling (amon)," on "Your statutes have been songs to me," etc.)

והנה הנשמות האלו הם הזוכים ללמוד במתיבתא דרקיע כי הנה התורה ישנה ג"כ באצ"י ובב"ע

Now, these souls are the ones who merit to learn in the Academy of the Firmament. For the Torah exists also in the World of Atzilus (Emanation) and in Beriah, Yetzirah and Asiyah,

כמו עד"מ מצות ציצית שהיא מצמר הכבשים וענין זה באצ"י היינו כמ"ש והכשבים הפריד יעקב וכתב ושער רישי [רישיה] כעמר נקא וכמ"ש במ"א, וכן ד' פרשיות דתפילין הם באצ"י ד' מוחין כו'

as, for example, the mitzvah of tzitzis, which is of sheep's wool; and this matter in Atzilus is as it is written, "And Yaakov separated the lambs," and it is written, "and the hair of His head like clean wool," and as is explained elsewhere. Likewise, the four sections of the tefillin are, in Atzilus, the four mochin, etc.,

וקשר של תפלין שהוא ד' הוא למעלה בחי' חיצוניות מל' דתבונה והוא שכמו למטה הרצועות עושין מעור החיצון. משא"כ הקלף שכותבין עליו הפרשיות נעשה ע"י גרירה ותיקון של העור כו'.

and the knot of the tefillin, which is [shaped as the letter] dalet, is, on high, the level of the outer dimension (chitzoniyus) of Malchus of Tevunah. This is like below: the straps are made from the outer skin, whereas the parchment on which the sections are written is made by scraping and preparing the hide, etc.

14 וכך למעלה הקשר היא בחי' הלבוש החיצון שבמל' דתבונה שהיא בחי' לבוש המחשבה. ויש כמה בחי' בלבושים דמחשבה

So too above, the knot is the level of the outer garment in Malchus (sovereignty) of Tevunah, which is the level of the garment of thought. There are several levels in the garments of thought.

עד"מ באדם כשמחשבתו היא בדבר חכמה בחכמה אלקית שהיא התורה ה"ז [הרי זה] בחי' לבוש פנימי שבמחשבה שנפשו מלובשת במחשבה זו שהיא מאד נעלה,

By way of analogy, in a person: when his thought is on a matter of wisdom, in G-dly wisdom, which is the Torah, this is the level of an inner garment of thought, for his soul is en clothed in this thought, which is very lofty.

ופעמים חושב חכמות אחרים הנצרכים לחכמת התורה כמו תכונה או דקדוק וכו"ג [וכהאי גוונא] והם לבושים בינונים ופעמים חושב בענינים גשמיים שהם לבושים גסים שבמחשבה כו'.

At times he thinks about other branches of wisdom that are needed for the wisdom of the Torah, such as astronomy or grammar and the like, and these are intermediate garments; and at times he thinks about physical matters, which are the coarse garments of thought, etc.

15 וכמ"כ [וכמו כן] עד"ז יובן למעלה שבמל' דתבונה יש ג' עורות פנימי' [פנימיות / פנימית] אמצעי' וחיצוניות. והיינו ג' בחי' לבושים לאור הבינה

Likewise, in the same way it will be understood above: in Malchus (sovereignty) of Tevunah there are three skins, inner, intermediate and outer, that is, three levels of garments for the light of Binah (understanding),

וכמו שבמחשבה יש ג"כ בחי' מחדומי"ע [מחשבה דיבור ומעשה] כמ"ש במ"א ובחי' לבוש החיצון זהו הנקי קשר של ד' שבתפלין שהוא עד"מ עור החיצון כו' והוא בחי' לבוש החשמ"ל שמחיצוניות בינה כו'.

just as in thought, too, there are the levels of thought, speech and action, as is explained elsewhere. And the level of the outer garment is what is called the knot of the dalet in the tefillin, which is, by way of analogy, the outer skin, etc.; and it is the level of the garment of the Chashmal, which is from the outer dimension (chitzoniyus) of Binah, etc.

והנה אמרז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] אשרי מי שבא לכאן ותלמודו בידו (ועמ"ש בפ"י ענין זה ע"פ כי תבואו אל הארץ בפ' בהר) שעיי"ז זוכה ללמוד ג"כ בג"ע [בגן עדן] מהו ענין ציצית ותפילין באצילות כו' וכן בכל המצות.

Now, our Sages, of blessed memory, said, "Fortunate is he who comes here with his learning in his hand" (and see what is written in explanation of this on the verse "When you come into the land," in Parshas Behar): through this he merits to learn in Gan Eden as well what tzitzis and tefillin are in Atzilus, etc., and likewise all the mitzvos.

אך יש כמה מקומות למעלה שלומדים שם וכמ"ש בזהר ועמ"ש בפ' מקץ בד"ה מזוזה מימין ונ"ח משמאל בענין וידבר שלשת אלפים משל כו' ומתיבתא דרקיע הם הנשמות שבג"ע [שבגן עדן] העליון אשר שם מאיר חב"ד [חכמה בינה ודעת] דאצילות כנ"ל:

However, there are several places above where they learn, as is written in the Zohar; and see what is written in Parshas Mikeitz, in the discourse beginning "The mezuzah on the right and the Chanukah lamp on the left," on "And he spoke three thousand parables," etc. And the Academy of the Firmament is the souls in the Higher Gan Eden, where Chochmah, Binah and Daas of the World of Atzilus (Emanation) shine, as mentioned above.

16 ג ומעתה נחזור לעניננו להבין ענין לימוד זה דבהרת איך שייך למעלה בג"ע [בגן עדן]. אך הנה מתחלה צ"ל מה דאיתא בע"ח [בעץ חיים] שמ"ח ושמ"ט פ"ג [פרק ג'] שקליפת נוגה דאצ"י היא טו"ר [טוב ורע] חציה טוב וחציה כלפי חוץ רע.

3. Now let us return to our subject, to understand the matter of this study of the baheres: how does it apply above, in Gan Eden? But first we must understand what is stated in Etz Chaim, Shaar 48 and Shaar 49, chapter 3: that kelipas nogah (the glowing husk) of Atzilus is good and evil, half of it good, and the half facing outward evil.

דלכאורה אין זה מובן כלל איך שייך כלל לומר קליפת נוגה דאצילות הלא נודע פי' אצ"י שהוא בחי' אלקות כמבואר במ"א שהוא מלשון ויאצל מן הרוח דגבי משה.

For seemingly this is not understood at all: how can one speak at all of a kelipas nogah of the World of Atzilus (Emanation)? The meaning of Atzilus is known to be the level of G-dliness, as is explained elsewhere, that it is from the term "and He drew (vaya'etzel) from the spirit," said of Moshe.

17 וא"כ איך שייך לומר קליפות דאצ"י. ומכ"ש [ומכל שכן] ענין חציה רע. עוד צ"ל מה דאיתא בזהר ובע"י [ובעין חיים] שער לאה ורחל פ"ז [פרק ז']. שסיבת הנגעים הוא מחמת הסתלקות אור אבא.

If so, how can one speak of kelipos (husks) of Atzilus? And all the more so, that half of it is evil! We must also understand what is stated in the Zohar and in Etz Chaim, Shaar Leah and Rachel, chapter 7: that the cause of the afflictions (nega'im) is the withdrawal of the light of Abba.

וזהו דתרגום צרעת סגירותא שכאשר נעלם ונסגר אור אבא ואינו מאיר בז"א אז נמשך ובא בחי' הנגע.

This is why the Targum of tzara'as is segiruta ("closing"): when the light of Abba is hidden and closed off and does not shine in Z'eir Anpin (the emotive attributes), the affliction is drawn forth and comes.

ולכן נאמר והובא אל הכהן כי כהן שרשו מחכמה שתיקון הנגע הוא ע"י שממשיכים בחי' אור אבא

Therefore it says, "and he shall be brought to the kohen," for the root of the kohen is in Chochmah (wisdom): the remedy of the affliction is by drawing down the light of Abba,

וזהו ע"י הכהן (וע' בזח"א [בזהר חלק א] בראשית ל"א א' ע"פ לעומת המסגרת. דא הוא אתר סגיר דלא פתיחא היינו חכ"ע [חכמה עילאה] שנק' עדן עין לא ראתה.

and this is through the kohen. (See the Zohar, Part I, Bereishis, 31a, on the verse "opposite the frame (misgeres)": "This is a closed place that is not open," that is, Supernal Chochmah, which is called Eden, [of which it is said,] "no eye has seen";

בר בשביל חד דקיק פיי בסה"מ [בספר הדרת מלך] סי' קט"ז דהיינו יסוד דאבא דאטיידע בגניזו לגביה דהיינו שמאיר בבינה ובזו"נ [ובזעיר אנפין ונוקבא]. וכמ"ש בע"ח [בעץ חיים] שמ"ז פ"ג [פרק ג'] בפ"י כולם בחכמה עשית.

"except through one narrow path," which is explained in Sefer Hadrass Melech, section 116, [as] Yesod of Abba, "which is known in concealment toward it," that is, it shines into Binah and into Z'eir Anpin and Nukva. And as is written in Etz Chaim, Shaar 47, chapter 3, on the meaning of "You have made them all with Chochmah":

כי באצילות אור א"ס מתלבש בחכמה ועל ידו מאיר בכל האצ"י כו'. אכן פ"י סגירותא היינו שנסגר אור אבא לגמרי ואינו מאיר גם ע"י שביל דקיק הנ"ל.

that in Atzilus the Infinite Light (Or Ein Sof) is en clothed in Chochmah, and through it shines in all of Atzilus, etc. But the meaning of segiruta is that the light of Abba is closed off completely and does not shine even through the narrow path mentioned above.

וע"ד מש"ש בע"ח [בעץ חיים] שהבריא אינה מקבלת רק מהבינה לבד כו' ע"ש וכשנסגר אור אבא עד"ז מבחי' ז"א דאצ"י מזה נמשך בחי' הנגע ועיין במא"א [במאורי אור] אות נון סעיף ז'.

This is along the lines of what is written there in Etz Chaim, that Beriah receives only from Binah, etc.; see there. And when the light of Abba is closed off in this way from the level of Z'eir Anpin of Atzilus, from this the affliction is drawn forth. And see Me'orei Or, the letter nun, section 7.

והתיקון לזה הוא ע"י הכהן י"ל [יש לומר] ע"ד מ"ש בזח"ב [בזהר חלק ב'] יתרו ס"ז ב' שהכהן משמש וממשיך מבחי' קדש הקדשים שהם ג"ר [ג' ראשונות] כח"ב [כתר חכמה בינה]

That the remedy for this is through the kohen can be explained along the lines of what is written in the Zohar, Part II, Yisro, 67b: that the kohen serves and draws down from the level of the Holy of Holies, which are the first three [Sefiros], Keser, Chochmah and Binah.

ובפ' עקב דף רע"א סע"א [סוף עמוד א'] גבי ברוך אתה. אתה כהן לעולם שבחי' הכהן הנק' אתה ממשיך מבחי' ברוך חכמה עילאה כו' ועיין עוד בפ' בלק דקצ"ג ע"ב).

And in Parshas Eikev, folio 271a, end, on "Blessed are You": "You (Atah) are a kohen forever": the level of the kohen, which is called Atah ("You"), draws down from the level of Baruch ("Blessed"), Supernal Chochmah, etc. And see further in Parshas Balak, 193b.)

אבל כאשר נסגר ונעלם אור אבא שהוא בחי חכמה עילאה אזי אע"פ [אף על פי] שיאיר אור הבינה בז"א עכ"ז [עם כל זה] יכול להיות התהוות הנגעים

But when the light of Abba, which is the level of Supernal Chochmah, is closed off and hidden, then, even though the light of Binah shines in Z'eir Anpin, nevertheless afflictions can come into being

(כי בינה דינן מתערין מינה יען שהוא מקור ליש כו') וגם זה לכאורה תמוה איך יכול להיות שאע"פ [שאף על פי] שיאיר אור הבינה אעפ"כ [אף על פי כן] יוכל להיות הנגע.

(for "from Binah judgments are aroused," since it is the source of yesh (existence), etc.). This too is seemingly puzzling: how can it be that although the light of Binah shines, the affliction can nevertheless occur?

ונקדים מ"ש בע"ח [בעץ חיים] דשם אל בחדס ושם אלקים בגבורה ושם הוי' בתפארת והרי שם הוי' הוא ראשון וגדול מכל השמות

Let us first preface what is written in Etz Chaim: that the Name Kel is in Chesed, the Name Elokim in Gevurah, and the Name Havayah in Tiferes. Now, the Name Havayah is the first and greatest of all the Names.

ולמה תפארת שהוא שלישי בסדר המשכת המדות עליונות שסדרן חג"ת [חסד גבורה תפארת] הנה הוא נקי בשם עליון וגבוה מספירת חסד שהוא ראשון בהמדות.

Why then is Tiferes, which is third in the order of the drawing-down of the supernal attributes, whose order is Chesed, Gevurah, Tiferes, called by a Name loftier and higher than the Sefirah of Chesed, which is first among the attributes?

18 ותירץ ע"ז המגיד זצוק"ל [זכר צדיק וקדוש לברכה] כי הלא ידוע שענין שבה"כ [שבירת הכלים] שהיה בעולם התהו הוא מחמת שהיה כל מדה בפני עצמה

The Maggid, may the memory of the righteous and holy be a blessing, answered this: as is known, the shattering of the vessels (sheviras hakeilim) that took place in the World of Tohu (Chaos) was because each attribute stood by itself,

ולא היה התכללות המדות זה עם זה וענין עולם התיקון הוא שנעשה התכללות המדות שזה צריך לזה חסד כלול עם גבורה וגבורה עם חסד

and there was no inter-inclusion of the attributes with one another. And the matter of the World of Tikkun (Rectification) is that the inter-inclusion of the attributes came about, so that one needs the other: Chesed (kindness) included with Gevurah (restraint), and Gevurah with Chesed.

וע"י מה נעשה ההתכללות שהרי התכללות זו היא ענין חיבור ב' הפכים חו"ג [חסד וגבורה] אש ומים הנה זהו ע"י הארת אור א"ס המאיר בהן שע"י הם בבחי' ביטול לאור א"ס ב"ה המאיר בהן וע"י יוכלו להתחבר יחדיו.

And through what does the inter-inclusion come about? For this inter-inclusion is the joining of two opposites, Chesed and Gevurah, fire and water. This comes about through the radiance of the Infinite Light (Or Ein Sof) that shines in them: through this they are in a state of self-nullification (bittul) to the Infinite Light, blessed be He, that shines in them, and thereby they can join together.

וזהו ענין עושה שלום במרומיו והיינו שלא תהיה כל מדה בתגבורת עד שלא תוכל להתחבר עם מדה שכנגדה כמו שהיה בעולם התהו כ"א שתתכלל ג"כ עם הפכה מחמת הביטול כו'.

This is the meaning of "He makes peace in His heights": that no attribute should be so dominant that it cannot join with the attribute opposite it, as it was in the World of Tohu; but rather that it be included also with its opposite, because of the self-nullification, etc.

19 והנה עם היות כי מדות חו"ג [חסד וגבורה] דאצי" מאיר בהן אור א"ס ב"ה כי איהו וגרמוהי חד אעפ"כ [אף

על פי כן] נקי כל מדה בשם בפ"ע [בפני עצמו]

Now, although the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, shines in the attributes of Chesed and Gevurah of Atzilus, for "He and His vessels are one" (ihu vegarmohi chad), nevertheless each attribute is called by a Name of its own.

היינו זה בחי' חסד ולכן הוא שם אל כדכתיב חסד אל כל היום וזה הוא בחי' גבורה ונקי' שם אלקים הרי מ"מ הם ב' בחי' הפכים

That is, this one is the level of Chesed, and therefore it is the Name Kel, as it is written, "The kindness of Kel is all day long"; and this one is the level of Gevurah and is called the Name Elokim. Thus they are, after all, two opposite levels.

והיינו משום דכאשר מאיר אור א"ס ב"ה בהמדות עליונות בבחי' גילוי רב אזי דוקא נעשה ההתכללות ויחוד המדות להיות לאחדים ממש.

That is because only when the Infinite Light, blessed be He, shines in the supernal attributes in great revelation does the inter-inclusion and unification of the attributes come about, so that they become truly one.

20 וזהו פי' הוי' אחד שהוא ענין להיות יחוד המדות ממש שלא יהיו ענפין מתפרדין והיינו ע"י המשכת אור א"ס ב"ה בהם דלאו מכל אינון מדות איהו כלל

This is the meaning of "Havayah is One": that the attributes be truly united, so that they are not "separated branches"; and this comes about through the drawing down into them of the Infinite Light (Or Ein Sof), blessed be He, for "He is not any of these attributes at all."

כי החי"ת מורה על ז' רקיעים והארץ שהוא בחי' מעלה ומטה והד' הוא ד' רוחות העולם מזרח מערב צפון ודרום

For the ches [of echad] signifies the seven firmaments and the earth, which is the dimension of above and below, and the dalet is the four directions of the world, east, west, north and south;

והיינו בחי' ששה קצוות ששרשן מששה מדות עליונות וע"י גילוי אור א"ס ב"ה בהן שזהו ענין אלף אלופו של עולם מתייחדים [מתייחדים] באחד ממש

that is, the six extremities, whose root is in the six supernal attributes. And through the revelation of the Infinite Light, blessed be He, in them, which is the matter of the alef, the Master (Aluf) of the world, they are united as truly one.

אמנם כאשר אין מאיר בהן א"ס ב"ה בגילוי רב רק כפי בחי' האור השייך להמדה ההיא בפרט אזי הן המדות חסד בחי' בפ"ע [בפני עצמן] וגבורה בפ"ע [בפני עצמן].

However, when the Infinite One, blessed be He, does not shine in them in great revelation, but only according to the level of light that belongs to that particular attribute, then the attributes are Chesed, a level by itself, and Gevurah, by itself.

רק כאשר נצרך שיהיה התכללות אז מאיר בהן אור א"ס בגילוי רב יותר מכפי מדתם ועיי' תוכלל המדה בהפכה להיות לאחדים ממש

Only when inter-inclusion is needed does the Infinite Light shine in them in great revelation, beyond their own measure, and through this the attribute is included in its opposite, so that they become truly one.

נמצא אור א"ס ב"ה אין מאיר בהם בתמידות (ר"ל [רוצה לומר] בגילוי רב) רק לפרקים בעת רצון כאשר נצרך שיתכללו זה בזה ביחוד גמור.

It follows that the Infinite Light, blessed be He, does not shine in them constantly (that is, in great revelation), but only at times, at a time of favor, when they need to be included in each other in complete unity.

והנה יחוד והתכללות זו בין המדות חו"ג [חסד וגבורה] הוא ע"י התפארת שמדתו הוא שהוא ממוצע בין חו"ג [חסד וגבורה]

Now, this unity and inter-inclusion between the attributes of Chesed (kindness) and Gevurah (restraint) is through Tiferes (beauty), whose attribute is that it mediates between Chesed and Gevurah,

והוא בחי' התכללות ובו הוא שנמשך ומאיר ההארה מא"ס ב"ה בגילוי רב וכמשנ"ת [וכמו שנתבאר] למעלה דת"ת [דתפארת] נקי קדוש ע"ש [על שם] שנמשך בו מבחי' כתר שהוא למעלה מסדר ההשתלשלות

and it is the level of inter-inclusion; and it is into it that the radiance from the Infinite One, blessed be He, is drawn and shines in great revelation. As was explained above, Tiferes is called "holy" because there is drawn into it from the level of Keser (the Crown), which is above the order of the chain of descending worlds (hishtalshelus)

(וע' באג"ה [באגרת הקודש] בד"ה והיה מעשה הצדקה שלום ובזח"ב [ובזהר חלק ב'] תרומה קע"ה ב' ע"פ והבריח התיכון) ועיי' גילוי זה נעשה התכללות ההפכיים דהיינו שהוא המחבר חו"ג [חסד וגבורה] וממשיך בהם גילוי זה.

(see Iggeres HaKodesh, in the section beginning "And the work of tzedakah shall be peace," and the Zohar, Part II, Terumah, 175b, on the verse "and the middle bar"). And through this revelation the inter-inclusion of the opposites comes about: that is, it is what joins Chesed and Gevurah and draws this revelation into them.

ונמצא א"כ מאחר שכל בחי' ומהות מדת התפארת הוא ענין התכללות המדות ביחוד גמור ממש מוכרח שיהיה בו הארת אור א"ס בתמידות

It follows, then, that since the entire nature and essence of the attribute of Tiferes is the inter-inclusion of the attributes in complete, true unity, there must necessarily be in it the radiance of the Infinite Light constantly,

מאחר שזהו מדת ת"ת [תפארת] היינו ההתכללות (ועי' בהרמ"ז [בהרב משה זכות] פ' יתרו בדף ע"ח והנה בכל תפארת יש כללות חו"ג [חסד וגבורה] כאחד כו').

since this is the attribute of Tiferes, namely, inter-inclusion (and see the Ramaz, Parshas Yisro, on folio 78: "Now, in every Tiferes Chesed and Gevurah are encompassed together as one," etc.).

וההתכללות אין יכול להיות בלתי הארת אור א"ס ולכן נק' תפארת בשם עליון וגבוה מכל המדות היינו שם הוי' מאחר שמוכרח שיהיה בו גילוי אור א"ס בתמידות (ועמ"ש בד"ה החלצו)

And inter-inclusion cannot exist without the radiance of the Infinite Light. Therefore Tiferes is called by a Name loftier and higher than all the attributes, namely the Name Havayah, since there must necessarily be in it a revelation of the Infinite Light constantly (and see what is written in the discourse beginning "Arm yourselves").

משא"כ בחו"ג [בחסד וגבורה] שאין בהם הארת אור א"ס עד"ז שבת"ת [שבתפארת] רק בעת שנמשך היחוד שזהו ענין אמליכתיה למעלה ולמטה ולדי רוחות שאזי נעשה התכללות המדות שיתכללו זב"ז [זה בזה] ביחוד גמור ולא בתמידות כנ"ל:

Whereas in Chesed and Gevurah there is no radiance of the Infinite Light in the way there is in Tiferes, except at the time when the unity is drawn down, which is the matter of "You have made Him King above and below and to the four directions": for then the inter-inclusion of the attributes comes about, so that they are included in each other in complete unity; but not constantly, as mentioned above.

21 והנה עפ"י [על פי זה] יובן ענין ק"נ [קליפת נוגה] דאצילות שנק' בשם קליפה הגם שהוא בבחי' אצילות ומאחר שהוא בבחי' אצילות הרי עכצ"ל [על כרחך צריך לומר] שהיא מקבלת הארת אלקות ואעפ"כ [ואף על פי כן] נק' בשם ק"נ [קליפת נוגה].

Now, according to this, the matter of kelipas nogah (the glowing husk) of the World of Atzilus (Emanation) will be understood: it is called by the name kelipah although it is on the level of Atzilus; and since it is on the level of Atzilus, you are compelled to say that it receives a radiance of G-dliness, and nevertheless it is called kelipas nogah.

והענין כי בחי' התכללות שיש בע"ס [בעשר ספירות] דאצילות שמאיר הארת אור א"ס ועי"ז הם מתכללים זע"ז [זה עם זה / זה על זה] כנ"ל זו הבחינה אינה כלל בנוגה דאצילות.

The explanation is this: the inter-inclusion that exists in the Ten Sefiros of Atzilus, in which the radiance of the Infinite Light (Or Ein Sof) shines so that they are included in one another, as mentioned above, is a level that is not present at all in the nogah of Atzilus.

אלא שהמדות שבק"נ [שבקליפת נוגה] דאצ"י הם ענפין מתפרדין שהחסד אינו מתכלל עם הגבורה ואינן מתייחדין כלל זה עם זה.

Rather, the attributes in kelipas nogah of Atzilus are "separated branches": the Chesed is not included with the Gevurah, and they do not unite with each other at all.

22 וכנודע שהפסולת משבה"כ [משבירת הכלים] דעולם התהו נפל בק"נ [בקליפת נוגה] וראשיתם ק"נ [קליפת נוגה] דאצילות והרי בעולם התהו לא היה בחי' התכללות וכ"ש [וכל שכן] אחר שבה"כ [שבירת הכלים] כו'.

As is known, the waste from the shattering of the vessels (sheviras hakeilim) of the World of Tohu fell into kelipas nogah, and the first of them is kelipas nogah of Atzilus; and in the World of Tohu there was no inter-inclusion, and all the more so after the shattering of the vessels, etc.

ולכן אין אור א"ס נמשך ומתלבש בהן כלל ע"ד התלבשותו באצ"י דקדושה מחמת שאינן כלי לגילוי אור א"ס שאינו שורה אלא במקום הביטול ובמקום ההתכללות כו' רק שהוא מאיר עליהם בבחי' מקיף לבד וכמ"ש במ"א ע"פ ראה ריח בני כו'

Therefore the Infinite Light (Or Ein Sof) is not drawn into them and enclothed in them at all in the way it is enclothed in the Atzilus of holiness, since they are not a vessel for the revelation of the Infinite Light, which rests only in a place of self-nullification (bittul) and a place of inter-inclusion, etc.; rather, it shines upon them only as an encompassing light (makif), as is explained elsewhere on the verse "See, the fragrance of my son," etc.

וע"כ נקראו קליפות שהקליפה היא שאין לה טעם ולחלוחית כו' כמו בהפרי

Therefore they are called kelipos, for a kelipah (husk) is something that has no taste and no moisture, etc., as with the fruit.

(וי"ל [ויש לומר] כי שם מ"ה [שם מ"ה] נקי שקיו דאילנא בחי' לחלוחית והמשכת אור א"ס שע"י נעשה התכללות אמיתי' [אמיתית] להיות לאחדים עד"מ טבע המים לדבק שחלקי הקמח נעשים גוש אחד ע"י המים.

(It may be said that the Name Mah is called "the watering of the tree," the level of moisture and the drawing down of the Infinite Light, through which true inter-inclusion comes about, so that they become one; by way of analogy, it is the nature of water to bind, for the particles of flour become one mass through the water.

וגילוי זה היינו ע"י שמתחלה הם בבחי' תיקון ע"ד רך כקנה כו' שע"י אח"כ קוב"ה [קודשא בריך הוא] שרי באתר שלים והוא גילוי שם מ"ה [שם מ"ה] מלגיו דאיהואורח אצילות ואיהו שקיו דאילנא כו'

And this revelation comes about because they are first in a state of rectification (tikkun), in the manner of "soft as a reed," etc., so that afterwards "the Holy One, blessed be He, dwells in a complete place"; and this is the revelation of the Name Mah within, "which is the path of Atzilus and is the watering of the tree," etc.

משא"כ בק"נ [בקליפת נוגה] דאצי' שהוא מבחי' עולם התוהו מבחי' שבה"כ [שבירת הכלים] שאין בהם ההתכללות כלל וגם הביטול הוא בבחי' יש כנודע מענין ראו מ"ה [שם מ"ה] שעושה יש ודבר מהביטול שלו כו'.

Whereas kelipas nogah of Atzilus derives from the World of Tohu, from the shattering of the vessels, in which there is no inter-inclusion at all; and even its self-nullification is in the mode of yesh (self-existence), as is known from the matter of "See: mah ('what')!", which makes a yesh and a 'something' out of its own self-nullification, etc.

ע"כ אין נמשך בהם כלל בחי' שם מ"ה [שם מ"ה] מלגיו ולכן נקי קליפות שאין בהם לחלוחית מבחי' שקיו דאילנא כו')

Therefore the level of the Name Mah within is not drawn into them at all, and so they are called kelipos, for they have no moisture from the level of "the watering of the tree," etc.)

ומק"נ [ומקליפת נוגה] דאצי"נמשך אח"כ בבי"ע בחי"י יש ממש וצבא השמים כו'. ובוה יובן ג"כ מה דאיתא שק"נ [שקליפת נוגה] חצי"י [חציה] טוב וחצי"י [וחציה] רע.

From kelipas nogah of Atzilus there is afterwards drawn into Beriah, Yetzirah and Asiyah the level of actual yesh, and "the host of heaven," etc. With this, what is stated, that kelipas nogah is half good and half evil, will also be understood.

והענין כנודע שהתהוות הרע הוא מחמת שבה"כ [שבירת הכלים] שהי' [שהיה] בעולם התהו והשבירה הי' [היה] מחמת שהיו ענפין מתפרדין ומזה נתהווה אח"כ בהשתלשלות בחי"י הרע.

The explanation, as is known: evil came into being because of the shattering of the vessels in the World of Tohu, and the shattering came about because they were "separated branches"; and from this the level of evil afterwards came into being in the chain of descent (hishtalshelus).

והנה משבה"כ [משבירת הכלים] דעולם התהו נפלו בנוגה דאצילות ולכן אף שמקבלת מאצילות וע"כ חציה דכלפי פנים הוא טוב

Now, from the shattering of the vessels of the World of Tohu [fragments] fell into the nogah of Atzilus. Therefore, although it receives from Atzilus, and therefore its half that faces inward is good,

אך מחמת שגם בחציה זו אין בה בחי' ההתכללות כלל וממילא אין מאיר בה גילוי אור א"ס בבחינת פנימי כנ"ל

yet because even in this half there is no inter-inclusion at all, and consequently the revelation of the Infinite Light does not shine in it in an inward manner, as mentioned above,

לכן יכול להיות שחציה כלפי חוץ רע (וכמו שמעולם התהו נתהוו הקליפות כו'.

therefore it can be that its outward-facing half is evil (just as the kelipos came into being from the World of Tohu, etc.

ובזה יובן מארז"ל [מאמר רבותינו זכרונם לברכה] ברבות ס"פ נשא ס"פ י"ד ע"פ ולא קם נביא עוד בישראל כמשה. בישראל לא קם אבל באו"ה [באיסור והיתר] קם כו' זה בלעם בן בעור כו' והנה נבואת משה היה מאצילות. וא"כ איך באו"ה [באיסור והיתר] קם נביא כמשה. אלא הענין שנבואת בלעם היה מק"נ [מקליפת נוגה] דאצילות (כו'):

With this will be understood the saying of our Sages, of blessed memory, in the Midrash Rabbah at the end of Parshas Naso, end of section 14, on the verse "And there has not arisen another prophet in Israel like Moshe": "In Israel none arose, but among the nations of the world one did arise," etc., "this is Bilaam son of Beor," etc. Now, Moshe's prophecy was from Atzilus; if so, how did a prophet like Moshe arise among the nations of the world? Rather, the explanation is that Bilaam's prophecy was from kelipas nogah of Atzilus, etc.)

23 ד ועפ"ז [ועל פי זה] יובן ג"כ מש"ל [מה שכתוב לעיל] בשם הזהר וע"ה [ועץ חיים] שבהסתלקות אור אבא מז"א הוא סיבת התהוות הנגע,

4. According to this, what was said above in the name of the Zohar and Etz Chaim will also be understood: that the withdrawal of the light of Abba from Z'eir Anpin (the emotive attributes) is the cause of the coming into being of the affliction.

והענין כי התלבשות אור א"ס הוא בחכמה דוקא כמ"ש בסש"ב [בספר של בינונים] פרק ל"ה בהג"ה [בהגהה] ולכן כדי שיהי' [שיהיה] התכללות גמור בז"א הוא ע"י גילוי אור אבא

The explanation is this: the Infinite Light (Or Ein Sof) is en clothed specifically in Chochmah (wisdom), as is written in Sefer Shel Beinonim (Tanya), chapter 35, in the gloss; therefore, for there to be complete inter-inclusion in Z'eir Anpin, this comes about through the revelation of the light of Abba.

(והגם שהוא ע"י תפארת היינו כמ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] גבי קדוש דיוצר דפ"י שת"ת [שתפארת] הנק' וי"ו עולה ומקבל הארה מחכמה עילאה הנק' קדש ועי"ז נק' קדוש. ועמ"ש מזה בביאור ע"פ ונקדשתי בתוך בניי [בני ישראל] כפ' אמור.

(And although it comes about through Tiferes, this is as is written in Pri Etz Chaim concerning the kadosh of the Yotzer blessing: the meaning is that Tiferes, which is called vav, ascends and receives a radiance from Supernal Chochmah, which is called kodesh, and through this it is called kadosh. See what is written on this in the explanation of the verse "And I shall be sanctified among the children of Israel," in Parshas Emor.

והגם דלעיל אמרנו דקדוש נקי' הת"ת [התפארת] ע"ש [על שם] שמקבל מבחי' כתר היינו כי אור הכתר מאיר באצי' ע"י חכמה עילאה כמ"ש בע"ח [בעץ חיים] דאור א"ס מתלבש באצי' בחכמה לבדו כו')

And although we said above that Tiferes is called "holy" because it receives from the level of Keser, that is because the light of Keser shines in Atzilus through Supernal Chochmah, as is written in Etz Chaim that the Infinite Light is enlothed in Atzilus in Chochmah alone, etc.)

ולכן כאשר מאיר אור אבא שבו מלובש אור א"ס ב"ה ועי"ז נעשה ההתכללות ויחוד ע"ס [עשר ספירות] דאצי' אזי עי"ז לא תוכל קליפת נוגה דאצי' להיות לה יניקה מבחי' עור אדם העליון

Therefore, when the light of Abba shines, in which the Infinite Light, blessed be He, is enlothed, and through this the inter-inclusion and unity of the Ten Sefiros of Atzilus come about, then kelipas nogah of Atzilus cannot draw nurture from the level of the skin of the Supernal Man,

דהיינו בחי' ז"א לפי שבה אין מאיר שום הארת אור א"ס שיתכללו יחד כי שרש נוגה הוא משבה"כ [משבירת הכלים] מעולם התהו שאין בה התכללות.

that is, the level of Z'eir Anpin; since in it [nogah] no radiance of the Infinite Light shines so that [its attributes] would be included together, for the root of nogah is from the shattering of the vessels of the World of Tohu, in which there is no inter-inclusion.

אמנם בהסתלקות אור אבא מז"א ואזי לא יש בחי' התכללות במדות דאצילות וכנ"ל שעיקר ההתכללות הוא ע"י הארת אור א"ס שמאיר ע"י החכמה.

However, when the light of Abba withdraws from Z'eir Anpin, then there is no inter-inclusion in the attributes of Atzilus, as mentioned above, for inter-inclusion comes chiefly through the radiance of the Infinite Light that shines through Chochmah.

24 ואזי מחמת שאין בה התכללות זו אזי יוכל להיות יניקה לק"נ [לקליפת נוגה] דאצי' מעור המלי' או מז"א. וזהו ענין הנגע שהוא מה שיונקים ק"נ [קליפת נוגה] דאצילות יניקה מעור זו"נ [זעיר אנפין ונוקבא] דאצילות.

And then, because this inter-inclusion is not there, kelipas nogah (the glowing husk) of Atzilus can draw nurture from the skin of Malchus or of Z'eir Anpin. This is the matter of the affliction: that kelipas nogah of Atzilus draws nurture from the skin of Z'eir Anpin and Nukva of Atzilus.

ולכן התיקון לזה הוא והובא אל הכהן שהוא המשכת אור אבא שהוא דוחה החיצונים והיינו שלא יהיה ניקת הקליפות רק משערות דנוק' [דנוקבא] ולא מהעור עצמו.

Therefore the remedy for this is "and he shall be brought to the kohen," which is the drawing down of the light of Abba, which repels the external forces, so that the kelipos draw nurture only from the hairs of Nukva and not from the skin itself.

25 והנה הנגע הוא בהרת לבנה ועד"מ למטה באדם הוא ענין הסתלקות הדם מאותו מקום כי הדם הוא הנפש.

Now, the affliction is a white baheres. By way of analogy, below, in a person, it is the withdrawal of the blood from that place, for "the blood is the soul."

ועמ"ש בביאור בשעה שהקדימו נעשה ובד"ה לסוסתי וכך למעלה בחי' החכמה תחיה והוא בחי' אדם א' דם ובהסתלקות אור אבא הוא ענין הסתלקות בחי' והחכמה תחי' מאותו בחי' עור.

See what is written in the explanation of "When they put 'we will do' first," and in the discourse beginning "To My mare." So too above, [there is] the level of "Chochmah gives life," and this is the level of Adam, alef [and] dam ("blood"); and the withdrawal of the light of Abba is the withdrawal of the level of "and Chochmah gives life" from that level of skin.

וזהו ענין הבהרת ועמ"ש מזה ג"כ סד"ה ביום השמע"צ [השמיני עצרת] שהבהרת הוא ענין שמעכב ההשפעה והמשכת החיות וע' במא"א [במאורי אור] אות ב' ס"ח.

And this is the matter of the baheres. See what is written on this also at the end of the discourse beginning "On the eighth day, Atzeres": that the baheres is what holds back the flow of influence and the drawing down of life-force. And see Me'orei Or, the letter beis, section 8.

ואח"כ כשיש שער לבן יונקי' [יונקים] ק"נ [קליפת נוגה] מהעור ע"י השער לבן כו' ולכן צריך הסגר (ופי' וענין עור יובן ע"ד שנת' [שנתבאר] למעלה בענין פי' קשר של תפילין למעלה שהוא מבחי' עור כו'.

Afterwards, when there is white hair, kelipas nogah draws nurture from the skin through the white hair, etc., and therefore quarantine is needed. (The meaning and matter of "skin" will be understood in the way explained above on the meaning of the knot of the tefillin above, which is from the level of skin, etc.

ועד"ז יובן גם כאן פי' וענין ניקת ק"נ [קליפת נוגה] דאצילות מעור דז"א.

In the same way, here too will be understood the meaning and matter of kelipas nogah of Atzilus drawing nurture from the skin of Z'eir Anpin.

ועיין בע"ח [בעץ חיים] בדרוש הנגעים שם ולכן תמורת ג' אורות אשר יוצאין ומתקנין את לאה ורחל כו' ואל תתמה בזה כי הנגע אינו טומאה בעצמה רק בחי' דינא קשיא כו' ע"ש והיינו שמהנגע נמשך אח"כ יניקה לק"נ [לקליפת נוגה] דאצילות כו' וזהו הטומאה כשמטמאים הנגע ועיין בהרמ"ז [בהרב משה זכות] ס"פ תזריע).

And see Etz Chaim, in the discourse on the afflictions, there: "And therefore, in place of three lights that go out and rectify Leah and Rachel," etc.; "and do not wonder at this, for the affliction is not impurity in itself, but only a level of harsh judgment," etc.; see there. That is: from the affliction nurture is afterwards drawn for kelipas nogah of Atzilus, etc., and this is the impurity when the affliction is pronounced impure. And see the Ramaz at the end of Parshas Tazria.)

ובזה יובן ענין אם שער לבן קודם לבהרת טהור כי כך הוא הדבר שיש יניקה לק"נ [לקליפת נוגה] דאצי' משערות דנוק' [דנוקבא]

With this, the matter of "if the white hair preceded the baheres, it is pure" will be understood. For this is how things are: kelipas nogah of Atzilus does draw nurture from the hairs of Nukva,

כי מאחר שהקב"ה ברא אותן ממילא מוכרח להיות להם יניקה והיינו מבחי' השפעה אחרונה דאצי'.

for since the Holy One, blessed be He, created them, they must necessarily have nurture, namely from the last flow of influence of Atzilus,

דהיינו בחי' שערות שהן גדילי' [גדילים] מהעור והשערות הוא בחי' היותר אחרונה ולמטה מטה מהעור שהרי מהעור יצא דם ע"י נקב

that is, the level of hairs, which grow from the skin. The hairs are the very last level, lower even than the skin; for from the skin blood comes out through a puncture

(וא"כ מלובש בו עצמיות האור והחיות מבחי' ח"ע [חכמה עילאה] המלובש בהדם ועיין בלק"ת [בלקוטי תורה] (להאריז"ל) פ' וירא גבי ענין הדפק כו') משא"כ השערות

(and if so, the very essence of the light and life-force from the level of Supernal Chochmah, which is en clothed in the blood, is en clothed in it; and see the Likkutei Torah of the Arizal, Parshas Vayera, on the matter of the pulse, etc.), which is not so with the hairs.

ולכן מהשערות ניתן להם יניקה וכיון ששער לבן קדמה לבהרת אין להם יניקה בהעור רק מהשערות ולכן הוא טהור.

Therefore they are given nurture from the hairs; and since the white hair came before the baheres, they have no nurture in the skin, only from the hairs, and therefore it is pure.

אבל אם בהרת קדמה לשער לבן היינו שיש יניקה לנוגה דאצי" מעור הנוק' [הנוקבא] כי תרגום צרעת סגירו. סגירו דנהורא שהן מוחין דאבא שלא נתגלו בזו"נ [בזעיר אנפין ונוקבא].

But if the baheres came before the white hair, this means that nogah of Atzilus has nurture from the skin of Nukva; for the Targum of tzara'as is segiru: "the closing of the light," which is the mochin of Abba that have not been revealed in Z'eir Anpin and Nukva.

26 וזהו ענין הבהרת שהיא המעכבת סיבוב והילוך והתפשטות הנפש והחיות במקום זה. וברוחניות למעלה זהו ענין עיכוב ומניעת התגלות המוחין דאבא כו' וכן ענין כל הדי' מראות נגעים.

This is the matter of the baheres: it holds back the circulation, flow and spreading of the soul and the life-force in that place. And spiritually, above, this is the holding back and prevention of the revelation of the intellect (mochin) of Abba, etc.; and so with all four appearances of afflictions.

ולכן כשהבהרת קדמה לשער לבן אזי יונק ק"נ [קליפת נוגה] דאצי" מעצמיות עור הנוק' [הנוקבא] ע"י השער לבן כו' שהיניקה נק' ע"ש [על שם] שער לבן

Therefore, when the baheres preceded the white hair, kelipas nogah (the glowing husk) of Atzilus draws nurture from the very essence of the skin of Nukva through the white hair, etc., the nurture being named after the white hair

(כי זה לעומת זה) [לעומת זה] עשה וכנודע מענין לבן ויעקב שיש לובן העליון בקדושה בגדי לבן ושער רישי' [רישיה] כעמר נקא. ולעומת זה ג"כ לבן דקליפה כו' וכמ"ש בפרדס ש"ג פ"ז [פרק ז'] וכמ"ש ג"כ במ"א ע"פ עד הגל כו') (ע"פ הגל כו')

(for "He made one opposite the other," as is known from the matter of Lavan and Yaakov: there is the supernal whiteness in holiness, the white garments and "the hair of His head like clean wool," and opposite it there is also the "white" (lavan) of kelipah, etc.; as is written in the Pardes, Shaar 3, chapter 7, and as is also explained elsewhere on the verse "The mound is witness," etc.).

והנה מק"נ [מקליפת נוגה] דאצי' נמשך אח"כ גם בעשיי' [בעשייה] ששם הם עומקי' [עומקים] הקליפות. ולכן אם בהרת קודמת לשער לבן הוא טמא וצריך תיקון ע"י הסגר כו'.

Now, from kelipas nogah of Atzilus [nurture] is afterwards drawn also into Asiyah, where the depths of the kelipos are. Therefore, if the baheres preceded the white hair, it is impure and requires rectification through quarantine, etc.

ספק קוב"ה [קודשא בריך הוא] אמר טהור. וכולהו מתיבתא דרקיע אמרי טמא. כי ע"פ ההשגה של המתבתא הרי כך הוא דין תורה דכל ספיקא דאורייתא לחומרא.

[In a case of] doubt, "the Holy One, blessed be He, said, 'Pure,' and the whole Academy of the Firmament said, 'Impure.'" For according to the comprehension of the Academy, this is the law of the Torah: every doubt in a Torah law is [resolved] stringently.

אבל הקב"ה אמר טהור היינו שכאן אין מטמא אא"כ [אלא אם כן] ודאי הבהרת קדמה אבל אם הוא ספק שאין נודע לנו אם הבהרת קדמה טהור הוא.

But the Holy One, blessed be He, said, "Pure": that is, here it does not make impure unless the baheres certainly came first; but if it is a doubt, and it is not known to us whether the baheres came first, it is pure.

אף שיוכל להיות שהבהרת קדמה מ"מ כאן הוא גזה"כ [גזירת הכתוב] שכל שהוא ספק אצלנו ולא נודע לנו שהבהרת קדמה אינו טמא.

Even though it may be that the baheres came first, nevertheless here it is a decree of Scripture that whatever is a doubt to us, where it is not known to us that the baheres came first, is not impure.

והיינו או משום שכל שלא נודע שהבהרת קדמה אין נמשך להם יניקה יותר מהראוי או שלא יהיה מיניקה זו התעוררות דינים

This is either because, as long as it is not known that the baheres came first, no more nurture than is proper is drawn to them, or because no arousal of judgments will come from this nurture.

(ויש למצוא קצת טעם לזה בהא דבידיעה תליא מילתא בספק זה שבטומאת צרעת, והוא ע"פ מ"ש הרמ"ז [הרב משה זכות] ס"פ תזריע וז"ל [וזה לשונו] והבן ענין גדול שאין טומאת הצרעת ככל שאר טומאות שזו אין טומאתה נודעת ולא מטמאה עד שיבוא הכהן כנודע כו' עכ"ל [עד כאן לשונו].

(Some reason can be found for this, that in this doubt concerning the impurity of tzara'as the matter depends on knowledge, based on what the Ramaz writes at the end of Parshas Tazria. These are his words: "Understand a great matter: the impurity of tzara'as is not like all other impurities, for its impurity is not known, and it does not make impure, until the kohen comes, as is known," etc. End of quotation.

וע"ש הטעם ע"פ הע"ח [העץ חיים]. וא"כ הרי אפי' [אפילו] בצרעת שהיא ראויה להיות ודאי טמא עכ"ז [עם כל זה] גזה"כ [גזירת הכתוב] הוא שאינה מטמא עד שיבוא הכהן ויודע טומאתה מהכהן כו',

See there the reason, according to Etz Chaim. If so, even with tzara'as that is fit to be certainly impure, it is nevertheless a decree of Scripture that it does not make impure until the kohen comes and its impurity becomes known from the kohen, etc.;

לכן שפיר י"ל [יש לומר] הטעם דספק זה טהור משום דכל שהוא ספק ולא נודע שהבהרת קדמה טהור), וכה"ג [וכהאי גוונא] הוא ענין ספק ממזר דארז"ל [דאמרו רבותינו זכרונם לברכה] ממזר ודאי לא יבא אבל ספק ממזר כשר מדאורייתא לבוא בקהל:

therefore it may well be said that the reason this doubt is pure is that whatever is a doubt, where it is not known that the baheres came first, is pure.) And similar to this is the matter of a doubtful mamzer, as our Sages, of blessed memory, said: a certain mamzer may not enter [the congregation], but a doubtful mamzer is fit by Torah law to enter the congregation.

27 ה אך להבין הענין שהמתיבתא דרקיעא אע"פ [אף על פי] שזכו לגילוי זה דקוב"ה [דקודשא בריך הוא] אמר טהור. עכ"ז [עם כל זה] הטעם לא ידעו עד שאמרו מאן נוכח כו'.

5. But we must understand: although the Academy of the Firmament merited this revelation, that the Holy One, blessed be He, said "Pure," they nevertheless did not know the reason, so that they said, "Who will decide?" etc.

והענין כי הנה מבואר למעלה כי התנאים ואמוראים היו תורתם אומנתם הכל להמשיך מכתר עליון מלמעלה למטה מבחי' סוכ"ע לבחי' מלי' שהוא בחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין].

The explanation is this. It was explained above that for the Tannaim and Amoraim, whose Torah was their occupation, it was all to draw down from the Supernal Keser (Crown), from above to below, from the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin) to the level of Malchus (sovereignty), which is the level of the light that fills all worlds (memalei kol almin).

והנה בחי' סוכ"ע א"א שיאיר בהכלי בהתגלות ממש בהשגה אפילו בגי"ע [בגן עדן] עד תח"ה [תחיית המתים] (וכמ"ש באגה"ק [באגרת הקודש] ד"ה נודע דבאתעדל"ת [דבאתערותא דלתתא] כו' ע"ש), רק הארתו מאיר בהעלם

Now, the level of sovev kol almin cannot shine in the vessel in actual revelation, in comprehension, even in Gan Eden, until the Resurrection of the Dead (as is written in Iggeres HaKodesh, in the section beginning "It is known that through an arousal from below," etc.; see there); only its radiance shines in concealment,

כי מחמת שהאור פנימי והאור מקיף הם דבקים יחד זה עם זה לכן הארה מן המקיף זורח בפנימי בהעלם וכמ"ש [וכמה שכתוב לעיל]

for since the inner light and the encompassing light are joined together with each other, a radiance from the encompassing [light] shines into the inner [light] in concealment, as was written above

(ועמ"ש בביאור ע"פ יביאו לבוש מלכות בענין שהמקיף מצחצח חצי הכלי כו'. ועיי' [ועיין] בפע"ח [בפרי עץ חיים] בשער השבת פ"ב בענין סכך הסוכה שצ"ל לכתחלה בענין שיהיו כוכבים נראים מתוכו שהם ניצוצי החסדים המאירים ממקומם דרך הנקבים כו')

(see what is written in the explanation of the verse "Let them bring a royal garment," on how the encompassing [light] burnishes half of the vessel, etc. And see Pri Etz Chaim, Shaar HaShabbos, chapter 12, on the covering (sechach) of the sukkah, which ideally should be such that stars are visible through it: these are sparks of the chasadim (kindnesses) that shine from their place through the openings, etc.;

והסכך הוא בחי' מקיפים כנודע אלא שמ"מ הארת המקיף מאיר בהא"פ [בהאור פנימי] וזהו ענין הנקבים כו' ועמ"ש באגה"ק [באגרת הקודש] ע"פ וילבש צדקה כשריון) וידוע כי היום לעשותם ולמחר לקבל שכרם.

and the sechach is the level of the encompassing lights, as is known, but the radiance of the encompassing [light] nevertheless shines into the inner light, and this is the matter of the openings, etc. And see what is written in Iggeres HaKodesh on the verse "And He donned tzedakah like armor.") Now, it is known that "today [is] to do them, and tomorrow to receive their reward."

ולכן בגי"ע [בגן עדן] כשלמדו התורה שם ע"ד קיבול שכר הנה עם היות כי אע"פ [אף על פי] שאור המתגלה בגי"ע [בגן עדן] הוא מבחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין].

Therefore in Gan Eden, when they learned the Torah there by way of receiving reward, then, although the light revealed in Gan Eden is from the level of memalei kol almin,

אעפ"כ [אף על פי כן] מחמת שהא"מ [שהאור מקיף] שהוא סוכ"ע זורח בהא"פ [בהאור פנימי] לכן ראו אור הזורח מסוכ"ע והיינו קוב"ה [קודשא בריך הוא] אומר טהור.

nevertheless, because the encompassing light, which is sovev kol almin, shines into the inner light, they saw the light shining from sovev kol almin; and this is "the Holy One, blessed be He, says, 'Pure.'"

28 וכנ"ל שקדוש הוא בחי' כתר סוכ"ע אשר ע"פ הארת הכתר והחכמה שמאיר בגי"ע [בגן עדן] דין הוא שספק זה טהור

As mentioned above, "holy" is the level of Keser (the Crown), sovev kol almin; and according to the radiance of Keser and Chochmah that shines in Gan Eden, the law is that this doubt is pure.

אכן לא השיגו רק גילוי הרצון שכך טהור אבל האור והפנימי [והפנימיות / והפנימיות] והטעם של הרצון מדוע ספק זה הוא טהור לא השיגו.

However, they comprehended only the revelation of the will, that it is pure; but the light, the inner dimension and the reason of the will, why this doubt is pure, they did not comprehend.

והיינו מחמת כי התגלות הנ"ל הוא מבחי' מקיף וסוכ"ע שאינו זורח בהא"פ [בהאור פנימי] רק בהעלם ולא בהתגלות ממש

That is because this revelation is from the level of the encompassing [light] and sovev kol almin, which shines into the inner light only in concealment, and not in actual revelation

(ולכן השיגו הפסק דין שספק זה טהור אכן הטעם שהוא הפנימיות לא השיגו וכמו ע"ד גולגלתא [גולגלתא] דחפא על מוחא.

(and therefore they comprehended the ruling that this doubt is pure, but the reason, which is the inner dimension, they did not comprehend; as in the manner of "the skull (Gulgulta) that covers the brain."

שמו"ס [שמוחא סתימאה] שהוא פנימי [פנימיות / פנימית] הכתר לא יכול לבא בגילוי כלל עד לע"ל [לעתיד לבוא] שיתגלו טעמי תורה והגילוי שבתורה שלפנינו הוא מבחי' גלגלתא שהוא הרצון בחי' חיצונית כו' אלא שזהו בהיום לעשותם

For the hidden brain (Mocha Stima'ah), which is the inner dimension of Keser, cannot come into revelation at all until the Time to Come, when the reasons of the Torah will be revealed; and the revelation in the Torah as we have it is from the level of the Gulgulta, which is the will, the level of the outer dimension (chitzoniyus), etc. But this is in "today, to do them."

אך כמ"כ [כמו כן] בג"ע [בגן עדן] הגם שהוא בחי' לקבל שכרם אבל להיות ששם הגילוי מבחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין] ומבחינת סוכ"ע אינו מאיר כ"א בבחי' העלם מה שהמקיף זורח הארה בא"פ [באור פנימי].

So too in Gan Eden: although it is the level of "to receive their reward," since the revelation there is from the level of memalei kol almin, and from the level of sovev kol almin there shines only, in concealment, the radiance that the encompassing [light] shines into the inner light,

לכן ענין גילוי זה שאינו גילוי גמור היינו ע"ד הגילוי מבחי' גלגלתא דחפא על מו"ס [מוחא סתימאה] שידעו הפסק דין שכך טהור והטעם שמבחי' מו"ס [מוחא סתימאה] לא השיגו כלל)

therefore this revelation, which is not a complete revelation, is like the revelation from the level of the Gulgulta that covers the Mocha Stima'ah: they knew the ruling that it is pure, but the reason, which is from the level of the Mocha Stima'ah, they did not comprehend at all.)

ואדרבה ע"פ ההשגה שבמתיבתא דרקיעא שהוא מבחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין] כנ"ל שהרקיע הוא מבחי' בינה כו'. הנה ע"פ השגה זו אמרו כלהו טמא כדין ספיקא דאורייתא לחומרא.

On the contrary: according to the comprehension in the Academy of the Firmament, which is from the level of memalei kol almin, as mentioned above, for the firmament is from the level of Binah (understanding), etc., according to this comprehension they all said "impure," in accordance with the law that a doubt in a Torah law is [resolved] stringently.

אמרו מאן נוכח נוכח רבה בר נחמני דאמר רב"נ [רבה בר נחמני] אני יחיד בנגעים כו' ולכן ידע הדין על מקורו.

They said, "Who will decide? Rabbah bar Nachmani will decide," for Rabbah bar Nachmani said, "I am unique in [the laws of] leprous afflictions," etc.; and therefore he knew the law at its source.

29 ומצא פסוק ודרש שגם בתורה כתוב שאין טמא א"כ [אלא אם כן] ודאי בהרת קדמה אבל ספיקו טהור.

And he found a verse and expounded it: that it is also written in the Torah that it is not impure unless the baheres certainly came first, but a doubtful case of it is pure.

משא"כ לפי השגת המתיבתא דרקיעא לא מצאו זה בתורה שיהיה ספיקו טהור רק ששמעו ע"ד קיבול שכר בג"ע [בגן עדן] שקוב"ה [שקודשא בריך הוא] אמר טהור.

Whereas according to the comprehension of the Academy of the Firmament, they did not find this in the Torah, that a doubtful case of it should be pure; they only heard, by way of receiving reward in Gan Eden, that the Holy One, blessed be He, said, "Pure."

אבל לפי השגתם בתורה נראה להם שהוא טמא והיינו לפי שהשגתם בג"ע [בגן עדן] הוא מבחי' ממכ"ע [ממלא כל עלמין] כו'.

But according to their comprehension of the Torah, it seemed to them that it is impure; that is because their comprehension in Gan Eden is from the level of the light that fills all worlds (memalei kol almin), etc.

30 ועפ"ז [ועל פי זה] נראה להם שספק זה צ"ל טמא כנ"ל. ומה שלמעלה מבחי' השגה נקי עדן שע"ז ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] עין לא ראתה כו' והיא בחי' המקיף רק מ"מ מה שזורח המקיף בבחי' פנימי בהעלם זה ראו בג"ע [בגן עדן]

According to this, it seemed to them that this doubt must be impure, as mentioned above. And what is above the level of comprehension is called Eden, of which our Sages, of blessed memory, said, "No eye has seen," etc., and it is the level of the encompassing [light]; but nevertheless, what the encompassing [light] shines inwardly, in concealment, this they saw in Gan Eden;

לכן השיגו שקוב"ה [שקודשא בריך הוא] **אמר טהור אבל טעם ע"ז לא השיגו כי המקיף אין זורח בהא"פ**
[בהאור פנימי] **והכלי רק בבחי' העלם.**

therefore they grasped that the Holy One, blessed be He, said "Pure," but they did not grasp the reason for it, for the encompassing [light] shines into the inner light and the vessel only in concealment.

אכן רב"נ [רבה בר נחמני] **שהוא יחיד בנגעים פי' שמדרגתו הוא מבחי' הארה זו עצמה ממש מה שהמקיף**
זורח בהא"פ [בהאור פנימי] **וע"כ נק' יחיד**

But Rabbah bar Nachmani, who was "unique in nega'im": that is, his rank was from the level of this very radiance itself, what the encompassing [light] shines into the inner light; and therefore he is called "unique,"

שהוא למעלה ממדרגת שאר כל החכמים שהם מבחי' הא"פ [האור פנימי] **ומה שהמקיף זורח בהא"פ** [בהאור פנימי]
הוא בבחי' העלם מהם,

for he is above the rank of all the other sages, who are from the level of the inner light, and for whom what the encompassing [light] shines into the inner light is hidden;

אבל רב"נ [רבה בר נחמני] **הוא עצמו מבחי' הארה זו דהא"מ** [דהאור מקיף] **מה שזורח בהא"פ** [בהאור פנימי] **כו'**
וע"כ מצא טעמו ממש שע"פ הדין הכתוב ומפורש בתורה צ"ל ספק זה טהור הואיל ופתח בו הכתוב
בטהרה תחלה כו'.

but Rabbah bar Nachmani is himself from the level of this radiance of the encompassing light, what shines into the inner light, etc. Therefore he found its actual reason: that according to the law written and stated explicitly in the Torah, this doubt must be pure, "since Scripture opened with purity first," etc.

(וענין בחי' זו שנשמתו הוא מהארת המקיף י"ל [יש לומר] **ע"ד מ"ש ע"פ אז ישיר משה בענין מן המים**
משיתיהו דגבי משה דהיינו מבחי' עלמא דאתכסיא שהוא בחי' סוכ"ע משם נמשך נשמת משה

(The matter of this level, that his soul is from the radiance of the encompassing [light], may be explained along the lines of what is written on the verse "Then Moshe sang," on "for I drew him out of the water," said of Moshe: that is, from the level of the concealed world, which is the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin), from there the soul of Moshe was drawn;

והיינו מה שהמקיף זורח בפנימי שהרי מן המים משיתיהו ליבשה כו'. ועמ"ש ג"כ ע"פ ואלה המשפטים שמושה שרשו מבחי עגולים ומקיפים סוכ"ע כו'.

and this is what the encompassing [light] shines into the inner, for "out of the water I drew him" onto dry land, etc. And see also what is written on the verse "And these are the ordinances," that Moshe's root is from the level of the circles and encompassing lights, sovev kol almin, etc.

ועמ"ש בפ' יתרו סד"ה מראהם ומעשיהם בפ"י ענין משה שפיר קאמרת ומשם יובן שיכול להיות בחי המשכת ניצוץ משה ממש ברבה בר נחמני וזהו שה"י [שהיה] ג"כ יחיד בבחי' זו דהיינו שהוא מבחי' הארת המקיף כו').

And see what is written in Parshas Yisro, at the end of the discourse beginning "Their appearance and their deeds," on the meaning of "Moshe, you have spoken well"; and from there it will be understood that there can be a drawing of an actual spark of Moshe in Rabbah bar Nachmani, and this is why he too was "unique" in this level, namely that he was from the level of the radiance of the encompassing [light], etc.)

(ועיין מ"ש מענין עדן בביאור ענין קי"ס [קריעת ים סוף] גבי והניף ידו על הנהר). והנה לתוספת ביאור בענין קוב"ה [קודשא בריך הוא] אומר טהור י"ל [יש לומר] עפמ"ש [על פי מה שכתוב] בזהר פ' בא דל"ו ע"ב בשעתא דקוב"ה [דקודשא בריך הוא] אתחזי על גנתא כו' עד ולא מתפרש מעדן.

(And see what is written about Eden in the explanation of the splitting of the Sea of Reeds, on "and He shall wave His hand over the river.") Now, for further explanation of "the Holy One, blessed be He, says 'Pure,'" it may be said according to what is written in the Zohar, Parshas Bo, 36b: "When the Holy One, blessed be He, appears over the garden," etc., up to "and it does not separate from Eden."

נמצא שהתגלוי [שהתגלות] זו הוא מבחי' עדן שהוא בחי' חכמה וכתר משא"כ השגת המתיבתא דרקיעא בעצמם בג"ע [בגן עדן] הוא נמשך מבחי' בינה דאצי' שהיא בחי' רקיע העליון כו'.

It follows that this revelation is from the level of Eden, which is the level of Chochmah (wisdom) and Keser (the Crown); whereas the comprehension of the Academy of the Firmament itself in Gan Eden is drawn from the level of Binah of Atzilus, which is the level of the upper firmament, etc.

אבל בחי' הגילוי דקב"ה [דקודשא בריך הוא] אתי לאשתעשע עם צדיקיא בג"ע [בגן עדן] זהו הגילוי מלמעלה מעלה מבחי' בינה.

But the level of the revelation of "the Holy One, blessed be He, comes to delight with the righteous in Gan Eden" is a revelation from far above the level of Binah.

31 ועמ"ש ע"פ באתי לגני כו' וע"פ הזהר בפ' בראשית דכ"ז ע"ב אעשה לו עזר בענין מעלת גילוי זה דקב"ה [דקודשא בריך הוא] אתי כו'.

See what is written on the verse "I have come into My garden," etc., and on the Zohar in Parshas Bereishis, 27b, [on] "I will make him a helper," concerning the superiority of this revelation, that "the Holy One, blessed be He, comes," etc.

וזהו ג"כ כענין המבואר במ"א ע"פ ויהי קול מעל לרקיע. דפי' קול ר"ל [רוצה לומר] המשכה וגילוי מלמעלה מבחי' הרקיע והפרסא והוא מבחי' סכ"ע [סובב כל עלמין].

And this is also like the matter explained elsewhere on the verse "And there was a voice from above the firmament": "voice" means a drawing-down and revelation from above the level of the firmament and the partition (parsa), and it is from the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin).

32 וכך ענין גילוי זה היא מלמעלה משרש השגת המתיבתא דרקיע ששרש השגתם מבחי' רקיע העליון דבינה.

So too, this revelation is from above the root of the comprehension of the Academy of the Firmament, whose comprehension is rooted in the level of the upper firmament of Binah (understanding).

אבל המשכה זו מבחי' עדן זהו מעל לרקיע כו' וכ"ז [וכל זה] נמשך להם ע"י שבעסק תורתם בהיום לעשותם המשיכו ג"כ מבחי' כתר עליון מבחי' סוכ"ע וע"ז זוכים ג"כ בגי'ע [בגן עדן] לגילוי הארה זו להיות קב"ה [קודשא בריך הוא] אתי לאשתעשעא כו'.

But this drawing-down from the level of Eden is "above the firmament," etc. And all this is drawn to them because, in their Torah study during "today, to do them," they also drew down from the level of the Supernal Keser (Crown), the level of the light that encompasses all worlds (sovev kol almin); and through this they merit in Gan Eden as well the revelation of this radiance, that "the Holy One, blessed be He, comes to delight," etc.

(ועמ"ש בד"ה כי כאשר השמים החדשים בענין ויניחהו בגי'ע [בגן עדן] לעבדה כו')

(See what is written in the discourse beginning "For as the new heavens," on "and He placed him in Gan Eden to work it," etc.)

עו"ל [עוד יש לומר] עפ"מ [על פי מה שכתוב] במ"א בד"ה צאינה וראינה בפ"י שאו ידיכם קדש וברכו את הוי"ו. וזהו שנק' הקב"ה ע"ש באריכות וברכה זו הוא ע"י עסק התורה כמ"ש בזהר ויקרא ד"ג א' ולכן מברכתם יבורכו גם הם אשר לכן הקב"ה אתי לאשתעשעא עם צדיקייא בג"ע [בגן עדן] כו'.

One may further explain according to what is written elsewhere, in the discourse beginning "Go out and see," on the meaning of "Lift up your hands [in] holiness (kodesh) and bless (u'varchu) Havayah," etc.: and this is why He is called "the Holy One, blessed be He"; see there at length. And this blessing comes through occupation with Torah, as is written in the Zohar, Vayikra, 13a; and therefore "from their blessing they too will be blessed," which is why the Holy One, blessed be He, comes to delight with the righteous in Gan Eden, etc.

וע' בהרמ"ז [בהרב משה זכות] פ' כי תצא בד' רע"ח א' כ' [כתב] מתיבתא דקב"ה [דקודשא בריך הוא] הוא כבריאה ששם ג"ע [גן עדן] העליון ומתיבתא דרקיע הוא ביצירה. (ועיין בזהר בפ' בלק דר"ג ע"ב).

And see the Ramaz, Parshas Ki Seitzei, on folio 278a; he writes: the Academy of the Holy One, blessed be He, is in Beriah, where the Higher Gan Eden is, and the Academy of the Firmament is in Yetzirah. (And see the Zohar, Parshas Balak, 203b.)

והנה הרמב"ם [הרבי משה בן מימון] ספ"ב [סוף פרק ב'] מהט"ז [מהלכות טומאת צרעת] פסק כהמתיבתא דספינקא טמא וכ' [וכתב] הכ"מ משום דת"ק ור' [ורבני] יהושע פליגי בזה ספ"ד [סוף פרק ד'] דנגעים והלכה כת"ק ואע"ג [ואף על גב] דקוב"ה [דקודשא בריך הוא] אמר טהור לא בשמים היא כו'.

Now, the Rambam, at the end of chapter 2 of the Laws of the Impurity of Tzara'as, ruled like the Academy, that a doubtful case of it is impure; and the Kesef Mishneh writes that this is because the Tanna Kamma and Rabbi Yehoshua disagree about this at the end of chapter 4 of Negaim, and the law follows the Tanna Kamma; and although the Holy One, blessed be He, said "Pure," "it is not in heaven," etc.

אמנם בהר"ש [בהרבי שמעון] ספ"ד [סוף פרק ד'] דנגעים משמע דה"ל [דהלכות / דהלכה] כר' [כרבני] יהושע משום דקוב"ה [דקודשא בריך הוא] אמר טהור כו' הענין י"ל [יש לומר] ע"פ מ"ש במ"א בענין שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] על ר"מ [רבי מאיר] שהיה אומר על טמא טהור ומראה לו פנים כו'

However, from Rabbeinu Shimshon, at the end of chapter 4 of Negaim, it is implied that the law follows Rabbi Yehoshua, because the Holy One, blessed be He, said "Pure," etc. The explanation may be given according to what is written elsewhere concerning what our Sages, of blessed memory, said about Rabbi Meir, that he would say of the impure, "pure," and show a face (panim) for it, etc.;

כי החכמה היא נמשכת מלמעלה דרך שערות שהם י"ג ת"ד [תיקוני דיקנא] זקן שקנה חכמה. שרש י"ג מדות שהתורה נדרשת בהם והשערות הם צמצומים.

for wisdom is drawn from above through hairs, which are the thirteen tikkunim of the beard: zak-en, "one who has acquired wisdom," the root of the thirteen principles by which the Torah is expounded; and the hairs are contractions (tzimtzumim).

אבל כשהחכמה היא בכתר שם היא בהרחבה גדולה בחי' א"ס וזהו ענין ומראה לו פנים שהי' [שהיה] מאיר וממשיך מבחי' הפנים דא"א שהוא פנוי משערות ולמעלה מבחי' הצמצומים (ועמ"ש מזה באריכות בביאור ע"פ אלה מסעי).

But when wisdom is in Keser, there it is in great expansiveness, the level of the Infinite (Ein Sof); and this is the meaning of "and show a face for it": he would shine and draw down from the level of the Face (panim) of Arich Anpin, which is free of hairs and above the level of the contractions (and see what is written about this at length in the explanation of the verse "These are the journeys").

ע"כ היה יכול לומר גם על הטמא טהור כו' וזה היה ענין ר"מ [רבי מאיר].

Therefore he was able to say even of the impure, "pure," etc., and this was the matter of Rabbi Meir.

אבל רוב החכמים שכדורו לא היו משיגים התורה רק כמו שכבר נמשכה בחכמה דאצי' המקבלת ע"י שערות י"ג ת"ד [תיקוני דיקנא] וזהו נובלות חכמה שלמעלה תורה כו' וכמ"ש בביאור ע"פ תורה צוה לנו משה.

But most of the sages of his generation comprehended the Torah only as it had already been drawn into Chochmah of Atzilus, which receives through the hairs of the thirteen tikkunim of the beard; and this is [the meaning of] "the unripe fruit of the supernal wisdom is Torah," etc., as is explained in the explanation of the verse "Moshe commanded us the Torah."

33 ולכן לא קבעו הלכה כמותו כי אחרי רבים להטות ועיין במדרש תלים ע"פ אמרות ה' כו' מזוקק שבעתים כו'

Therefore they did not fix the law in accordance with him, for "follow the majority to decide"; and see the Midrash on Tehillim, on the verse "The words of Havayah," etc., "refined sevenfold," etc.

וזהו ענין לא בשמים היא כי שמים הם מקיפים דחיה ויחידה. והתורה כבר נמשכה מהמקיפים לתוך א"פ [אור פנימי] במדות דאצילות.

And this is the meaning of "it is not in heaven": for "heaven" is the encompassing levels of chayah and yechidah, and the Torah has already been drawn down from the encompassing levels into the inner light, in the attributes of the World of Atzilus (Emanation).

ועפ"ז [ועל פי זה] יש לפרש דעת הרמב"ם [הרבי משה בן מימון] דפסק כת"ק. כי רבה שהיה יחיד בנגעים ואהלות היינו מבחי' המקיף דחיה יחידה. ואעפ"כ [ואף על פי כן] אחרי רבים להטות

According to this, the view of the Rambam, who ruled like the Tanna Kamma, may be explained: Rabbah, who was "unique in nega'im and ohalos," was from the level of the encompassing [light] of chayah [and] yechidah; and nevertheless, "follow the majority to decide."

ומ"מ באמת י"ל [יש לומר] דהכא שאני דאין זה דומה להא דאחרי רבים להטות דהיינו דוקא בפלוגתא דחכמי המשנה זע"ז [זה עם זה / זה על זה] אבל הכא שאני דקוב"ה [דקודשא בריך הוא] אומר טהור כו':

Yet in truth it can be said that here it is different: this is not comparable to "follow the majority to decide," which applies only to a dispute of the sages of the Mishnah with one another; but here it is different, for the Holy One, blessed be He, says "Pure," etc.



LikuteiTorah.com
THE CHASSIDISHE PARSHA

About this edition

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com.
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

English translation: prepared for likuteitorah.com with AI assistance (claude-code/opus-5.5) and checked against the Hebrew and against Sefaria; not yet reviewed by a human editor. Please check anything important against the Hebrew.

The Rebbe asked that the maamarim of the week's parsha, the "Chassidishe Parsha," be learned during that week, spread over its seven days (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Why learn it, and the Rebbe's brachos: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

A free, non-commercial project; nothing here is sold. Not affiliated with Kehot, Sefaria or the Lubavitch Library. © likuteitorah.com

From likuteitorah.com/likutei-torah/tazria/

DEDICATED IN HONOR OF

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Dedicated in honor of the Rebbe's father, Reb Levi Yitzchok